

Jeremías

Jeremías elqui se tiocamanalojquetl tlen quiseliyaya tlajtoli tlen TOTECO para tlayolmelahuas ipan nopa tonali quema monechahuiyaya para tlamis itlanahuatil tlali Judá. Jeremías tlayolmelahuayaya para hualayaya se hueyi tlatzacuiltli pampa nopa tlacame tlahuel quinhueyichihuayaj teteyome huan tlaixcopincayome. Tlali Judá huetzqui ininmaco nopa Babilonia ehuan ipan 586 a.C. huan Jeremías noja itztoya. Babilonia ehuan moaxcatijque Jerusalén huan quixolejque nopa altepetl huan nopa tiopamitl. Teipa quihuicaque nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlacame ipan inintlal. Panoc ihuical queja Jeremías quinilhuijtoya para panos. Nojquiya Jeremías quinyolmelajqui israelitame para se tonali nopa tlacame tlen quinhuicatoyaj ipan seyoc tlali, sampa hualasquíaj ipan inintlal huan TOTECO sampa quicuaultlalisquía nopa tlali.

Nechca nochi nopa tlajtoli tlen TOTECO quimacayaya Jeremías para tlayolmelahuas elqui tlajtoli tlen tlatzacuiltlistli huan nopa tlacame ax quiseliyayaj. Quitlajiyohuiltijque Jeremías miyac huan quinequiyayaj quimictise. Ax quinequiyayaj quincahuase inintotiotzitzitzi. Jeremías tlahuel quinicneliyaya itlacajhua huan yeca mocueso huan chocac miyac ininpampa yajuanti.

Jeremías quiyiya nahui partes:

Jeremías 1 – 25 Jeremías tlayolmelahuayaya quema itztoyaj nopa tlayacapa tlanahuatiani ipan tlali Judá.

Jeremías 26 – 45 Iyolis nopa tiocamanalojquetl Jeremías.

Jeremías 46 – 51 Tlen quinpanos teipa ipan nochi tlaltini.

Jeremías 52 Huetzqui altepetl Jerusalén huan quinhuicaque itlacajhua ipan tlali Babilonia.

Tlen quiyiya ni amatlapohuali

1 Ni amatlapohuali quiyiya nopa tlajtoli tlen Jeremías, icone Hicías. Jeremías elqui se tlen nopa totajtzitzi ipan altepetl Anatot ipan tlali Benjamín. ²TOTECO achtohui quinojnotzqui Jeremías huan quimacac itlajtol para tlayolmelahuas quema Josías, icone Amón, yahuiyaya para majtlacltli huan eyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá. ³Huan teipa TOTECO quisenhuiquili quimacac tlajtoli miyac huela quema Joacim, icone Josías, elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan hasta quema Sedequías, tlen nojquiya icone Josías,

quiaxiti itlamiya nopa majtlacltli huan se xihuitl ipan itequi queja tlanahuatijquetl. Elqui ipan nopa xihuitl quema ajsicoj tocualancaitacahua ipan nopa metztli macuili ipan tocalendario israelita^a huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan quinhuicaque Jerusalén ehuan ilpitoque para tlatequipanotij ipan seyoc tlali.

TOTECO quitequimacac Jeremías

⁴TOTECO nechnojnotzqui huan nechmacac ni tlajtoli, nechilhui: ⁵“Na nimitzixmatqui hasta quema aya nimitzchijchijtoya ipan iijti monana. Huan quema aya

^a1:3 Ipan agosto o septiembre 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

titlacatiyaya, nimitztlapjepeni huan nimitziyocatlali para titlayolmelahuas tlen na ica tlacame tlen ehuan nochi tlaltini ipan nochi tlaltepactli.”

6 Huan na nijnanquili: “¡Ay, TOTECO, ta Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, ax huelis nicamatis para ta pampa tlahuel nicone-telpocatl!”

7 Pero TOTECO nechilhui: “Amo xiquijto para sanoc tieli se titelpocatl, pampa ta tiyas campa na nimitztitlanis huan tiqijitos nochi tlen na nimitznahuatis. 8 Amo xiquinimacasi nopa tlacame pampa na, nimoTECO, niitztos mohuaya para nimitzmanahuís.”

9 Huajca TOTECO quixitlajqui ima huan quiajcsic nocamac huan nechilhui: “Xiquita, na nimitztlalilijtoc notlajtol ipan mocamac. 10 Huan ama nimitztequimacatoc para tijpiyas tlanahuatili ica tlanahuatiani huan inintlanahuatijcayo para tiqijitos tlachque ininpantis. Sequin tiquinquixtilis tlen campa itztoque huan tiquintzontlamiltis. Sequin tlanahuatijcayotl tiquinxolehuas huan tiqinmajcahuas. Huan sequin tiqintlanas huan tijchihuas ma mohueyichihuase.”

11 Teipa TOTECO sampa nechnojnotzqui huan nechilhui: “Jeremías, ¿tlachque tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita se imacua-yo nopa cuahuítl tlen itoca almendro.”

12 Huan TOTECO nechilhui: “Quena, ya nopa quinequi quijtos para nitlachixtoc huan melahuac nitetlatzacuilitis senquis-toc queja niqijtohua.”

13 Teipa TOTECO ica ompa nechtlajtlani: “¿Tlachque tiquita ama?”

Huan na niquilhui: “Niquita se chachapali ica atl tlen molontoc huan motlajitoc tlen norte para toyahuis ica tlani.”

14 Huan TOTECO nechilhui: “Nimantzi quisas tlen fiero huan tlahuel temajmati tlen nopa tlaltini ica norte huan quinajsis nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlali Judá. 15 Quena, na niquinnotzas nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados tlen nopa tlaltini tlen mocahuaj ica norte para ma hualaca mosehuiquij ipan ininsiyas yeyec-tzi para tlanahuatise campa ipuertajo alte-

petl Jerusalén huan quitehuise. Nopa soldados ma quiyahualoquij itepa ni altepetl huan ma pehua quicoyonica. Nojquiya ma quitehuica nochi nopa sequinoc altepetini tlen tlali Judá. 16 Queja nopa niqintlatzacuilitis notlacajhua pampa nechtlahuelcaj-que. Quinhueyichijque huan quinmacaque tlacajcualistli nopa totiotziti tlen yajuanti quinchijchijque ica ininma. 17 Pero ta, Jeremías, ximoquetza, ximocualtlali huan xiya xiquinilhuiti tlacame nochi tlen na nimitznahuatis. Amo xiquinimacasi, pampa intla timajmahuis, huajca na nimitzpinahualtis iniixpa. 18 Xiquita, ama ni tonali na nimitzchihuas titetic para axaca huelis mitztlanis. Nimitzchihuas titemachtlí queja se altepetl tlen moyahualojtoc ica tepamitl tlen tilahuac huan yeca axaca hueli quitzquía. O nimitzchihuas queja se tlaquetzali o se tepamitl tlen nopa tepostli bronce tlen axaca hueli quixolehuas, pampa axaca huelis mitzchihuilis se tlamantli tlen fiero. Huan ax huelis motlalis mohuaya niyon se nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá, niyon inintlayacancahua, niyon inintotajzitzi, niyon inintlacajhua. 19 Yajuanti mitztehuise, pero ax huelise mitzlanise pampa na niitztos mohuaya para nimitzmanahuís. Queja nopa na nimoTECO niqijtohua.”

Israelitame ipan Judá quitlahuelcajtoque TOTECO

2 Huan TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: 2 “Xiya huan xitlayolmelahuati chicahuac ni tlajtoli ipan calles ipan altepetl Jerusalén para nochi ma quicauca. Xiquinilhuiti israelitame: ‘Ya ni tlen niimoteco niqijtohua: Na niquilnamiqui para huejcajquiya imojuanti tlahuel inquinequiyayaj innechpaquilismacase queja se ichpocatl quinequi quipaquilismacas nopa telpocatl tlen quicuitoc. Nojquiya niquilnamiqui quejatza innechicneliyayaj huan innechtoquiliyayaj ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli.’ 3 Ipan nopa tonali israelitame eliyayaj tlatzejtzeloltique huan tlayiocatlalilime san para na. Queja se achtohui ejquetl tlen más wise-lis tlatiochihualistli tlen itata, israelitame itztoque nopa tlacame tlen más niqinma-

catoc tlaticohualistli tlen sequinoc tlali ehuan. Huan nochi tlen quintlaijiyohuiltiyayaj israelitame, niqunitayaya para quihuicayayaj tlajtlacoli huan niquintlaczacuiltiyaya chichahuac. Na niimoTECO nimechilhúia ya ni.”

⁴Xijtlacaquilica tlen TOTECO quijtohua, nochi imojuanti inisraelita tlacame^b. ⁵TOTECO quijtohua: “¿Tlachque tlajtlacoli quipantijque ipan na imohuejcapan tathua tlen quinchihualti ma nechtlahuelcahuaca? ¿Para tlen tlahuel huejca nechcajque? Yajuanti quinhueyichijque totiotzitzitzi tlen ax tleno ipati, tlen san tlacame huihuique quinhueyichihua. Huan yeca mohuihuichijque ininseltitzitzi. ⁶Yajuanti ax nechtemojque. Ax quijtoque: ‘¿Canque itztoc TOTECO tlen techquixti ipan tlali Egipto ica cuali huan techyacanqui ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli? Techyacanqui campa tlatepexico campa ax onca atl huan campa tlahuel tlaferio huan mahuilili. Nopano campa axaca itztoya huan campa axaca pano, techyacanqui huan tipanoque ica cuali.’

⁷“Quena, na niqinhualicac imohuejcapan tathua nochi nopa ojtli hasta ni quincalaqui ipan se tlali tlen tlahuel tlaeliltía para ma quicuaca nochi tlen nopano eli. Pero yajuanti hualajque huan quisoquihuique notlal ica nochi tlamantli tlajtlacoli. Huan queja nopa quichijque notlal ax tlapajpactic noixpa. ⁸Hasta nopa totajtzitzi nojquiya ax mocuesojque noppampa na, niyon ax nechtemojque. Nopa tlamachtiani tlen notlanahuatilhua quichijque queja ax nechixmatiyayaj. Nopa tlayacananí mosisinijque ica na. Huan nopa tiocamanalohuani quihueyichijque nopa teteyotl Baal, huan tlayolmelajque ipan ya itoca tlen tlamantli moilhúiaj para hualas. San motonalpolojque ica teteyome tlen axaca quinpalehuiaj.

⁹“Yeca na niqixnextis imotlajtlacolhua iniixpa nochi huan nijsenhuiquilis nimechteilhuis. Nimechteilhuis imojuanti, huan imoconehua huan imoixhuihua tlen tlacac-tiyase teipa pampa innechtlahuelcajtoque

queja imohuejcapan tathua. ¹⁰Xitlachiya-ca yahualtic huan xiquitaca intla inquipantise se tlamantli quej ni. Yonque se tlachiyas hasta occidental campa nopa piltlaltzitzitzi tlen mopantíaj ipan hueyi atl o yonque inquititlanise se para yas hasta tlali Cedar, ax oncas niyon se lugar quej ni. ¹¹Xiquitaca intla onca seyoc tlali campa itlacajhua quinpatlatoque inindios tlen quixmatiyayaj hasta huejcajquiya ica sequinoc tlen yancuique. Axaca quipatla itotiotzi yonque nopa totiotzitzitzi ax tleno ininpati. Pero notlacajhua nechtlahuelcajtoque na niininDios tlen nieliyaya niininyejca para quinhueyichijque teteyome tlen ax tleno ininpati. ¹²Tlen itztoque ipan elhuicactli momajmatijque ipampa ni hueyi tlamantli. Pejque huihuipicaj ica majmajtli quema quiitaque. Queja nopa na, niimoTECO, niqijtohua.

¹³“Notlacajhua quichijtoque ome tlamantli tlen ax cuali. Achtohui nechtlahuelcajque na tlen niitztoc queja atl tlen temacayolistli. Huan teipa yajuanti mochijchihuijque piletas tlen ax huelis quitequihuse para quitecase atl pampa cocoyocatoc.

¹⁴“¿Para tlen inisraelitame inocuep-toque intlátequipanohuani? Quema inquitpehualtijque inmochihua se hueyi altepetl tlen tlacame, ax intlátequipanohuayayaj. Huajca, ¿para tlen inmechilpise huan inmechhuicase huejca ipan seyoc tlali para intlátequipanotij san tlapic? ¹⁵Na niqunita miyac soldados tlen hualahuij para quitehuse altepetl Jerusalén. Nanalcatihualahuij queja leones para quintlamimajcahuase huan quintlamixolehuase nochi nopa altepetini ipan tlali Judá. Nojquiya quintlatise huan ayoc aca mocahuas nopano. ¹⁶Niquita motlalanaj nopa soldados tlen tlali Egipto para quitehuse Jerusalén. Nochi tlen ehua nopano ipan altepetl Menfis huan Tafnes hualahuij para quixpolihuiltise imohueyitilis huan imochicahualis inisraelitame. ¹⁷Pero nochi ya ni panos pampa innechtlahuelcajque na, niimoTECO Dios, quema nijnequiyaya nimechyacanas huan nimechnextilis nojhui. ¹⁸¿Tlachque inqui-

^b 2:4 O ichaj Jacob.

tlantoque ica nopa tlajtoli tlen inquisen-
cajque ica nopa egiptome huan nopa asiri-
os? ¹⁹Imotlajtlacolhua quichihuas para
xijselica tlatzacuiltli. Huan huajca inmo-
macese cuenta para nelia elqui fiero para
inmosisinijque ica na niimoTECO Dios
huan innechtlahuelcajque. Imojuanti ni-
yon ax innechimacasque. Queja nopa ni-
quijtohua, niimoTECO Tlen Niquinyacana
Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

Israelitame mosisinijque ica TOTECO

²⁰“Huejcaquiya quema inlataequipano-
huayayaj ipan tlali Egipto, nimechmaquixti
huan nimechcotonili nopa cadenas tlen ica
inmechilpiyayaj, pero imojuanti inmosisi-
nijque ica na huan innechhuelcamajcajque.
Inquijtojqque: ‘Ax tijtequipanose TOTECO.’
Huan ax inquinejque innechtlepanitase.
Huan ipan nochi tepetini huan tlatzintla
tlen sesen cuahuil inmotlancuaquetzque
iniixpa teteyome huan inquinhueyichijque.
Initztoque queja se ahuilnenca sihuatl tlen
quicahua ihuehue para itztos ica tlen hueli
tlacatl. ²¹¿Para tlen panoc ya ni? ¿Quejatza
elqui? Quema nimechchijqui para inelise se
altepét tlen tlacame, nijchijqui queja se tlen
quitoca se xocomeca mili. Nijtlapejpeni nopa
xinachtli tlen más cuajcualtzi. Pero ama
inmochijtoque tlacame tlen tlahuel fierojti-
que. ²²Huan yonque inmpajpacasquía ica
xapo tlen nelia cuali, ax quema ixpolihuis
nopa mancha tlen imotlajtlacolhua. Pampa
inquihuicaj tlajtlacoli tlen ax quema huelis
ixpolihuis. Quena, eltos noixpa para nochi-
pa. Queja nopa niquijtohua niDIOS Tlen
Más Nijpiya Tlanahuatili. ²³Huajca ¿queja-
tza huelis inquijtose para ax inmosoqui-
huijtoque huan ax inquinhueyichijtoque te-
teyome? Xiyaca huan xiquitatij nochi nopa
tlamayamitl campa hueli. Ipan sesen nopa
tlamayamitl inquichijtoque tlajtlacoli tlen
tlahuel huejhueyi. Initztoque queja se sihua
camello tlen motlalojtinemi campa hueli
para quipantis se camello tlen oquichtli.
²⁴Initztoque queja se sihua burro tlen nemi
cuatitla huan tlainectinemi pampa quimo-
nequilía para quipantis se oquich burro.
¿Ajqueya huelis innechztacuilis para amo
xijchihuaca tlen hueli? Tlen hueli oquich

burro tlen quinequis nopa sihua burro, ax
monequi quitemojtinemis, pampa ya iselti
yas campa ya itzto. Queja nopa initztoque
huan queja nopa inquitemohuaj imototio-
tzitzi.

²⁵“¿Para tlen ax inquinlahuelcahuaj nopa
totiotzitzitzi? Pero inisraelitame inquijto-
huaj: ‘Amo xisiyahui xicamati ica tojuanti.
Ax tleno hueli tijchihuase pampa tojuanti
tlahuel tiquinixtoaj huan tiquinicnelíaj
inintotiotzitzitzi nopa sequinoc tlatini. Huaj-
ca ax hueli tiquintlahuelcahuase.’

Israelitame quinamiqui quiselise tlatzacuiltli

²⁶“Queja se tlaxtejqetl mopinahua
quema quipantíaj quichtectoc se tlenij-
qui, queja nopa nojquiya inmopinahuase
inisraelitame. Huan nojquiya mopinaha-
se nochi israelita tlanahuatiani, tlayaca-
nani, totajtzitzi huan tiocamanalohuani.
²⁷Inquihuíaj se teteyotl tlen tlachijchi-
huali ica cuahuil: ‘Ta tinotata.’ Huan se
teteyotl tlen tetl inquihuíaj: ‘Ta tinona-
na.’ Pero quema huala imopani se tlaijiyo-
huilistli, nimantzi innechztajtzilíaj na pa-
ra ma nimechmanahui. ²⁸Nimechtlajtlani
quema huala tlen ohui, ¿para tlen ax in-
quintajtzilíaj nopa teteyome tlen imo-
juanti inquinchijchijtoque para ma in-
mechmanahuica intla huelij? Imojuanti
inquinpiyaj teteyome queja imiyaca nopa
altepétini tlen onca ipan ni tlali Judá.
²⁹¿Para tlen innechtlajilhuíaj na? Elque
imojuanti tlen tlahuel inmosisinijque no-
ixpa. Queja nopa niquijtohua na niDIOS.
³⁰Na niquintlatzacuilti imoconehua, pero
san tlapic pampa ax quinequij para mo-
xitlahuase. Quejipa ax quinequij tlatlepa-
nitase. Huan imojuanti inquinmictijtoque
imotiocamanalocahua tlen nimechtitlani-
li. Inquinchihuilijque queja se león tlen
quimictía seyoc tlapiyali para quicuas.

³¹“Ay innotlacajhua tlen ama initzto-
que, xijtlacaquilica notlajtol niDIOS.
¿Huelis ax nimechchihuilijtoc tlen xitla-
huac? ¿Innechitaj nieltoc queja se tlali
campa ax tleno eli, o se tlali campa san on-
ca tzintlayohuilotl? Huajca, ¿para tlen in-
notlacajhua inquijtohuaj: ‘Tojuanti ayoc

tiitztoque imaco TOTECO huan ayoc quema timocuepase ica ya'? ³² ¿Para tlen queja nopa inquichihuaq ica na? ¿Huelis se ichpocatl quuilcahuas nopa tlen ica moyectlalis quema monamicitís? O ¿quuilcahuas canque quitlali iyoyo? Pero ica notlajcajhua, quena. Para miyac xihuitl innechilcajtoque na tlen más niipati para imojuanti.

³³ “Inisraelitame, tlahuel inquiixmatij ica tlachque inquinyoltlanase imomecahua. Hasta nopa ahuilnenca sihuame tlen más tlanamiquij noja huelij quiyecose miyac tlamantli tlen imojuanti pampa imojuanti más inquitmatij. ³⁴ Nochi imoyoyo inquisoquihuijtoque ica inieso tlacame tlen teicneltzitz huan tlen ax tleno quichijtoyaj. Inquinmictijque yonque ax inmechixpanoque. ³⁵ Pero yonque inquichijtoque tlen fiero, imojuanti inquittohuaj: ‘Tojuanti ax tleno tijchijtoque. TOTECO ax huelis cualantos ica tojuanti ica niyon se tlamantli.’ Huan inquittohuaj: ‘Ax titlajtlacolchijtoque niyon quentzi.’ Huajca pampa inquittohuaj ax intlajtlacolchijque, nimechteilhuis huan nimechtlatzacuiltis chicahuac.

³⁶ “Imojuanti san innteninemij nica huan neca para campa hueli inquitemojtinemij ajqueyajuanti inmechpalehuse, pero san tlapic. Nopa tlali Egipto ehuan inmechtlahuelcahuase huan inmechpinahualtise ihuical queja achtohuiya inmechchihuilijque nopa tlali Asiria ehuan. ³⁷ Huan tlen tlali Egipto inhualase ica pinahualistli huan ica imoma ipan imoxayac quema sequinoc inmechycantiyase ipan seyoc tlali para intlatequipanotij. Pampa niquinhuejcamajcajtoc nopa Egipto ehuan tlen ipan inmotemachiyayaj huan ax cualquisas para imojuanti yonque yajuanti inmechpalehuisquíaj.”

Israelitame tlahuel quiixpanotoque

TOTECO

3 TOTECO quiijtohua: “Onca se tlanahuatlil tlen quiijtohua intla se tlatatl quicahua isihua huan nopa sihuatl monamicitís ihuaya seyoc tlatatl, huajca teipa nopa sihuatl ayoc huelis mosejcotilis ica

tlen achtohui ihuehue pampa ya nopa se hueyi tlaixpanoli. Pero yonque inisraelitame tlen ineliyayaj queja nosihua innechtlahuelcajtoque huan inmojecotilijtoque ica miyac imomecahua, na nimechtlatlanijtoc miyac hueltla para ximocuepaca ica na. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

² “Ximotlajtlachilica huan xiquitaca intla inquipantise ipan nochi imoojhui se lugar campa ax inmechixpanotoque huan inquinhueyichijtoque teteyome. Inquintemohuaj totiotzitz para inquinhueyichihuase queja se ahuilnenca sihuatl tlen tlali Arabia mosehuía ipan ojtli ipan nopa huactoc tlali huan quitemohua ajqueya ihuaya itzto. Inquichijtoque tlen fiero iixpa teteyome campa hueli huan inquinpolojtoque nochi ni tlali. ³ Huan yeca ayoc tlahuetzis quema monequi intocase pampa inquichijtoque queja se ahuilnenca sihuatl tlen ax pinahua huan tlahuel innechixpanotoque. ⁴ Pero yonque inquichihuaq ya nopa, innechilhuíaj: ‘Ta tiTotata. Nochipa timochijtoc titonelhuampo huan titechyacantoc hasta huejcajquiya. ⁵ Huajca temachtli ax ticalantos ica tojuanti. Huan nojquiya timotemachíaj para tiquicahuas totlajtlacolhua.’ Ya nopa inquittohuaj pero inquisenhuiquilíaj inquichihuaq tlamantli tlen ax cuali.”

TOTECO quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

⁶ TOTECO nechnojnotzqui quema tlanahuatiyaya Josías huan nechilhui:

“¿Tiquitztoc tlachque quichihuaq nopa israelitame huan tlali Israel ica norte? Queja se ahuilnenca sihuatl ajachica motemactilía ica seyoc tlatatl, queja nopa israelitame quinhueyichijtinencue teteyome ipan campa hueli tepetini huan tlatzintla sesen cuahuatl. ⁷ Nimoilhui para teipa quema ya quichijtosquíaj nochi ya nopa, nopa israelitame sampa mocueptosquíaj ica na huan sampa eltosquíaj noaxcahua, pero axtle. Huan iniisraelita icnihua tlen itztoque ipan tlali Judá quitaque nochi tlen quichijque, pero ax mocuepque ica na. ⁸ Yajuanti quitaque quejatza niquin-tlahuelcajqui nopa israelitame ipan tlali

Israel. Nijchijqui queja se tlatatl tlen momaxolehua ihuaya isihua tlen momecatlá. Pero yonque israelitame ipan tlali Judá quiitaque nochi ya nopa, ax moyolihuijque, niyon ax quichihuilijque cuenta. Huan ama nopa israelitame ipan tlali Judá nojquiya nechtlahuelcajtoque para quinqtoquilise totiotzitzí. Motemactilijtoque para quinhueyichihuase teteyome queja se sihuatl motemactilía ipan ahuilnenca-yotl. ⁹Israelitame ipan tlali Israel moilhuijque ax tleno quichihuilía intla quinhueyichihuase teteyome tlen tetl huan cuahuitl. Huan yeca nopa tlali mocajqui ijtlacajtoc huan mahuispolojtoc. ¹⁰Pero yonque israelitame ipan tlali Judá quiitaque tlen panoc ica iniicnihua ipan tlali Israel ica norte, ax quichihuilijque cuenta. Huan Judá ehuaní ax nelía moyolcuetpque ica nochi ininyolo, san nechcajcajayque. Queja nopa niininteco niqijtohua.”

¹¹Huan TOTECO nechilhui: “Huan ama nesi para nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte tlen nechtlahuelcajque, quiipiyaj pilquentzi tlajtlacoli, pero israelitame tlen tlali Judá ehuaní, huejhueyi tlajtlacoli quichijtoque pampa mochijque queja no-axcahua, pero san nechcajcahuayayaj. ¹²Huajca ama xiya huan quej ni xiquinyolmelahuati nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte. Xiquinilhuitij: ‘Intlajtlacolchijca israelitame tlen ayoc innechnelto-caj, ximocuepaca ica na, pampa na tlahuel nitetlasojtla. Ax nicualanis imohuaya para nochipa. Queja nopa niimoteco niqijtohua. ¹³Xijmachilica imiyaca nochi nopa tlajtlacoli tlen inquihuicaj noixpa na niimoteco Dios huan xinechpohuilica nochi nopa tlajtlacoli tlen inquichijtoque. Xiquijtoca para melahuac innechixpanoque huan inquinhueyichijtoque teteyome tlatzintla sesen cuahuitl. Nojquiya xinechilhuica xitlahuac queja ax inquinequiyayaj innechtoquilise, niyon ax inquichihuayayaj tlen nimechnahuati xijchihuaca. Quej ni niimoteco niqijtohua.’”

¹⁴Huan TOTECO quiijto: “Huajca imojuanti, innoconeua tlen inmosisiníaj ximoyolcuetpaca, pampa na niimoteco. Se tlen imojuanti nijcuis nica huan ome nica

hasta nimechtlamiquixtis tlen nochi tlaltini campa hueli nimechsemantoc. ¹⁵Huan nimechmacas tlayacanani tlen inmechmocuittlahuise queja na nechyolpactise huan inmechycanase ica miyac tlanamiquilistli huan ica cuali.

¹⁶“Huan quema imotlal sampa temitos ica tlacame, ayoc inocuesose huan inquilnamiquise nopa cuali tonali tlen panoque huejcajquiya quema inquipixtoyaj nocaxa, niimoteco, tlen quiipiyayaya nolanahuatilhua. Ayoc inquinequise nopa tonali, niyon ayoc inquilnamiquise. Huan ax monequis ajqueyajuanti ma sampa quichijchihuase seyoc caxa pampa na noselti niitztos imohuaya. ¹⁷Huan ipan nopa tonali quitocaxtise altepetl Jerusalén: ‘Altepetl Campa Mosehuía TOTECO Para Tlanahuatis.’ Huan tlacame tlen ehuaní nochi tlaltini hualase ipan Jerusalén huan ayoc quichihuase tlen ininfiero yolo quipactia ma quichihuaca.

¹⁸“Huan ipan nopa tonali nopa tlacame tlen tlali Judá huan tlali Israel mocuepase sentic tlen nopa tlali ica norte campa tlatequipanohuayayaj. Huan hualase ipan ni tlali tlen na niquinmacac ininhuejcapan tatahua para ma moaxcatca para nochipa.

Inintlajtlacol israelitame

¹⁹“Niquilnamiqui quema nimoilhuiyaya para nelía yejectzi elis para nimechpixtos queja innoconeua. Nijnequiyaya nimechmacas ni tlali tlen más cuali huan más yejectzi tlen nochi talttepectli. Huan nimochiyayaya ica paquilistli para innechtoaxtisquíaj: Totata. Huan nimoilhuiyaya para ax quema innechtlahuelcahuasquíaj. ²⁰Pero inisraelitame, inquichijque queja se ahuilnenca sihuatl tlen quicajtehua ihuehue. Innechtlahuelcajque huan inmotemactilijque ica sequinoc dioses. Queja nopa niimoteco niqijtohua.

²¹“Na nijcajqui tlen chocayayaj huan tzajtzayayaj ipan nopa tepetini campa ax onca cuatini. Eliyayaj israelitame tlen nechilcajtoyaj huan mohuejcaquixtijtoyaj tlen noojhui niininteco Dios. ²²¡Ay inis-

raelitame, innocone hua tlen insentlamique! Xihualaca campa na huan na nimechchicahuas ipan imoyolo tlen quinequij tlajtlacolchihuase. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.”

Huan imojuanti inqijtohuaj: “Quena, timocuepase ica ta, pampa ta tiTOTECO. ²³Ya ticuesijque tiquinhueyichihuaj tetyome ipan tepetini huan tlen hueli tijchihuaj iniixpa. Nochi ya nopa san tlapic. Pampa san TOTECO toDios hueli techpalehuis huan techmaquixtis nochi tojuanti tisisraelitame. ²⁴Hasta quema tieliyayaj ticoneme tojuanti tiqitaque para tlantiyayque nochi tlen totatahua tequitque para quiyase. Quinpiyayaj borregojme, huacaxme, telpocame huan ichpocame, pero nochi ya nopa quinpolejque pampa quintlamimacaque nopa totajtzitzi huan tetyome. ²⁵Huan yeca ama timopantíaj ipan cuesoli huan ipan pinahualistli pampa hasta quema ticonetzitzi titlajtlacolchijque ininhuaya totatahua huan timitzixpanotoque TOTECO Dios. Ax quema timitztlepanitztoque queja monequi.”

4 Huan TOTECO quijtohua: “Israelitame, intla inquinequij innocepease, ximocuepaca ica na. Xiquintlahuelcahuaca imoteteyohua huan ayoc ximocuapoloa ipan seyoc ojtli. ²Xitlatestigojquetzaca san ica na notoca, niimoTECO huan xijpiyaca se yolistli tlen cuali, xitlahuac huan tlajajpactic. Quej inelise se tlatiochihualistli para nochi tlaltini ipan tlaltepectli huan yajuanti hualase Jerusalén huan nechhueyichihuase na.”

Soldados hualase para moaxcatise tlali Judá

³TOTECO quej ni quinilhuía nopa tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén: “Xijyamanilica imoyolo tlen tlahuel tetique para huels iniquaquite notlajtol. Pampa intla axtle, elis queja ni tlajtoli huetzis ipan se tlali campa onca huitztli huan ax hueli quiyiya itlajca huan inmechpalehuis. ⁴InJerusalén huan inJudá ehuan, xijtlapajpacchihuaca imotlalnamiquilis huan imoyolo noixpa na, niimoTECO. Pampa intla axtle, huajca nohueyi

cualancayo inmechtzontlamiltis nochi imojuanti ipampa nochi tlen ax cuali inquichijtoque. Nocualancayo eltoc queja se hueyi tlitl tlen axaca huels quisehuis.

⁵“Xijtzajtzilica altepetl Jerusalén huan Judá ehuan, huan xitlayolmelahuaca ica tlapitzali ipan nochi nopa tlali. Xiquijtoque: ‘Xicholoca para inmomanahuise pampa hualahuij imocualancaitacahua. Ximotlatitij ipan nopa altepetini tlen quinpiya tepamitl tlen quinyahualohuaj.’ ⁶Xijtlalancaca se bandera ipan altepetl Jerusalén huan xiquinilhuica: ‘¡Xicholoca, ayoc ximochiyaca! Pampa na, niimoTECO, niquinhuilicas campa imojuanti nopa tlaxolejquetl tlen más fiero. Hualas tlen nopa tlali tlen mocahua ica norte.’ ⁷Yajaya tlen hualas tlen nopa tlali nelmosisinía queja se león huan cuali quimati quejatza quinxolehuas tlaltini. Quisqui ipan ilugar huan huala ica nochi ichicahualis para quixolehuas imotlal. Huan imoaltepehua mocahuase tlaxolejtos huan tlatzitzicatos. ⁸Huajca ama ximotlalilica imoyoyo tlen sosolitic para ma nesi innocepehuaj. Huan ximochoquiliica ipampa nopa tlajiyohuilistli pampa nohueyi cualancayo niimoTECO ya ajsitihualla ipan imojuanti huan ax inmechcahuas. ⁹NiimoTECO niqijtohua para ipan nopa tonal quema ajsis nocualancayo, nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani huipicase ica majmajtli. Huan nopa totajtzitzi huan tiocamanalohuan, majmahuise chicahuac.”

¹⁰Huajca na niJeremías niqijto: “¡Ay, noTECO Dios! Nelía teicnelitque ni tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén ehuan pampa eltoc queja san tiquincajcayajqui ica tlen tiquinilhui. Ta tiquintlajtolcahuili tiquinmacas tlasehuilistli, pero ama nopa machete ya eltoc tlacualtlalili para quintzontlamiltis.”

¹¹Ya huala se tonal quema TOTECO quinilhuis nopa tlacame ipan Jerusalén: “Se ajacatl tlen totonic hualas campa huactoc tlali. Huan ax elis se pilajacatzli para inmechseselis tlen ajhuiyac inquimachilise o se ajacatl tlen cuali quema inquiajcomajcahuaj iyol trigo, ¹²pero elis se hueyi ajacatl tlen na nijtitlanis. Huan hualas ica nochi

ichicahualis para ica nimechtlatjolsencahuas huan nimechtlatzacuiltis.”

**Inincualancaitacahua israelitame
quinyahualose**

13 Huan nopa israelitame quijtohuaj: “Xiquitaca, tocualancaitacahua hualahuij topani queja se hueyi ajacatl tlen tlaxolehua. Inincarro motlalojuaj chicahuac queja se ajcomalacatl, huan inincahuayos motlalojuaj más chicahuac huan ax queja patlani se cuajtli. ¡Nelía titeicneltique pampa ya techxolehuase!”

14 Huan TOTECO quijtohua: “¡Ay inJerusalén ehuan! Ximoyolpajpacaca tlen nochi tlen ax cuali inquichihuaj para noja hueli inmomaquixtise. Ayoc xijpiyaca se imotlalnamiqulis tlen fiero. 15 Pampa hasta nepa ipan tlali Dan huan hasta ipan nopa tepetini tlen tlali Efraín caquisti para nechcatitoc imotlatzacuiltis.

16 “Xiquinolmelahuaca inintlacajhua nochi taltini tlen mocahuaj nechca huan nojquiya xiquinilhuica Jerusalén ehuan para nopa tlatehuiani ya hualahuij tlen nopa taltini tlen mopantíaj huejca. Huan tzajtztitihualahuij para quitehuiquij altepetl Jerusalén huan nochi altepetini tlen tlali Judá. 17 Yajuanti quiyahualoquij altepetl Jerusalén queja elisquíaj tlamocuitlahuiani tlen quinyahualojuaj tlapiyalime ipan se cuatitlamitl para quinmocuitlahuise. Huala inintlatzacuiltis ininpani pampa notlacajhua mosisinijtoque ica na. Queja nopa niinintECO niqijtohua.

18 “Nochi ni tlaijiyohuilistli hualajtoc ipampa imotlajtlacolhua huan pampa inquitquilijtoque se fiero ojtlí huan inquinhueyichijtoque teteyome. Huan ni tlatzacuiltistli elis queja se pajtli tlen tlahuel chichic huan ajsis queja se cuchillo tlen calaquis ipan imoyolo, pero queja nopa quinamiqui.”

**Jeremías moyolcueso
ipampa Judá ehuan**

19 Nelía nitlajiyohuía ipan noyolo huan nimomimilohua ica tlacuajcualocayotl. Noyolo huihuitoca chicahuac huan ax hueli nimocahua san queja niitztoc

pampa nijcactoc inintlapitzal tocualancaitacahua. Quena, tzajtztitihualahuij nopa tlatehuiani. 20 Niquinita hualahuij tlahuel miyac tlatehuiani ipan ni tlali para quitlaxolehuase, huan teipa hualahuij tlahuel miyac más. Huan quema sampa nitlachiya, niqunita noja más tlen hualahuij. San ipan se tlochtli mocahuas tlaxolehuali nochi caltini huan nopa yoyoncaltini campa tlacame chocaj. 21 ¿Quesqui tonali huejcahuas ya ni? ¿Hasta quema noja niqunitas motlantoc nopa bandera huan noja nijcaquis nopa tlapitzali pampa noja onca tlatehuijcaoyotl? ¿Hasta quema tlamis ni miquistli?

22 TOTECO quijto: “Tiquitas ni tlaijiyohuilistli hasta quema notlacajhua quicahuase ininhuihuiyo, pampa yajuanti huitique huan ax quinequij nechtlacaquillise. Yajuanti tlahuel tochtontique huan ax tleno quimachilíaj. Yajuanti cuali quimatij para quichihuase tlen fiero, pero ax quipiyaj tlnamiqulistli para quichihuase tlen cuali.”

**Jeremías quitac nopa tlatzacuiltistli
tlen quiajsis Jerusalén**

23 Na nitlachixqui ipan nochi ni tlali hasta campa hueli, pero nochi mocajqui tlaxolehuali huan cactoc. Huan niquitac elhuicactli huan ax quipiyayaya tlahuili. 24 Nitlachixqui ipan nopa tepetini huan niquitac huihuipicayayaj huan mohuijhuishuayayaj. 25 Nitlachixqui huan ayoc niquitac niyon se tlatatl ipan nochi ni tlali. Huan nochi totome ya cholojtoyaj. 26 Nijtlachili nochi nopa tlamayamitl tlen tlahuel tlaeliltiyayaj, pero mocajque queja huactoc tlali huan nopa altepetini mocajque xolejtoque pampa TOTECO quinmajcahua ica ihueyi cualancayo.

27 Ya ni tlen quijto TOTECO: “Nochi ni tlali mocahuas xolejtoc, pero ax nijtlamixolehuas. 28 Elis queja nochi ni tlali chocas huan elis queja ipan elhuicactli nochi elis yayahuic pampa quipiyas cuesoli ipampa notlacajhua huan ipampa nopa tlatjotl tlen niqijtojtoc. Niquijtojtoc para niqintlatzacuiltis huan ax nimoyolcuespas ica tlen niqijtojtoc nijchihuas.

²⁹Quema tlacame tlen itztoque ipan altepetini quicaquise nopa tlhuelchihualistli tlen nopa soldados tlen hualahuij, cholose huan motlatise campa cuatitlamitl huan campa tetepini. Nochi altepetini moca-huase tlatztzicatoc, pampa nochi tlacame cholojtose ica majmajtli.

³⁰“Yonque inJerusalén ehuan inmoquentise imoyoyo tlen más cuali huan inmotlalilise nochi tlamantzitzi tlen yeyec-tzitzi huan inquipase imoixtiyolhua para inquinnotzase nopa soldados tlen hualahuij para inmechtlasojtlase, san tlapic. Pampa tlen inquintemohuaj para elise imomecahua inmechcualancaitaj huan mocualtlalaj para inmechmictise. ³¹Na nijcaqui se choquistli queja tzajtzi se sihuatl quema quipiyas iachtohui cone. Pero nopa tzajtzilistli eltoc ininchoquilis notlacajhua. Quiijtohuaj: ‘¡Ay xinechpalehuica pampa ya nechmictise ni temictiani!’”

Inintlajtlacolhua Jerusalén huan Judá ehuan

5 TOTECO quiijtohua: “Xiyaca ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xijtemoca campa hueli intla inquipantise se tlatatl tlen itztoc xitlahuac huan tlen tlatlepanita. Xijtemoca ipan nochi tianquis, huan intla inquipantise se, huajca nijtlapojpolhuis nopa altepetl huan ax nijxolehuas. ²Pampa itztoque miyac tlen nechtestigojtlalaj, pero ax quichihuj tlen quiijtohuaj. San istlacatij huan tlacajcayahuaj ica inintlajtol.”

³NOTECO, ta tiquintemohua tlacame tlen temachme. Tiquintlatzacuiltitoc motlacajhua pampa tijnequiyaya ma tlatlepanitaca, pero yajuanti ax quipatlaque ininyolis. Nojquiya tiquinechcapantlajitoc motlacajhua pero ax quicajtoque inintlajtlacolhua. Quipiyaj ininxayac tetic queja se tetl. Huan yeca ax quinequij moyolcucapase tlen inintlajtlacolhua. ⁴Pero teipa na niqijto: Ni tlacame itztoque teicneltique. Monejnemiltíaj fiero pampa tlen más huहितique. Ax quixmatij iojhui TOTECO huan tlen xitlahuac huan yeca ax tlatlepanitaj. ⁵Huajca ama niyas campa itztoque

nopa tlayacanani tlen más huejhueyi huan niqincamahuis pampa yajuanti, quena, quixmatij iojhui TOTECO huan quimatij para nochi tlamantli tlajtlacolí quihualica tlatzacuilti.

Pero san tlapic pampa yajuanti nojquiya quitlahuelcajtoque ininTECO. ⁶Yeca TOTECO quichihuas para leónes tlen itztoque cuatitla huan nopa tepechichime tlen itztoque ipan huactoc tlali ama quintzontlamiltiquij nopa tlacame campa cholojtejtique. Huan nopa huejhueyi tecuanime tlen inintoca leopardos quinyahualojtinemise inialtepehua. Huan queja nopa, aqueya hueli tlen quisas calixpa tlen nopa altepetini, miquis imaco nopa tlapiyali. Pampa inintlajtlacolhua ni tlacame tlhuel miyac huan tlhuel miyac mosininjtoque nohuaya.

⁷TOTECO quiijtohua: “¿Quejatza inmechtlapojpolhuis nochi ya ni? Pampa hasta imoconehua nojquiya nechtlahuelcajtoque huan quinhueyitlalaj teteyome tlen ax nelía Dios. Na niqinmacac miyac tlacualistli, pero yajuanti ax motlascamatque. Yajuanti motemactilijque ica ahuilnencayotl. Huan ilhuichijtinence ipan nochi caltini tlen onca ipan nopa altepetl campa tlen hueli quichihuayayaj ica inintlacayo iniixpa teteyome. ⁸Yajuanti itztoque queja cahuayojme tlen tomahuaque tlen quitemojtinemij se yehua. Sesen yajuanti quitoquiljtinemi ihuampo isihua. ⁹¿Huelis ax quinamiqui niqintlatzacuiltis ipampa nochi inintlajtlacol? Quena, quinamiqui niqincuepilis ni tlacame tlen ni tlali ipampa nochi tlen nechchihuiljtoque. ¹⁰Inincualancaitacahua tlejose ipan inintepa huan quinxolehuase inialtepehua. Quichihuase queja se tlen quixolehuas imacuayohua se xocomeca mili, pero quicahuas se ome tzontli. Queja nopa quichihuas pampa nopa xocomeca mili tlen quinnextía noisraelita tlacajhua ayoc noxahua. ¹¹Nopa tlacame tlen tlali Israel huan Judá tlhuel nechcayajtoque. Queja nopa niininTECO niqijtohua.

Tlayolmelahua tlen tlatzacuiltistli

¹²“Yajuanti istlacatique tlen na pampa quiijtojque: ‘TOTECO ax techtlajiyohuil-

tis. Ax hualas topani niyon se tlamantli tlen ax cuali. Ax tijpantise mayantli niyon tlatehuijcaoytl.’ 13Nojquiya quijjtohuaj: ‘Nopa itiocamanalohcahua TOTECO san quinpacía tlahuelchihuaj, pampa TOTECO ax quinnojnottzoc. Nopa tlatzacuiltli tlen yajuanti quijjtohuaj para hualas topani, huetzis ipan yajuanti. Pero ax huetzis topani.’ Queja nopa quijjtohuaj nopa Judá huan Jerusalén ehuani.

14“Huajca nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, quej ni nimitzilhuía, tiJeremías: ‘Pampa quijjtoque ya nopa tlen tiocamanalohuani, na nijtlalis notlajtol ipan mocamac. Huan notlajtol elis queja tlitl huan nopa tlacame elise queja cuahuil. Huan nopa tlitl quintlamitlatis.’”

15Huan TOTECO quijjto: “Xiquitaca inisraelitame, na niquinhualicas campa imojuanti miyac tlacame tlen se tlali tlen mopantía huejca. Se tlali tlen tlahuel quipiya chichahualistli huan tlen huejcajquiya eltoc. Se tlali tlen ax inquimachilise inintlajtol. 16Nochi yajuanti tlahuel motemacaj tlatehuise huan quihualicaj tepostli tlen tetzontlamiltía. 17Yajuanti quicuase nochi tlen inquitocque tlen eltoc para inintlacualis imoconehua, imoborregojhua huan imohuacaxhua. Quicuase imohigos huan itlajca imoxocomeca milhua. Huan nojquiya quintlamixolehuase nopa altepetini tlen moyahualojtoque ica tepamitl tlen ipan inmotemachíaj.

18“Pero yonque queja nopa nijchihuas, ax nimechtzontlamiltis nochi inisraelitame. Queja nopa niimoteCO niquijtohua. 19Huan, Jeremías, quema nopa tlacame mitztlajtlanise: ‘¿Para tlen TOTECO Dios techchihuilía nochi ni tlamantli tlen fiero?’ huajca ta xiquinnanquili quej ni: ‘Imojuanti inquitlahuelcajque TOTECO huan inmotemactilijque ica sequinoc totiotziti ipan imotlal. Huajca ama inquitequipanose sejcayoc ehuani ipan inintlal.’”

20“Nojquiya xiquinilhui nopa tlacame tlen tlali Judá huan Israel quej ni: 21‘Xijtlacaquilca, intlacame tlen inhuihuitique tlen iniquipiyaj imoixtiyolhua, pero ax in-

tlachiyaj. Huan iniquipiyaj imonacas, pero ax intlacaquij. 22Na niimoteCO nimechtlajtlanía: ¿Para tlen ax innechtlepanitaj niyon se pilquentzi? ¿Para tlen ax inhuihuipicaj niyon se quentzi noixpa? Na tlen huejcajquiya niquinnextili nochi hueyi atl tlen onca ipan nochi tlattepectli hasta canque tlamise huan nopano nijtlali xali. Huan hasta ama yajuanti ax hueli quixpanoj innepa yonque tlahuel mosisiníaj o tlahuel mojmoliníaj. Huajca, ¿ax quinamiqui innechimacacise huan innechhueyichihuase?’ 23Pero axtle, ni tlacame tlahuel yoltetique huan tlahuel mosisiníaj, pampa mohuejcatlalijtoque tlen na huan yajque quinhueyichihuatoj tetyome. 24Huan niyon quentzi ax moyolilhuijtoque: ‘Ma tiquimacacica TOTECO Dios pampa yajaya tlen techmaca nopa atl quema ipohual titocaj huan tipixcaj huan quichihua ma onca pixquistli.’ 25Huan pampa inisraelitame ax innechtlepanitaj, nimechquixtilijtoque nopa huejhueyi tlatiochihualistli tlen nimechmacatosquía. Imotlajtlacolhua quichijtoque para ma nimechquixtili nochi tlamantli tlen cuali. 26Campa notlacajhua, itztoque tlacame tlen fiero ininyolis, tlen tlapijpiyaj ixtacatzí queja se tlapejquetl. Quitlalíaj tlaquetztli para quinmasiltise sequinoc tlacame. 27Huan queja se caja temitoc ica piyome, queja nopa nojquiya ininchaj temitoc ica tlamantli tlen quichtectoque. Huan yeca yajuanti mohueyichijtoque huan moricojchijtoque. 28Motomajtoque huan moyeyecchijtoque, huan tlahuel miyac tlamantli tlen fiero quisenhuquilíaj quichihuaj. Ax quintlajtolsencahuaj incotziti queja xitlahuac, niyon ax quinpalehuíaj tlen teicneltziti para ma quiselica tlen quinamiqui. 29¿Huelis ax quinamiqui niquinmacuepilis tlacame tlen queja nopa quichihuaj huan niquinmactilis inintlazacuultilis? Quena, quinamiqui. Queja nopa niimoteCO niquijtohua.

30“Ípan ni tlali panotoc se hueyi tlamantli tlen tlahuel fiero huan temajmati. 31Nopa tiocamanalohuani istlaciati ica tlen tlayolmelahuaj para panos huan nopa totajtziti tlanahuatía chichahua ica san

tlen yajuanti inintequihuejcayo. Huan queja nopa quinpactía notlacajhua. Pero ¿tlachque quichihuase quema ajsis nopa tonal tlen tlatzacuilitlistli?”

**Inincualancaitacahua israelitame
quiyahualohuaj Jerusalén**

6 “¡Ximochololtica iniconehua Benjamín! ¡Xijchihuaca campeca para in-momaquixtise nochi tlen inhuelise! ¡Xiquisaca ipan altepetl Jerusalén huan xicholoca! Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Tecoa huan xijchihuaca poctli para ma quiitaca ipan altepetl Bet Haquerem. Quena, xiquinyolmelahuaca nochi tlacame para hualahuj miyac soldados tlen nopa tlali tlen mopantía ica norte para quixolehuase ni tlali. ²Nijchihuas para ma quixolehuaca altepetl Jerusalén huan itlacajhua yonque tlhuel yejectzi queja se ichpocatli. ³Hualase tlamocuitlahuiani tlen imocualancaitacahua tlen mochantise yahualtic tlen nopa altepetl huan moaxcatise. Quitlajcoitase nopa potrerros para quintlamacase ininborregojhua. ⁴Huan imocualancaitacahua quijitose: ‘Ximocualtlalica para titlathuisse ica tlajcotona. Pero teipa momacase cuenta para ya tiotlac para pehuas se tlatehujcayotl. ⁵Huan nopa tlatehuiani quijitohuaj: Ma tiyaca tiquintlaxtequilitij ica tlayohua huan ma tijxolehuati inincaltlanahuatil huajca ajachica inmajmahuisse.’”

⁶Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quej ni quiniilhujtoc: “Xijtzontequica cuatini para ica inquicojcoyonise itepa altepetl Jerusalén para incalquise. Ya ni nopa altepetl tlen monequi inquitlatacuilitise ipampa nochi itlajtlacolhua. ⁷Queja se ameli ax quema huaqui, queja nopa nojquiya ipan altepetl Jerusalén quisenhuiquilijtoque quichijtinemij tlajtlacoli huan nochi tlamantli tlen ax cuali. Ax tleno tlen cuali caquisti ipan nopa altepetl. San caquisti tlatehujcayotl huan tlaxtequistli. Mojmotla nijtlachilijtoc inincocolis huan inintlacuajcualol tlen huala tlen itlajtlacolhua. ⁸Ximoxitlahuaca, inaltepetl Jerusalén ehuaní, para ax nimechtlahuelcahuas huan nimechtzontla-

miltis huan nijchihuas imoaltepe queja se huactoc tlali campa axaca itztos.”

Ya nechca nopa tlatzacuilitli

⁹TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quijitohua: “Imocualancaitacahua quichihuase queja se tlatatl tlen quitequi xomecatl itlajca huan quionpahuía quitemohua tlen noja mocajtoc hasta ax mocahuas niyon se. Queja nopa nojquiya quitemose sesen inisraelitame campa inmotlatise hasta axaca mocahuas. Huan ax mocahuas niyon se.”

¹⁰Huan niJeremías niquijto: “Pero, ¿ajqueya nechtlacaquilis quema niquin-yolmelahuas tlen nochi tlen panos? Nochi yajuanti quipixtoque inintlacaquilis tzactoc huan ax quinequij nechtlacaquilise. Quema niquinpohuilía motlajtol, TOTECO, yajuanti cualanij. Ax quinpactía, niyon se pilquentzi. ¹¹Yeca nitemitoc ica mocualan-cayo. Nelohui para nijpiya noyolo ininhuaya huan ax niquintlatacuilitis pampa tlhuel nicualani.”

Huan TOTECO quijto: “Na nijmajcahuas nocualanayo ipan nochi Jerusalén ehuaní. Huan nijchihuas ma huetzi ipan coneme tlen mahuiltijtinemij ipan calles, ipan telpocame tlen nemij san sejco para quichihuase tlen ax cuali, ipan tlacame tlen mosihuajtijtoque, ipan sihuame tlen monamictijtoque huan ipan huehuentzitzitzi. ¹²Huan nopa seyoc tlali ehuaní moaxcatise ininchajchaj, ininmilhua huan inin-sihuajhua, pampa na nimomatlalananas para niquintlatacuilitis nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlali. Queja nopa nimoteco niquijitohua.

¹³“Pampa nochi nopa tlacame queja tlen más pilsiltzitzitzi hasta tlen huejhueyi, quixtocaj moaxcatise tlen seyoc iaxca huan quitlaxtequilíaj. Huan tlen nopa tiocamanalohuani hasta nopa totajtzitzitzi, nochi tlhuel tlacajcayahuaj. ¹⁴Yajuanti quincajcayahuaj notlacajhua pampa quiniilhuaj para onca tlashuilitli huan para nochi eltos cuali quema senquistoc oncas tlatehujcayotl. ¹⁵¿Huelis mopinahuayayaj notlacajhua quema quinhueyichihua-

yayaj teteyome? ¡Ax neli! Ax mopinajque niyon se quentzi, niyon ax ixchichilijque, yeca temachtli huetzise mictoque quema niquintlatzacuiltis. Queja nopa nimoTECO niqijtohua.”

Quihuejcajtoque iojhui TOTECO

16 Huajca TOTECO quinilhui itlacajhua: “Ximoquetzaca campa initztoque huan xite-tlajtlanica quejatza elqui nopa ojtli tlen huejcajquiya inquitoquiliyayaj huan sampa xijpantica nopa ojtli tlen cuali o nopa ojtli tlen tlatzejtzeloltic tlen inquitoquiliyayaj achtohuiya. Xijtoquilica nopa ojtli tlen cuali huan inquipantise tlasijaycahuali para imotonaltziti. Pero imojuanti inqiiijtoque: ‘Ax tijtoquilise nopa ojtli pampa ax techpactía.’ 17 Huajca niquintlali tlamocuitlahuiani ipan nopa altepetl tlen teyolmelahuasquíaj quej ni: ‘Xijtlacaquilise quema molinis nopa tlapitzali pampa ya nopa inmechyolmelahuas para monechcahuía tlatehujcayotl.’ Pero yajuanti quiiijtoque: ‘¡Ax tijchihuilise cuenta!’

18 “Huajca nimechilhuía xijtlacaquilica intlacame ipan nopa tlatini tlen mopantíaj huejca. Xijmachilica tlachque ininpantis notlacajhua ipan altepetl Jerusalén. 19 ¡Xijtlacaquilica intlacame ipan nochi tlattepectli! Na nijhualicas se tlamantli tlen nelía fiero ipan notlacajhua queja quinamiqui ipampa inintlajtlacolhua. Niquintlatzacuiltis pampa ax quinequij quitlacaquilise notlajtol huan quihuejcamajcahuaj notlanahuatil. 20 ¿Para tlen noja innechhualiquilíaj nopa copali tlen tlati Sabá huan nochi tlaajhuiyacayotl tlen patiyot tlen inquihualicaj tlen huejca ipan sequinoc tlatini? Ayoc nijselis imotlacajcahualis tlen inquitlatiyayaj noixpa huan tlen ajhuiyac nijmatiyaya.”

21 Huan nojquiya TOTECO quiiijto: “Xiquitaca, na nijtlalis tlatzacuilti ipan iniojhui notlacajhua. Huan nochi sentic motepotlamise. Motepotlamise tetatme, inincone-hua, inincalnehcahua huan ininhuampoyohua. Nochi huetzise sentic huan zontlamise.”

22 Huan nojquiya TOTECO quiiijto: “Xiquintlachilica nopa soldados tlen hual-

huj tlen nopa tlati tlen mopantía ica nortete. Motlanantoque isoldados se hueyi tlati tlen mocahua huejca para inmechtehujquij. 23 Mocualtlalijtoque ica inincuahuitolhua huan ica inincuatlaminhua para tlatehuisse. Yajuanti quipiyaj ininyolis tlen tlahuel fiero huan ax tetlasojtlaj. Quema ininsoldados nejnentihualahuj cahujtipa, caquisti chicahuac queja molinía nopa hueyi atl. Tlahuel quinequij inmechtehujquij inJerusalén ehuaní.”

24 Huan nopa Jerusalén ehuaní quiiijto-se se ica seyoc: “Tojuanti tijcactoque para nopa soldados tlen hualahuj techtehujquij nelía temajmati. Yeca tlahuel timajmahuj huan ayoc tijpiyaj fuerza. Timajmahuj huan titlajiyohuíaj queja se sihuatl tlen ya ajsic hora para conepiyas. 25 Huajca amo xiyaca cuatitla, niyon amo xinejnemica ipan ojtli pampa tocualancaitacahua itztoque campa hueli. Mocualtlalijtoque ica inintepos para techmictise. Yeca onca majmajtli campa hueli.”

26 ¡Ay inJerusalén ehuaní! Ximoquentica imoyoyo tlen cuesoli huan ximosehuica ipan cuanextli huan ximochoquilica queja mictosquía imocone tlen iyojtzi pampa nimanntzi hualase soldados campa imojuanti para inmechtzontlamitise.

27 Huan TOTECO quiiijto: “Jeremías nimitztlalijtoc queja se tlatatl tlen quimolonia tepostli para quiiijtos intla cuali o ax cuali. Xiquinyejyeco notlacajhua huan xiquintlachili intla cuali tlen quichihuaj huan intla cuali nopa ojtli tlen quihuicaj o axtle.”

28 TOTECO, nochi yajuanti sentlamique huan tlahuel mitztlajilhúíaj campa hueli. Nelía yoltetique. Quipiyaj ininyolo tetic queja nopa tepostli bronce huan hierro. Nelía ax cuajcualme. 29 Yunque nopa tepos cilindro tlen quiapiya ajacatl tlatipitzasquía chicahuac ipan nopa tepostli, huan nopa tlatl lemenisquía tlahuel para quimolonaltis nopa tepostli tlen ininyolo, san tlapic. Ax onca tlen tlapajpactic ipan ininyolo para tijpantise. San onca tlen soquiyoy. 30 Cualí niquintocaxtlalis: “Tlacame tlen TOTECO quinmajcajtoc ipan tlasoli queja tepos plata tlen ax tleno ipati.”

Jeremías tlayolmelahua ipan tiopamitl

7 Sampa TOTECO nechnojnotzqui na, ni-Jeremías, huan nechilhui: 2“Xiya campa ipuertajyo notiopa huan xiquinpo-huiliti nopa tlacame notlajtol. Xiquin-ilhuiti ni tlajtoli: ‘Intlali Judá ehuaní, xij-tlacaquilica itlajtol TOTECO. Quena, xijtlacaquilica imojuanti tlen incalactoque nica para inquihueyichihuase TOTECO. 3Quej ni quijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen Toteco tiisraelitame: Ximonejnemiltica xitlahuac huan xijchihuaca tlen cuali, huan queja nopa, nimechcahuilis initzose ipan imotlal. 4Ma ax inmechcajayahuase tlen quijtohuaj para na ax nijcahuas ma quixolehuaca altepetl Jerusalén pampa nica eltoc notiopa.

5“San nimechtlasojtlas intla inquica-huase nopa tlanamiquilistli tlen ax cuali huan nochi imotlajtlacolhua, huan inquin-chihuilise tlen xitlahuac nochi sequinoc. 6Monequi ayoc inquntlajiyohuiltise tlen seyoc tlali ehuaní, huan icnotzitzí huan cahual sihuame. Monequi ayoc intemictise tlen ax tlenu quichijtoque huan ayoc inquihueyichihuase teteyome pampa tlauel inmechchihuilíaj tlen ax cuali. 7Intla queja nopa inquichihuase, huajca na nimechcahuilis initzose ipan ni tlali tlen ni-quinmacac imohuejcapan tatahua para nochipa.

8“¿Inmoilhuíaj ax quema intlajiyohuise pampa nica eltoc notiopa niimotECO? Amo ximocajcayahuaca ica se istlacayotl. 9¿Huelis inmoilhuíaj cuali tlen inquichihuaj? Intlaxtequij, intemictíaj, in-momecatíaj, inistlecatíaj, inquihueyichihuaj nopa teteyotl Baal huan nochi nopa sequinoc teteyome tlen yancuique. 10Te-ipa inhualahuj nica para innoquetzase noixpa ipan notiopa para inmechhueyichihuaj huan inquijtohuaj: Tojuanti timomahuhijtoque tlen tlatzacuiltli. Teipa sampa inyahuaj para inquichihuase tlamantli tlen ax cuali. 11¿Huelis inmoilhuíaj para tlaxtequini hueli mosentilíaj ipan ni tiopamitl tlen quichijque para nechtlepanitase?

Na niqiztloc nochi ni tlamantli tlen ax cuali tlen nica inquichihuaj. Queja nopa niimotECO niqijtohua. 12Xiyaca ipan Silo, nopa altepetl tlen achtohuaya quipixqui nopa tiopa para nechhuetlepanitase. Xijtlachilica tlachque nijchihuili nopa lugar ipampa inintlajtlacolhua noisraelita tlacajhua. 13Huan quema imohuejcapan tatahua quichihuayayaj nochi nopa tlajtlacoli, na nijsenhuiquiliyaya niqinno-notzayaya para ma moyolcuepaca, pero yajuanti ax nechtlacaquilijque, niyon ax nechnanquilijque.”

14Huajca TOTECO quijtohua: “Na nijxolejqui Silo queja nojquiya nijchihuas ica ni tiopamitl nica tlen inquichijque para ma quihuica notoca. Quena, nijxolehuas ni tiopa tlen ipan inmotemachíaj para inquiselise tlapalehuili huan tlen nimechmacac imojuanti huan imotatahua. Nijchihuas ihuical queja nijchijqui ipan altepetl Silo. 15Huan nimechtlanis xitlatequipanotij ipan sequinoc tlatini queja nijchijqui ica imoisraelita icnihua tlen itztoyaj ica norte ipan tlali Israel.”

Tlaixpanotoque israelitame

16“Huajca, ta tiJeremías, ayoc ximomajto ipampa ni tlacame. Amo xichoca ininpampa, niyon amo xinechtlajtlani ma niquinpalehui pampa ax nimitztlacaquilis. 17¿Ax tiquita tlachque fiero quichijtinemij ipan nochi nopa altepetini tlen tlali Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén? 18Nopa coneme quisentilíaj cuahuil, huan nopa tetatme tlipitzaj para ipan temacase tlacajcahualistli. Ininsihuahjua quixacualohuaj harina huan quichihuaj pantzi para quitencahuilise nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac. Nojquiya quinmacaj tlacajcahualistli tlatoyahuali sequinoc totiotzitzí tlen sequinoc tlatini para nechcualancamacase. 19Pero ax na tlen nihuetzis ipan pinahualistli. Eltoc yajuanti tlen más mosoquihuse huan mopinahualtise. 20Huajca ama nijtitlanis nohueyi cualancayo ipan ni lugar. Huan nochi tlacame, tlapiyalime, cuatini huan

c 7:15 O campa mocajque iixhuihua Efraín.

xihuitl tlamitlatlase ica nocualancayo. Huan nopa tlitl ax sehuis.” Queja nopa quijto TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili.

21 Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen ininTeco israelitame nojquiya quijtohua: “Xijtlalica nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen innechmacaj ica nopa tlacajcahualistli para imototiotzitzitzi huan xiquincuaca imoseltitzitzi. 22 Pampa ipan nopa tonal quema niqunquixti imohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto, ax niqunmacac tlanahuatili tlen tlacajcahualistli o tlapiyalime tlatlatili, 23 pero niqunilhui: ‘Xinechtlacaquica notlajtol huan na nielis nimoTeco huan imojuanti inelise innotlacaqhua. Xijchihuaca senquistoc tlen na nimechnahuatía, huan queja nopa, nochi tlen inquichihuase, quisas cuali.’ 24 Pero yajuanti ax quinejque nechtlacaquilise. Huan quisenhuiquilijque quichijque tlen yajuanti quinpactiyaya. Quitoquilijque inintlalnamiqulilis pampa tlahuel tetic ininyolo huan tlahuel fiero. Huajca yajuanti moicancuepque huan más quichijque tlen ax cuali, huan ax nechtoquilijque. 25 Hasta ipan nopa tonali quema imohuejcapan tatahua quisque ipan tlali Egipto huan hasta ama, na mojmstla nijsenhuiquilijtoc nimechtitlanilijtoc notiocamanojcahua. 26 Pero imojuanti ax inquinejque inqintlacaquilise. San más inmoyoltetilijque, inmotzontetilijque huan inmoisiníaj que imohuejcapan tatahua.

27 “Huajca, ta tiJeremías, xiquinilhui nochi tlen na nimitzilhuijtoc, pero yajuanti ax mitztlacaquilise. Xiquintzajtzilí tlen ininpantz, pero yajuanti ax mitznanquilise. 28 Huajca xiquinilhui: ‘Imojuanti initztoque tlacame tlen ax inquinequij inquitpanitase TOTECO tlen itztoc imoDios, niyon ax inquinequij innoxitlahuase. San inquisenhuiquilíaj inquitoquilíaj nopa ojtli tlen ax cuali. 29 ¡Ay inaltepétl Jerusalén ehuaní! Initztoque ipan pinahualistli. Ximoximaca huan xijtepehuaca imotzoncal ica cuesoli. Xiyaca ximochoquíllica imosel-

titzitzi ipan nopa tepetini pampa TOTECO inmechtlahuelcajtoc. Inmechhuejcamajcajtoc nochi imojuanti tlen initztoque ama pampa tlahuel iniquicalancamacatoque.’”

30 Huan TOTECO quijto: “Nicualantoc pampa nopa tlacame tlen tlali Judá tlajtlacolchijtoque noixpa, Quintlalijtoque ininteteyohua ipan notiopa campa tlacame nechhueyitlaliyayaj huan queja nopa quichijtoque tlahuel ax tlapajpactic noixpa. 31 Nojquiya quicualtlalijque se tlaixpamitl tlen nopa totiotzi Moloc^d ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Huan nopano quintlatiyayaj inioquichpilhua huan ininsihua-pilhua huan quimacayayaj inintotiotzi Moloc queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Nelía fiero para quimacase se tlatatl queja se tlacajcahualistli. Axaca niquilhui ma quichihuaca se tlamantli fiero queja nopa, niyon ax quema nimoilhuijtoc para huelis nijchihuas se tlanahuatili queja nopa fiero. 32 Pero ajsis tonali quema nopa tlaixpamitl tlen Moloc huan nopa tlamayamitl tlen itoca Ben Hinom ayoc quintocaxtise queja nopa. Teipa quintocaxtise Tlamayamitl Campa Temictíaj pampa nopano nopa soldados quinmictise tlahuel miyac tlacame. Huan nopano quintalpachose hasta ayoc oncas lugar campa hueli quintocase. 33 Huan inintlacayo nopa mijcatzitzitzi mochahuase para quincuase nopa totome huan tecuanime tlen nemij cuatitla. Huan ax mochahuas niyon se tlatatl para quinmajmatis nopa tlapiyalime para ma ax quincuaca. 34 Nijtlamiltis nochi yejectzi huicatl huan huetzquístli ipan nochi calles tlen altepétl Jerusalén huan ipan nochi altepetini tlen tlali Judá. Nojquiya ayoc caquistis inintos nopa telpocame tlen mocualtlalijtoque para mosihuajtise huan nopa ichpocame tlen mocualtlalijtoque para monamictise, pampa quixolehuase nochi tlamantli ipan nopa tlali.”

8 Huan TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali nopa tlatehuiani tlen hualahuij quitlapose nochi tlacacahuaya huan ostotl campa quintalpachojtoque tlanahuatiani

^d7:31 O Tofet tlen elqui seyc itoca Moloc.

huan tlayacanani tlen tlali Judá huan qui-
quixtise iniomiyohua. Nojquiya quiquixti-
se iniomiyohua totajtzitzi, tiocamanalo-
huani huan tlen hueli tlacame tlen itztoyaj
ipan Jerusalén huan Judá. ²Huan quipa-
tlahuase iniomiyohua tlalchi iniixpa tona-
ti, metztli huan sitlalime tlen notlacajhua
quinicnelijque huan quinhueyimatque
queja elisquíaj dioses. Huan iniomiyohua
ayoc quinpejpenase, niyon ayoc quintlal-
pachose. San quincahuase ma tepejtoca
tlalchi queja cuitlatl. ³Huan quema tlamis
inintequi nopa tlatehuiani, nopa israelita-
me tlen noja mocahuase yoltoque ipan ni
fiero tlali, quinequise miquise para ax ya-
se ipan nopa taltini campa niquintitlanis
para tlatequipanotij. Queja nopa niqij-
tojtoc para panos niimoTECO Tlen Niqin-
yacana Noelhuicac Ejchahua Ma Tlatlanitij.

**Tlahuel fiero inintlalnamiqilis
israelitame**

⁴“Nojquiya Jeremías, xiquinilhui para
quej ni niinTECO niqijtohua: ‘Quema se
acajya huetzi, nimantzi mehua huan mo-
quetza. Huan quema se acajya mocuapo-
lohua ipan ojtli, sampa mocuepa hasta
quipantis nopa ojtli tlen xitlahuac. ⁵Pero
ni tlacame tlen Jerusalén ax tlaneltocaj.
Quisenhuiquilíaj quitoquilíaj nopa ojtli
tlen ax cuali. Quinequij itztose mocuapo-
lojtoque yonque ajachica niqinilhuía ma
mocuepaca. ⁶Na nijcactoc tlachque quij-
tohuaj ni tlacame, pero ax nijcactoc niyon
se tlen mocuesohua ipampa itlajtlacolhua.
Axaca moyolcuepa huan quijtohua nelía
fiero tlen quichijtoc. Nochi motlalojtio-
huj para quichihuatij más tlajtlacoli queja
se cahuayo motlalahua para tlatehuiti.
⁷Nopa tototl cigüeña quimati quema ajsi
tonal para mocuepas itlal pampa tlantoc
tlasesecayotl. Nojquiya nopa pichón,
huan nopa golondrina huan sequinoc to-
tome quimatij quema mocuepase, pero
notlacajhua ax queja nopa. Yajuanti ax
quimatij quejatza na niinTECO niqin-
tlajtolsencahuas huan niquintlatzacuiltis
ipampa inintlajtlacolhua.

⁸“Huajca, ¿para tlen inqijtohuaj:
Tojuanti tlatlalnamiqij huan tijpiyaj itla-

nahuatilhua TOTECO? Ax neli inqimatij
notlanahuatilhua pampa imoistlacatijca
tlajcuilojcahua ica inintlajcuilol quipatla-
toque tlen quijtohuaj notlanahuatilhua.
Huan ama tlen quijtohuaj nelía se istlaca-
yotl. ⁹Pero ipampa inintlajtlacol niqinpi-
nahualtis nopa istlacatica tlajcuilohuani
tlen quijtohuaj tlatnamiquini. Niqinte-
mactilis para ma quintlajiyohuiltica huan
ma quinilpica pampa yajuanti quitlahuel-
cajtoque notlajtol niinTECO. Huajca qui-
machilise para melahuac ax tlatnamiqij.
¹⁰Yeca nochi ininsihuahua huan ininmil-
hua, nijtemactilis ininmaco tlen quintlani-
se para ma moaxcatica. Pampa nochi ya-
juanti, yonque pilsiltitzi o huejhueyi, tioc-
amanalohuani o totajtzitzi, nochi moj-
mostla quinequij moaxcatisse tlamantli
tlen sequinoc iniaxca. Yajuanti tlahuel tla-
cayahuaj. ¹¹Eltoc queja notlacajhua
quipiyaj se hueyi cocotl, pero nopa tlaya-
canani san quintlalíaj se pilpajtzi tlen ax
tleno ipati. Ya huala tlajiyohuilstli ipan
notlacajhua, pero quinilhuíaj para nochi
eltoc cuali huan oncas tlahesuilstli.
¹²¿Huelis mopinahuaj quema quichihuj
tlamantli quej ni? ¡Axtle! Ax pinahuaj ni-
yon se quentzi. Yeca huetzis inintlacayo-
hua ininhuaya nopa sequinoc tlen miquise
quema niquintlatzacuiltis notlacajhua.
Queja nopa niimoTECO niqijtohua.”

¹³Huan TOTECO quijtohua: “Nochi
ininxocomecamil huan ininhigo mil, tla-
miixpolihuisse. Nochi cuatini tlen temacaj
inintlajca, huaquise. Huan nochi tlamantli
tlen cuali tlen na nipsencajtoya para ya-
juanti, nimantzi ixpolihuis.”

¹⁴Huan huajca nopa tlacame quijtose:
“¿Para tlen timochiyase para timiquise nica?
Más cuali ma tiyaca ipan nopa altepe-
tini tlen moyahualojtoque ica tepamitl
huan ma timiquica nopano. Pampa TO-
TECO toDios techtemactilijtoc para ma
techmictica. Eltoc queja techmacatoc ma
tiquica atl tlen quiyiya pajtli tlen temictía
pampa tlahuel titlajtlacolchijtoque iixpa.
¹⁵Tojuanti timochiyayaj para tijpiyase
tlasehuilstli, pero ax tijpique. Nojquiya
timochiyayaj para timochicahuase tlen
campa timococojtoyaj, pero san tijpantij-

que más tlaijiyohuilstli. ¹⁶Caquisti para ya hualahuij tocualancaitacahua tlen nepa Dan ica norte. Nochi hualahuij ipan cahuyos tlen chicahuac moquijquinohuaj huan yeca ni tlali huihuipica. Monechahuíaj nopa soldados tlen tlahuel temajmati. Yajuanti quintzontlamiltise nochi tlen quipantise. Quintlamixolehuase altepetini huan nochi tlamantli nopano huan techzontlamiltise nochi titlacame.”

¹⁷Huan TOTECO quijito: “Na niquintlanis ni soldados campa imojuanti queja elisquíaj cohuame tlen tencocoque tlen ax tleno huelis inquinchihuilise. Yajuanti inmechtzacanise huan inmiquise.”

Moyolcueso Jeremías ipampa itlacajhua

¹⁸Ax onca pajtli para nimoyoltlalis tlen notlajiyohuilis. Tlahuel nechylcochua huan nimocuesohua. ¹⁹Xijtlacaquica quejatza chocaj notlacajhua ipan nochi nopa tlali. Quijtohuaj: “¿Canque itztoc TOTECO? ¿Axaca ipan altepetl Jerusalén? ¿Huelis ya techtlahuelcajqui yajaya tlen Totlanahuatijca?” Huan TOTECO quej ni quinilhuía: “¿Para tlen innechhijtoque ma nicualani ica imoteteyohua huan imototiotzitzitzi tlen hualahuij ipan sequinoc tlaltini? ¿Para tlen monequi nimehmactilis ininmaco sequinoc para inmechtlatzacuiltis?”

²⁰Huan nopa tlacame chocaj huan quijtohuaj: “Panoc nopa tonali quema tlatotónia huan ama ya panotoc pixquistli huan aya aca hualajtoc para techmaquixtis.”

Jeremías tlahuel mocuesohua

²¹Na nichoca ipampa inintlaijiyohuilis notlacajhua. Tlahuel nimomajmatijtoc huan ax hueli nijneltocha hasta ax nimolinía. Niitztoc queja se nonotzi ipampa nochi nopa tlacaujcalocayotl tlen niquita. ²²¿Ax onca se pajtli ipan tlali Galaad? ¿Ax onca nopano se tepajtijquetl tlen hueli quinpajtis inincochua notlacajhua? ¿Axaca tlen hueli quinpalehuis notlacajhua?

⁹Cuali elisquía intla ipan notzonteco mochihuasquía se pila tlen atl para nijpiyasquía noixayo para nichocas noja

más. Queja nopa na nichocasquía para nochipa. Quena, nichocasquía tonaya huan tlayohua ipampa notlacajhua tlen mictoque. ²Cuali elisquía intla nihuelisquía ni quincacajtehuasquía huan niyasquía niitztoti ipan huactoc tlali ipan se cali para nejnemi. Queja nopa niquinilcahuasquía notlacajhua pampa nochi yajuanti tlahuel momecatíaj huan quichihuaj tlen tlahuel fiero.

³TOTECO quijtohua: “Ni tlacame nochipa moilhuíaj quejatza istlaccatise. Queja se cuahuitoli quimajcahua cuatlamintli, inincamac quinquixtía senquistoc istlacayotl. Ax quinequij quijtose tlen xitlahuac. Más quichihuaj tlen fiero mojmosta. Huan ayoc nechchihuilía cuenta, niininteco.

⁴“Se se monequi momocuitlahuis tlen nopa tlatatl tlen itztoc icalnechca pampa ax hueli ipan motemachis. Monequi se se momocuitlahuis tlen iicni pampa ax hueli quineltocas. Amo xiquinpo huili tlachque mitzpano pampa yajuanti hueli mitzistlacahuse huan mitzijlnamiquise. ⁵Se se israelita quimati cuali quejatza tlacajcayahuas huan tetlajilhuis. Yajuanti senquistoc quichihuaj tlajtlacoli. ⁶Mojmostla quimiyaquilíaj inintlajtlacol huan iniistlaccaticayo. Ax quinequij nechixmatise na.” Queja nopa quijto TOTECO.

⁷Huajca ama TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, quej ni quijtohua: “Na niquinpanoltis ipan se tlaijiyohuilstli tlen elis queja tltl para niquintlapajpacchihuas. Niquineyeyecos huan niquintlatzejtelolchihuas queja quichihuaj ica nopa tepos plata. ¿Tlachque seyoc tlamantli hueli nijchihuas ica notlacajhua? ⁸Ica ininnenepil quimajcahuaj istlacayotl tlen tecocohua queja se cuatlamintli. Huan ininhuampo quicamahuíaj ica yejectzi, pero ipan ininyolo moilhuíaj quejatza quitzontlamiltise seyoc. ⁹¿Huelis ax quinamiqui niquintlatzacuiltis ipampa nochi ni tlamantli tlen quichihuaj? ¿Ax quinamiqui nimomacuepas ipampa tlen nechchihuilijtoque ni tlacame tlen ni tlali?” Queja nopa quijto TOTECO.

¹⁰“Huan nichocas ipampa nopa tepeti-

ni huan nochi nopa cuatitlamitl huan potrereros pampa ama nochi quintlatijtoque huan ayoc aca itztoc nopano. Ayoc aqui huacaxme, niyon totome, niyon nopa tecuanime tlen nemij cuatitla pampa nochi cholojque.

11 “Huan altepetl Jerusalén nijchihuas ma eli queja se tlamontomitl tetl. Huan nopano quichihuase iniosto nopa tepechichime. Huan nopa altepetini tlen tlali Judá mocahuase queja se huactoc tlali. Ayoc aca itztos nopano.”

12 ¿Ajqueya quiqiya miyac tlnami-quilistli para quimachilis nochi ya ni tlamantli tlen panotoc? ¿Ajqueya Toteco quinextilijtoc tlen quiijtosnequi huan huelis innechixtomilise? Ma nechilhuica para tlen ni tlali mocajtoc queja huactoc tlali hasta ayoc aca motemacas nejnemis nica.

13 Pero TOTECO quiijtohua: “Nochi ya ni panoc pampa notlacajhua quitlahuelcajque notlanahuatilhua tlen niquinmacac. Ax quitlepanitaque notlajtol huan ax nejneneque queja niquinilhui. 14 San quichijtineneque tlen yajuanti quinpactiyaya huan quinhueyimatque nopa teyeyome tlen Baal queja inintatahua quinnextilijque. 15 Yeca na ni DIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen niininTeco israelitame, niquijtohua: ‘Xiquitaca, queja se quinmacas tlacame ma quicuaca se tlamantli tlen chichic, na niquinmacas notlacajhua tlajiyohuillistli huan niquinchihuas ma quica atl tlen quiqiya pajtli tlen temictía. 16 Huan queja se quisemana xinachtli, niquntitlanis campa hueli ipan nochi tlatepactli ipan taltini tlen yajuanti huan inihuejapan tatahua ax quiixmatque. Huan nopano nojquiya quintehuse ica machete hasta quintlamimictise.’”

Tlahuel chocase ipan Jerusalén

17 Nojquiya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: “¡Xiquinnotzatij nopa sihuame tlen chocaj quema miqúi se acajya! Xiquintemoca yajuanti tlen cuali quimatij quichihuaj inintequi. 18 Ma hualaca nimantzi huan ma chocaca ipampa israelitame. Ma quisa miyac iniixayo ipan iniixtiyol. 19 No-

chi nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén chocase ica cuesoli huan ayoc quimatij tlachque quichihuase. Quiijtose: ‘Tlahuel titeicneltique pampa techtlamixolejtoque huan techpinahuajtijtoque. Ama monequi tijcajtehuase total huan tohaj pampa quitlamixolejtoque.’”

20 Insihuame tlen inchocaj, xijtlacaquili itlajtol TOTECO huan xiquinmachtica imoichpocahua huan imocalnechcahua nojquiya ma chocaca. 21 “Miquistli ajstoc ica nochi ichicahualis huan calactoc ipan imochajchaj huan ipan imocaltlanahuatil huan quintzontlamiltijtoc nochi tlacame. Quintzontlamilti coneme tlen mahuiltiyayaj ipan calles huan telpocame tlen mosentiliyayaj ipan tianquis. 22 Huan xiquinilhuica ya ni para quej ni niininTECO niquijtohua: ‘Inintlacayohua nopa mijcatzitzitzi mocahuase tepejtoque queja cuitlatl ipan cuatitlamitl. Eltos queja trigo tlen mocahua campa ya pixcatoque huan ayoc aca quinsentilía. Queja nopa nojquiya axaca quintalalpachos nopa mijcatzitzitzi.’” Queja nopa quiijtohua TOTECO.

23 TOTECO quiijtohua: “Tlen tlnamiqui ma ax mohueyimati ica itlnamiquilis. Tlen quiqiya fuerza ma ax mohueyimati ica ichicahualis. Huan tlen tominpiya ma ax mohueyimati ica itomi. 24 Pero intla se acajya quinequi mohueyimatis, ma mohueyimati pampa cuali nechixmati huan quimati para san na ni DIOS. Na niteblasojtla. Na niitztoc cuali huan nijchihua tlen xitlahuac. Huan quej ni niitztoc pampa queja nopa nechpactía.” Queja nopa TOTECO quiijtohua.

25 Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Aj-sis tonali quema ihuical niquntlatzacuiltis nochi israelitame tlen motequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan inintlacayo huan nochi tlacame tlen campa hueli tlali tlen ax quichijtoque. 26 Niquntlatzacuiltis egiptome, edomitame, amonitame, moabitame, Arabia ehuan huan nojquiya imojuanti tlen inehuani tlali Judá. Pampa yonque intlacame tlen tlali Judá inmotequilijtoque nopa machiyotl para inquipajpacase imotlacayo, ax inquipajpactoque imoyolo noixpa.”

**Tlen quinhueyitlalíaj teteyome
monequi tlaijiyohuise**

10 Inisraelitame, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO. ²Quej ni yajaya quijtohua: “Amo xijtoquilica iniojhui nopa tlacame ipan sequinoc tlaltini tlen motemachíaj ipan sitlalime ipan elhuicac para quimatise tlachque ininpantis. Amo xiquinimacastica nopa sitlalime queja sequinoc quichihuaj. ³Ax tleno ipati tlen yajuanti quichihuaj, san huihuitique. Yajuanti quitzontequij se cuahuil huan ica quichijchihuaj se teteyotl. ⁴Teipa quiyeyecchihuaj itejteno ica plata o ica oro. Teipa quiquetza campa quinequij huan ica se martillo quilavosminaj para ax huetzis tlen ilugar. ⁵Huan nopa teteyotl nopano mocahua san moquetztoque xitlahuac queja se tlamajmatijcayotl tlen quiquetztoque ipan mila para quinmajmatis totome. Nopa teteyotl ax hueli camati huan monequi quiquechpanose para quihuicase tlen se lugar hasta sejoyoc pampa ax hueli nejnemi. Huajca amo xiquinimacastica nopa teteyome pampa ax tleno hueli inmechchihuilise. Ax hueli inmechchihuilise tlen fiero, niyon ax hueli inmechchihuilise tlen cuali.”

⁶¡NoTECO, ax onca seyoc Dios queja ta! Pampa ta nelía tihueyi huan tijpiya nochi chicahualistli. ⁷¿Ajqueya ax mitzimacasis ta tlen titlanahuatijquetl tlen nochi tlaltini? San ta quinamiqui mitzimacasis pampa ipan nochi tlalnamiqini huan tlanahuatiani tlen itztoque ipan ni tlaltepactli, axaca seyoc queja ta.

⁸Nochi tlacame tlen quinhueyimatij teteyome nelía huihuitique huan ax tleno quimatij, pampa se pedazo cuahuil ax tleno hueli mitznexitlis. ⁹Yajuanti nojquiya quihualicaj plata tlen quitejzontoque tlen tlali Tarsis huan oro tlen tlali Ufaz. Huan quinmacaj nopa teposchihuani para ma quinchijchihuaca teteyome. Teipa nopa teteyome quinquentíaj yoyomitl tlen azultic huan moradojtic queja se tlanahuatijquetl tlen quijzontoque tlen más quimatij yoyonchihuase. ¹⁰Pero TOTECO, san

yajaya nopa Dios tlen melahuac huan tlen itztoc. San yajaya nopa Tlanahuatijquetl tlen itztoc para nochipa. Quema yajaya cualani, nochi tlacame ipan tlaltini huihuipicaj. Quimatij ax hueli quijiyohuáaj itlatzacuilitlis.

¹¹Inisraelitame, xiquinilhuica yajuanti tlen quinhueyimatij teteyome: “Nopa teteyome ax nelía dioses huan ax quichijchijque ne elhuicactli huan tlaltepactli. Yajuanti tlamiixpolihuise.”

Huicatl para quihueyichihuase TOTECO

(Jer. 51:15-19)

¹²Pero tlen tojuanti TOTECO, yajaya, quena, quichijchijqui ni tlaltepactli ica ichicahualis. Huan ica itlalnamiqulis quitlali sesen tlamantli campa monequi. Nojquiya ica itlalnamiqulis quipatlajqui ne elhuicactli. ¹³Quema caquisti itos TOTECO, mocojcoxonía nopa atl ipan elhuicac huan tlatomoni. Huan quichihua para ipan ni tlali ma motlalana mixtli. Quititlani nopa tlapetlanilotl ma huala quema quichihua ma huetzi atl. Quiquixtía nopa ajacatl campa quiajcoctoc huan quichihua ma tlaajaca.

¹⁴Quema tijhuicalotis tlacame ica TOTECO, nochi tlacame san huihuitique huan ax tleno quimachilíaj. Quichihuaj teteyome, pero nopa teteyome quinpinahualtise tlen quinchijchijque. Se istlacayotl para quijitose nopa teteyome quipiyaj chichahualistli pampa ax quipiyaj yolistli, niyon ax tlaijiyotilanaj. ¹⁵San tlapic nopa totioztitzi huan teteyome, pampa ax tleno inipati. Huan ajsis tonali quema TOTECO quinxpolihuiltis. ¹⁶Pero Dios tlen iTeco Jacob^e ax queja se teteyotl. Yajaya nopa Tlachijchijquetl tlen quichijqui nochi tlen onca. Huan yajaya quintlapejpeni israelitame para iaxca. Yajaya itoca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁷Huan TOTECO nojquiya quijtohua: “Xijcualtlalica imotlamantzitzi para inquitizquise imoojhui pampa nimantzi hualahuij para quiyahualose ni altepetl. ¹⁸Ica

^e 10:16 O Israel.

se tlalochtli na nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanilis huejhueyi tlaijiyohuilistli. Huan queja nopa inquiyecose nohueyi cualancayo.” Queja nopa quijitohua TOTECO.

¹⁹Niteicnelti, pampa nelía temajmati nopa cocotl tlen nijpiya pampa nechcocojqui. Tlahuel nechcocohua huan hueyi notlajiyohuilis. Nococolis ax quiyiya pajtli para caxanis, huajca monequi niquijiyohuis. ²⁰Nochaj xpolijqui huan ax tleno nijpiya para nijsencahuas. Quinhuicaque nocone-hua huan ama yajuanti tlamimijque. Ax mo-cajqui niyon se tlen nechpalehuisquía para sampa nijcuatlalis nochaj tlen yoyomitl huan nijtlalis icortinas. ²¹Nopa tlamocuitlahuani tlen israelitame nelía huihuitique. Ayoc quitemohuaj TOTECO huan yeca ax quisas cuali para yajuanti. Ama nochi ininborregojhua mosemantoque campa hueli. ²²Xijtlacaquilica cuali nopa tlahuelchihualistli tlen hualahuij. Nopa soldados tlen temajmatijque tlen nopa tlali ica norte hualahuij para quinoxolehuaquij nochi altepetini tlen ni tlali Judá. Nopa altepetini mocahuase queja se huactoc tlali campa quichihuase iniosto tecuanime.

²³Jeremías quijitohua: “NoTECO, na nijmati para se tlatcl ax iaxca iyolis, niyon ax yajaya tlen quinahuatis tlen panos ipan iojhui. ²⁴Yeca xinechtlatzacuilti para ma nimoxitlahuas. Pero noTECO, nimitztlajtlanía amo xinechtlatzacuilti chicahuac. Amo xinechtlatzacuilti ica mocualancayo pampa huelis nimiquis. ²⁵Más cuali xijmajcahua mohueyi cualancayo ipan nopa tlaltini tlen ax mitzixmatij huan tlen ax mitzhueyimatij, pampa yajuanti quitzontlamilitjtoque moisraelita tlacajhua huan quichijtoc inintlal queja se huactoc tlali.”

Quiixpanoque nopa tlajtoli ica TOTECO

11 Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²“Xiquinilnamiquilti nopa tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén tlen quijitohua nopa tlajtoli tlen nijchijqui ica ininhuejcapan tatahua. ³Huan xiquinilhui para quej ni niquijitohua, niDios tlen niinTeco israelitame: ¡Tlatelchihuali ma eli nopa tlatcl

tlen ax quitlepanitas nopa tlajtoli! ⁴Pampa quema niquinquixti ipan tlali Egipto campa tlatequipanohuayayaj san tlapic, niquinilhui: Xijtlacaquilica notlajtol huan xijchihuaca nochi tlen nimechnahuatía. Huan intla queja nopa innechneltocase nochi imojuanti, inelise innoaxcahua huan na nielis niimoTeco Dios. ⁵Huan intla innechneltocase, nijtlamichihuas ica imojuanti tlen niquntlajtolcahuili huan nijchijqui ica imohuejcapan tatahua huan nimechmacas para ximocahuaca ipan ni tlali tlen temaca nochi tlamantli tlen cuali, ni tlali campa ipan initztoque hasta ama.”

Huajca na, ni Jeremías, nijnanquili huan niqilhui: “¡Queja nopa ma eli TOTECO!”

⁶Huajca TOTECO nechilhui: “Xiya xitepohuiliti ni tlajtoli ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepetini tlen tlali Judá. Xiquinilhuiti ni tlajtoli: ‘Xijtlacaquilica tlen quijitohua nopa tlajtoli ipan nopa tlajtolcenhuali tlen TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua huan nochi xijtlamichihuaca. ⁷Pampa hasta quema niquinquixti imohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama, na nijsenhuiquilijtoc nimechilhuitihualajtoc inisraelitame para xijtlacaquilica tlen nimechilhui. ⁸Pero imohuejcapan tatahua ax nechtlacaquilijque. Niyon quentzi ax quichijque campeca para nechcaquise. Sesen yajuanti quitoquili nopa ax cuali ojtli tlen quiyolpactiyaya. Huan pampa ax quinejque nechtlepanitase, na nijhualicac ininpani nochi nopa huejhueyi tlatzacuilti tlen na nijtlalijtoya ipan nopa tlajtolcenhuali.’”

⁹Teipa TOTECO sampa nechnojnotzqui huan nechilhui: “Nopa tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén, mosencajtoque san sejco para moyolajcomanase ica na. ¹⁰Yajuanti nojquiya tlajtlacolchihuij ihuical queja ininhuejcapan tatahua. Ax quinequij quicaquise notlajtol huan quin-hueyichihuij teteyome. Quena, nopa israelitame tlen tlali Israel huan nojquiya tlen tlali Judá quixpanotoque nopa tlajtoli tlen nijchijqui ininhuaya ininhuejcapan tatahua. ¹¹Huajca niimoTECO niquijitohua

para ama niquntitlanilis huejhueyi tlaiji-yohuilistli huan ax momanahuis niyon se. Huan yonque nechztajtzilise miyac huelas para ma niquntlasojtla, na ax niquntlacaquilis. ¹²Huan nochi tlali Judá ehuan huan altepetl Jerusalén ehuan quintzajtzilise ininteteyohua huan quintlatilise copali, pero nopa teteyome ax huelise quinmaquixtise ipan inincuesol huan inintlajiyohuilis. ¹³Pampa inisraelitame tlen tlali Judá, inquinpiyaj miyac totiotzitz queja imiyaca imoaltepehua. Huan imojuanti ipan altepetl Jerusalén inquntlaliytoque miyac tlaixpamitl tlen se pinahuallistli. Inquinpiyaj tlaixpamitl para nopa teteyotl Baal queja imiyaca imocalles huan nopano inquitlatilfaj copali.

¹⁴“Huajca, Jeremías, amo ximomajto ipampa ni tlacame, niyon amo xichoca ininpampa yajuanti. Pampa na ax niquntlacaquilis quema itztose ipan tlaijiyohuilistli huan nechztajtzilise. ¹⁵¿Huelis qui-piyaj caquihiuli notlacajhua tlen niquinicnelía para noja hualase ipan ni tiopamitl quema quichijtoque tlen ax nijnequi niquntas huan quinhueyichijntinotque teteyome? ¿Moilhuaj ax niquntlatzacuiltis pampa nechtcuahuilijtoque miyac nacatl tlen tlacajcahualistli? ¿Axtle! Ax niqunmacas paquilistli sampa, niyon ax niquncahuilis ma itztoca.

¹⁶“NiimoTECO niqunitayaya notlacajhua queja se yejectzi Olivo cuahuatl tlen temaca miyac itlajca. Pero ama niquntitlantoc miyac soldados para ma quintlati-ca hasta mocahuase san cuanextli huan san popocate. ¹⁷Na, niimoTECO Tlen Niqunyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nijchihuas queja se tlatatl tlen quitoca se Olivo cuahuatl huan teipa tlanahuatis para ma quitlati. Na nijchijqui noisraelita tlacajhua huan ama nitlanahuatijtoc para sequinoc ma quintzontlamiltica. Queja nopa elis pampa notlacajhua tlen tlali Israel huan Judá quintencahuilijtoque copali nopa teteyome tlen Baal huan tlahuel nechcualancamaque.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸Huan TOTECO nechilhui para nocua-

lancaitacahua quinequiyayaj nechchihuilise tlen fiero. Huan nechnextili nochi nopa tlamantli tlen quisencajtoyaj para nechchihuilise. ¹⁹Pero na niitztoya queja se borrego tlen ax quimati quema quihui-caj para quimictitij, ax nijmatiyaya inntla yajuanti quichihuayayaj campeca para nechmictise. Yajuanti quijtohuayayaj: “Ma tijzontlamiltica ni tlatatl huan queja nopa ayoc quincamahuis tlacame. Ma tijmictica para ayoc aca quilnamiquis.”

²⁰Pero ta titOTECO Tlen Tiquinyacana Moilhuica Ejcahua Ma Tlatlanitij, ta titetlaj-tolsencahua xitlahuac. Ta tijtlachili ininyolo huan inintlalnamiqulils ni tlacame. Xinechcahuili ma niqita queja tiquintlatzacuiltis ipampa nochi tlen moilhuijtoque nechchihuilise. San ipan ta nimotemachía para tijchihuas tlen xitlahuac.

²¹Huajca TOTECO quijto: “Xiquita queja niquntlatzacuiltis nopa tlacame tlen altepetl Anatot tlen quinequij mitzmictise. Yajuanti mitzilhuía: ‘Amo xiquincamahui tlacame tlen TOTECO para ax timitzmictise.’ ²²Pero ipampa ya nopa, nimoTECO Tlen Niqunyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niqijtohua para miquise inintelpocahua ipan tlatehuijcayotl. Huan inioquichpilhua huan ininsihuapilhua miquise ica mayantli. ²³Huan niyon se tlatatl tlen nopano ax momanahuis. Pampa na nijtitlanis ipan nopa tlacame tlen altepetl Anatot se tlatzacuilti tlen tlahuel temajmati quema ajsis hora para nitetlatzacuiltis.”

Jeremías quicamahúa TOTECO

12 TOTECO, ta nochipa tiitztoc tixitlahuac quema niya moixpa para nimitztlatlanis se tlamantli. Huajca ama xinechcahuili ma nimitzilhui ni tlamantli tlen nechcuesohua: ¿Para tlen mohueyichihuaj nopa tlacame tlen fiero ininyolis? Huan ¿para tlen itztoque ica paquilistli nopa tlacame tlen mosisinaj? ²Queja se tlen quintoca cuatini tlen nimantzi monelhuayotía, moscaltíaj huan temacaj inintlajca, ta tiquinchijqui nopa tlacame huan tiquintiochijtoc huan quisque cuali. Huan yajuanti quijtohuaj para mitztlascamatij ica tlen tiquinchihuilijtoc, pero ipan inin-

yolo ax mitzilmamiqij. ³Pero ica na ax queja nopa. Pampa ta tiquixmati huan tij-yejyecohua noyolo huan tijmati para miyac nimitzicnelía. Huajca xiquinhuica ni tlacame queja borregoime tlen quinhuicaj para quinmictitij. Xiquiniyocatlati para ma miquica ipan nopa tonal tlen miquistli.

⁴¿Hasta quema ayoc elis huactoc ni tlali huan ayoc pilintoc elis nopa sacatl? Ayoc aqui tlapiyalime, niyon totome ipampa nochi tlen fiero ni tlacame quichijtoque. Pero ni tlacame noja quiiytohuaj: “Toteco Dios amo techtlatzacuilitis pampa ax quiita tlen tijchihuaj.”

TOTECO quinanquilía Jeremías

⁵Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Intla tisiyahui quema timotlallohua ininhuaya tlacame tlen san iniicxipa yohuij, ¿quejatza huelis tiqijiyohuis timotlalos ica tlen cahaujtipa yohuij? Intla campa tlamaya timotepotlamía huan tihuetzi, ¿tlachque tijchihuas quema tiitztos ipan nopa cuatitlamitl nechca atemitl Jordán campa tlhuel tlafero? ⁶Hasta mofamilia huan moicnihua mochijtoque mocualancaitacahua. Yajuanti quichihuaj campeca para quinyoltilanase nochi nopa tlacame para ma mitzchihuulise tlen fiero. Huajca amo ximotemachi ipan yajuanti, niyon amo xiquinneltoquili inintlajtol yonque mitzcamahuisse ica yejyetzli.”

TOTECO mocuesohua ipampa itlacajhua

⁷Teipa TOTECO quiiyto: “Na niquintlahuelcajtoc notlacajhua tlen eliyayaj noaxcahua. Huan niquintemactilijtoc ininmaco inincualancaitacahua yonque tlhuel niquinicneliyaya. ⁸Pampa notlacajhua tlen niquintlapejpeni, cualanque nohuaya queja se león tlen cualantinemi cuatitla. Huan yeca ama niquinchihuilía queja niquincualancaitasquía. ⁹Notlacajhua itztoque queja se tototl ica iijhuiyo tlen yejyetzli, pero nopa tzopilome quinequij quicuase. Na niquijtos: Xihualaca tzopilome huan tecuanime tlen nemij cuatitla para ma quicuajquij innnacayo nopa mijcatzitzli tlen notlacajhua.

¹⁰“Miyac tlanahuatiani tlen sequinoc

tlaltini hualase quinenpolose notlacajhua tlen itztoyaj queja noxocomecamil. Ipan moquejquetzque nomil tlen eliyaya nel-yejyetzti. Quichihuase queja se huactoc tlali campa ax tleno eli. ¹¹Quitlamixolehuase nochi huan eltos queja mochoquilia nopa tlali huan mocuesohua pampa axaca moyolilhuía tlen tlatzacuilitistli hualayaya ipan ni tlali. ¹²Ipan nochi tepetini hualse soldados tlen tlaxolehuase pampa nopa machete tlen TOTECO quipixtoc imaco, quintzontlamiltis nochi tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali. Huan quintzontlamiltis tlen se lado hasta sejcayoc huan axaca momanahuis. ¹³Eltoc queja notlacajhua quitojqe trigo, pero quipixcaxe huitztli. Tlatequipanojqe chicahuac, pero san tlapic, pampa ax quieliltise tlen quitojqe. San quipantise pinahualistli pampa ihueyi cualancayo TOTECO motlalijtoc ininpani.”

Tlajtoli para tlaltini nechca Judá

¹⁴Huan quej ni quiiyto TOTECO tlen nochi nopa ax cual tlacame tlen itztoque ipan nopa tlaltini tlen quiyahualohuaj ni tlali tlen TOTECO quinmacac israelitame: “Na nimechquixtis tlen imotlallhua ihuical queja nijchihuas ica nopa tlacame tlen tlali Judá. ¹⁵Pero teipa sampa nimocuepas huan nimechtlasojtlas nochi imojuanti. Huan sampa nimechhualicas ipan imotlal queja nojquiya niquinhualicas tlali Judá ehuan ipan inintlal. ¹⁶Huan intla imojuanti nimantzi inquitoquilise nopa ojtli tlen quitoquilíaj notlacajhua huan innechitase huan innechhuyematise queja nimoTECO queja inquinnestilijque notlacajhua ma quihueyematise Baal, huajca inquipiyase se cuali lugar tlatlajco notlacajhua huan nochi elis cuali para imojuanti. ¹⁷Pero nopa tlacame tlen nochi tlaltini tlen ax quinequise nechtlepanitase, sampa niquinquixtis huan niquinixpolihuiltis.” Queja nopa quiiyto TOTECO.

Tlanextili tlen nopa tzinquechilpicayotl

13 Huan TOTECO nechilhui: “Xiya ximocohuiti se motzinquechilpica tlen tlachijchihuali ica hilo tlen lino, huan ximotzinquechilpi, pero amo xijpajpaca

nopa tzinquechilpicayotl, niyon amo xij-calaqui ipan atl.”² Huajca na nijcohuato nopa tzinquechilpicayotl senquistoc queja TOTECO nechnahuatijtoya huan nimotzinquechilpi.³ Teipa TOTECO sampa nechca-mahui huan nechilhui: 4“Xijcui nopa motzinquechilpica tlen tijcojqui huan xiya campa nopa atemítl Éufrates huan xijtlati ipan se ostotl ipan nopa tepexítl.”

⁵Huajca na niyajqui campa nopa atemítl Éufrates huan nijtlati nopano senquistoc queja TOTECO nechnahuatijtoya. ⁶Te-ípa quema ya panotoya miyac tonali TOTECO nechilhui: “Xiya sampa ipan nopa atemítl Éufrates huan xijcui nopa tzinquechilpicayotl tlen nimitznahuatí xijtlati nepa.”⁷ Huajca na niyajqui campa nopa atemítl Éufrates huan nijquixti nopa tzinquechilpicayotl ipan nopa ostotl campa nijtlatijtoya. Pero niqitac para ya tlamipalantoya huan ayoc huelisquía nijtequihuis ipan niyon se tlamantli. Ayoc tleno ipati eliyaya.

⁸Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ⁹“Ya ni quinextía para queja nopa nijxolehuas huan nijtlamiltis inihueyimatilis nopa tlali Judá huan Jerusalén ehuaní. ¹⁰Pampa nopa tlacame itztoque ax cualme huan ax quinequij nechtlacaquilise. Quichihuaq senquistoc tlen fiero tlen yajuanti quinpectía huan motlancuaquetzaj iniixpa teteyome tlen hualahuij ipan sequinoc tlali huan quinhueyimatij. Huajca yajuanti nojquiya elise queja nopa tzinquechilpicayotl tlen ax tleno ipati. ¹¹Pampa queja se tlatatl moilpía ica itzinquechilpica ipan itzinquechtla, queja nopa nojquiya niquinchijqui nopa israelítame ipan tlali Israel huan tlali Judá para ma nechnechcahuica huan ma motlatzquíllica ipan na para elise notlacajhua huan para nechhueyitlepanitase. Huan nojquiya para elise queja nohueyitilis huan noyeyejca. Pero yajuanti ax quinejque nechtlacaquilise huan mocuapolojque. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

¹²“Huajca xiquinilhui: ‘Quej ni quijtohua TOTECO tlen inDios israelítame: Nochi imocuetlaxhua temise ica xocomeca atl. Huan yajuanti mitzilhuise: Quena, to-

juanti tijmatij para melahuac tocuetlaxhua temise ica huino huan tiitztose tircos.’¹³ Huajca xiquinilhui: ‘Quej ni quijtohua TOTECO: Imojuanti ax inquimachi-líaj tlachque quijtosnequi ya nopa. Ya nopa quijitosnequi para na niqinihuintis nochi tlen itztoque ipan nopa tlali. Niquihuintis nopa tlanahuatijquetl tlen mosehujtoc campa tlanahuatiyaya David, huan nojquiya nopa totajtzitzi, tiocamanalohuani huan nochi nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén. ¹⁴Queja se quitacanis se vaso ica seyoc para quinchihuas cuehtic, na nijchihuas ica tetatme huan inincone-hua. Ax niqintlasojtlas, niyon ax niqintlapojpolhuis. Niyon se tlamantli ax nechtzacuilis para ma ax niqintlatzacuilti.’” Queja nopa quijto TOTECO.

Amo ximohueyimatica

¹⁵Israelítame, xijtlacaquilica pampa camatitoc TOTECO. Amo ximohueyimatica. ¹⁶Xijhueyichihuaca imoTECO Dios amantzi quema noja onca tonali. Pero intla ax inquittepanitase, yajaya inmechhualiquilis tzinglayohuilotl para ximotepotlamica huan xihuetzica ipan nopa tepetini. Inquittemose tlahuili, pero san inquitantise tzinglayohuilotl. ¹⁷Pero intla ax inquichihuilise cuenta itlajtol TOTECO, nimochoquilis noselti ica cuesoli pampa imojuanti tlahuel inmohueyimatij. Chichahuac quisas noixayo ipan noixtiyolhua pampa inmechhuicase imojuanti tlen initalacajhua TOTECO ipan sequinoc tlatini para inlataequipanotij san tlapic.

Tlajtoli para nopa tlanahuatijquetl

¹⁸Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl huan nopa síhua tlanahuatijquetl: “Xitemoca tlen imosiyas yejyetzti huan ximosehuica tlalchi campa tlattejpocotli pampa nopa yejyetzti corona tlen inquipixtoque nimantzi huetzis tlen imotzontecohua. ¹⁹Nochi nopa altepetini tlen mocahuaj ipan Neguev ica tlani quitzacuase ininpuertas huan axaca huelis calaquis nopano. Pero quinhucase nochi tlacame tlen tlali Judá ipan sequinoc tlatini para tlatequipanotij san tlapic.

20 “Xiquintlachilica nopa soldados tlen hualahuij tlen nopa tlali tlen mocahua ica norte. Inaltepetl Jerusalén ehuani, ¿cancue itztoque nopa yejyectzitz borregojme tlen na nimechmacac para xiquinmocuitlahuica? 21 ¿Quejatzá inquimachilise quema nijtlalis queja imotlanahuatijcahua tlen eliyaya imohuampoyohua? Temachtli inmomimilose ica tlacuajcualocayotl queja se sihuatl tlen ajsitoc ihora para quitlaticaltis icone. 22 Huan huelis timoilhuis: ‘¿Para tlen nechpano nochi ya ni?’ Nochi ya nopa mitzpanos ipampa imotlajtlacohua. Yeca ama inmechpinahualtise huan inmechtehuise nopa soldados tlen hualahuij.

23 “¿Hueli mochihuase chipahuacue nopa tlacame tlen tlali Etiopía tlen quipiyaj incuetlaxo yayahuic? ¿O hueli nopa tigre quiixpolos nopa manchas tlen quipiya ipan ijhuiyo? ¡Axtle! ¡Ax hueli! Queja nopa nojquiya imojuanti tlen ya inmomajtoque intlajtlacolchihuaj ax hueli inquipehualtise para inquichihuase tlen cuali.” 24 Nojquiya TOTECO quijto: “Innechilcaque huan inmotemachijque ipan teteyome tlen ax nelía Dios, yeca ama na nimechsemanas queja trigo itlasolo tlen mosemana ica nopa ajacatl tlen huala tlen campa huactoc tlali. 25 Pampa ya nopa tlen inmechtocarohua. Ya nopa tlen na nijeyyecojtoc para nimechmacas imojuanti. 26 Na noselti nimechpinahualtis queja quema quicuextlalana se sihuatl huan nelía pinahua. Nempa nesis imofiero yolis. 27 Na ni-quitztoc quejatzá innechtlahuelcajtoque huan innechixpanotoque queja se sihuatl quicalhua ihuehue para yas ica seyoc tlatcatl. Inquihueyichijtoque teteyome ipan campa hueli mila huan campa hueli tepetini. Inteicneltique imojuanti tlen inaltepetl Jerusalén ehuani. ¿Hasta quema inmotlapajpacchihuase tlen imotlajtlacohua?”

Nopa hueyi tlahuaquistli

14 TOTECO nechnojnatzqui na, niJeremías, huan nechpohuili tlen nopa hueyi tlahuaquistli huan para tlen ax tlahuetziyaya. Quijto:

2 “Xiquita, nochi Judá ehuani chocaj, huan nopa tlanamacani caltzactoque. Nochi tlacame nopano motlancuaquetzaj tlalchi huan nochi altepetl Jerusalén ehuani tzajtzij chichahuac. 3 Nopa tlacame tlen ricos quintitlanij inintlatequipanojcahua campa ameli para ma quicuitij atl, pero quema ajsitoj, ax quipantijque pampa ya tlamihuactoya. Huajca mocuepaj ica pinahualistli huan ica cuesoli pampa nochi ininco cactoc huan ax quimatij tlachque quichihuase. Yeca quitzacuaj inintzonteco ica se yoyomitl para quinextíaj mocuesohuaj. 4 Nopa tlali tlahuel huactoc huan tlatlapacatoc pampa ayoc tlahuetzi. Nochi tlacame tlen miltequitij quitzacuaj inintzonteco ica cuesoli. 5 Nopa tenan masatl quitlahuelcahua icone pampa ax onca sacatl para quicuas. 6 Huan nopa burrojme tlen nemij ipan cuatitlamitl moquetzaj ipan tepetini campa tlahuactoc huan quijiyotilanaj ajacatl queja nopa tepchichime. Iniixtiyol hasta quincocohua pampa quitemojtinemij xihuatl para quicuae, pero ax quipantíaj.”

Jeremías quinotza TOTECO ipampa nopa israelitame

7 TOTECO, nelía titlajtlacolchijtoque miyac huan tlen tijchijtoque techteilhuía moixpa, pero timitztlajtlaníaj xitechpahui para axaca mitzmahuispolos ipampa tlen fiero tijchijtoque. Tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta. 8 ¡Ay tiTOTECO! Ipan ta tiisraelitame timotemachíaj. Ta titotlamanahuija quema tiitztoque ipan tlahuhijcayotl. ¿Para tlen titechchihuiliía queja amo titechximati? Timochihua queja se tisejcoyoc ejquetl ipan ni tlali o queja se tinejnenquetl tlen mocahua san para se yohuali nica tohuaya. 9 ¿Huelis nojquiya acajya mitzmajmati ta huan ax tijmati tlachque tijchihuas? Ta tijpiya miyac chicalhualistli, ¿ax huelis titechmaquixtis? TOTECO, ta tiitztoc tlatlajco tojuanti huan nochi quimatij para tojuanti timoaxcahua huan timitzhueyimatij. Huajca TOTECO, amo titechtlahuelcahua.

10 Ya ni tlen TOTECO quijtohua tlen nopa tlacame: “Quinpacki Judá ehuani para

mohuejcatlalise tlen na. Ayoc quitoquilíaj noojhui huan ayoc nimechselis queja notlacajhua. Yeca ax nechpactía tlen quichihuj. Huajca san niqulinmiquis nochi tlamantli tlen ax cuali tlen yajuanti quichijtoque huan niquintlatzacuilti ipampa inintlajtlacolhua.”

11 Teipa TOTECO sampa nechilhui: “Amo xinechtlatjlani ma niqunpalehui ni tlacame. Amo ximomajito ininpampa yajuanti. 12 Quema mosahuase noixpa, na ax nijchihuilis cuenta. Huan quema yajuanti nechhualiquilise tlacajcahualistli tlatlatli huan ofrendas, ax nijselis. San niquintzon-tlamiltis ica tlatehujcayotl, mayantli huan huejhueyi cocolistli.”

13 Huajca na niqijto: “¡Ay TOTECO Tlen Más Tijpiya Tlanahuatli! Inintiocamanalocajhua ni tlacame quinilhuíaj para nochi eltos cuali. Quinilhuíaj para ax oncas tlatehujcayotl, niyon mayantli. Tlayolmelahuaj para tiquintitlanilis tlashuilstli tlen huejcahuas.”

14 Huan TOTECO nechilhui: “Nopa tiocamanalohuani san tlayolmelahuaj istlacayotl huan quijtohua ya nopa niqijtojtoc. Ax niquintlantoc, niyon ax niqunmacac nopa tlajtoli tlen quijtohua huala tlen na. Ax niqunilhujtoque niyon se tlajtoli. Tepohuilíaj tlen tlanextili tlen ax quitztoque, niyon ax quicactoque. Tepohuilíaj huihuiyotl tlen san yajuanti quiquixtíaj ipan ininyolo.” 15 Huan nojquiya ama TOTECO quijto: “Huajca niquintlatzacuiltis nopa istlacatica tiocamanalohuani tlen tlayolmelahuaj para hualas tlamantli tlen san se istlacayotl. Camatij queja niquntequimacatoya, pero ax niquintlantoc. Quijtohua para ax oncas tlatehujcayotl, niyon mayantli. Huajca nopa tiocamanalohuani ininseltitzitzi miquise ipan tlatehujcayotl huan ica mayantli. 16 Huan nopa tlacame tlen nopa tiocamanalohuani quinyolmelajtoque, inintlacayohua quin-tepehuase ipan nopa calles tlen altepetl Jerusalén pampa miquise ica mayantli huan ipan tlatehujcayotl. Huan axaca itzots para quintalpachos. Ininsihuahua, inintelpocahua huan iniichpocahua tlamixpolihuse, pampa nijtitlanis ipan yajuan-

ti se hueyi tlatzacuilti ipampa inintlajtlacolhua.

17 “Huajca, Jeremías, ama xiquinilhui notlacajhua quej ni: ‘Tlahuel nichocas tlahohua huan tonaya quema ajsis imotlatzacuilti. Ax huelis nimoyoltalis pampa notlacajhua ya quintzontlamiltijtose ica machete huan tepejtose tlalchi. 18 Quema niyas cuatitla, nopano nojquiya niqutas tepejtoc inintlacayo tlen quintzontlamiltijque ica machete. Huan quema niyas ipan icalles nopa altepetl, nopano niqutas tlacame tlen miqij ica mayantli huan cocolistli. Huan nopa tiocamanalohuani huan totajtzitzi yahuij campá hueli ipan nopa tlali huan teilhuíaj para nochi eltos cuali, pero ax quimatij tlen quichihuj.’”

Jeremías momajtohua ipampa israelitame

19 ¡TOTECO! ¿Tiquintlahuelcajqui nochi tlacame ipan tlali Judá? ¿Tijcualancita altepetl Jerusalén? ¿Para tlen techcojtoque hasta ax onca pajtli? Tojuanti timoilhuiyayaj para hualas tlashuilstli huan para ama, quena, TOTECO techchicahuas huan techpajtis campá ticojoque. Pero ama campá hueli onca tlajiyohuilstli huan majmajtli. 20 TOTECO, tojuanti tijmatij para melahuac tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta huan tohuejcapán tatahua nojquiya mitzixpanotoque 21 TOTECO, amo xitechtlahuelcahua pampa intla ya nopa tijchihuas nochi mitztlajilhuse huan ayoc mitztlepanitase, niyon quitlepanitase nopa siya campá titlanahuatía. Amo xitechilcahua. Amo xixolehua nopa tlajtoli tlen tijchijqui tohuaya para titechtiocihuas. 22 Tlen nochi teteyome tlen quinhueyichihuj ipan nochi taltini, niyon se hueli quichihuas ma tlaahuetzi. ¡Niyon se! Axaca hueli quitlalis atl ipan mixtli para ma huetzi, pampa axaca seyoc Dios. San ta tiTOTECO huan toDios. Huan tojuanti timotemachijtoque ipan ta pampa ta tihueli tijchihua ni tlamantli.

Tlayolmelahualistli tlen nopa tlatzacuilti

15 Huan TOTECO nechilhui: “Yonque Moisés huan Samuel hualasquíaj huan moquetzasquíaj noixpa para nech-

tlajtlanise ipampa ni tlacame, ax niquin-palehuisquía. ¡Xiquinquixti ni tlacame no-ixpa! ¡Ma quisaca! ²Huan intla israelitame mitzilhuise: ‘¿Canque tiyase?’, huajca xiquinilhui para quej ni niinTECO niqij-tohua: ‘Tlen niqintlalijtoc para miquise icaocolistli, ma miquica icaocolistli. Tlen niqintlalijtoc para miquise ipan tlatehujcayotl, ma miquica ipan tlatehujcayotl. Tlen niqintlalijtoc para miquise ica mayantli, ma miquica ica mayantli huan tlen niqintlalijtoc para quinhuicase ipan sequinoc taltini para tlatequipanotij san tlapic, ma quinhuicaca ipan sequinoc taltini.’ ³Pampa ya nijsencajqui para niqintitlanilis nahui tlamantli tlen fiero para niqintlatzacuiltis; niqintitlanilis nopa machete tlen temictía, chichime tlen quihua-tanise inintlacayohua nopa mijcatziti para quinhuejhuelose; tzopilome para quincuase huan tecuanime tlen quitlamiltise tlen noja mocahuaj tlen inintlacayohua. ⁴Niqintlatzacuiltis nochi notlacajhua chicahuac ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen Manasés, icone Ezequías, quichijqui ipan altepetl Jerusalén quema yajaya elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan tlahuel momajmatise nochi tlacame tlen nochi taltini ipan tlattepectli tlen quitlachilise tlen niqinchihuilijtoc notlacajhua.

⁵“Axaca inmechtlasojtlas, inaltepétl Jerusalén ehuaní. Axaca chocas imopampa imojuanti quema hualas imotlaohujcayo. Axaca tlatzintocas imopampa imojuanti para quimatis quejatz initztoque. ⁶Imojuanti innechtlahuelcajtoque huan innechajque ica imoica. Huajca ama na nimomatlalanas para nimechtzontlamiltis. Nimitzmacatoc miyac tonali para ximoyolcuepaca hasta ya nisyajqui. Pero ax inmoyolcueptoque. Queja nopa niqijtohua niimoTECO. ⁷Na nimechquixtili ipan ininpuertas imoaltepehua huan nimechmajcajtoc ipan ajacatl queja se tlen quitzejtzelohua trigo quimajcagua itlasolo ajacatipa. Nimechquixtilis nochi tlen inquipiyaj yonque tlahuel miyac ipati. Nimechtzontlamiltis nochi innotlacajhua pampa ax inquinequiyayaj inquicahuase

nopa yolistli tlen fiero para innocuepase ica na. ⁸Oncas más miyac cahual sihuame ipan imotlal que xali tlen onca iteno hueyi atl. Teipa nijchihuas ma miquica nopa telpocame quema más quipiyaj fuerza ininhuaya ininnanahua nojquiya. Ica se tlatlochtli nijchihuas ma huala ipan nopa altepetl cuesoli huan majmajtli. ⁹Se sihuatl tlen quinpiyayaya chicome iconehua tlapolos pampa quimictilijque nochi iconehua. Elis queja tlamis iyolis quema aya ajsi ihora. Huan nopa tenantzi mopinahuas pampa elis queja ax quema quinpixtosquía iconehua pampa nochi iconehua quinmictise. Queja nopa niinTECO niqijtohua.”

Jeremías camati

¹⁰¡Nelía niteicnelti! ¡Mamá, más cuali nimictosquía quema nitlacatqui! Campa hueli niya nochi nechcualancaitaj. Na axaca nechtlahuiquilía, niyon na axaca nijtlahuiquilía, pero nochi nechtelchihuaj. ¹¹TOTECO, intla ax nijchijtoc tlen cuali moixpa, ma quisa melahuac tlen quijtoque nopa tlacame tlen nechtelchihuaj. Hasta nimomajtojtoc moixpa ipampa nocualancaitacahua quema onca cuesoli huan tlahuhijcayotl.

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame

¹²“Axaca huelis quipostequis nopa tepostli hierro huan nopa tepostli bronce tlen huala tlen norte. ¹³Queja nopa nojquiya ica israelitame. Ininyolo tetic queja tepostli. Yeca ama nochi ininricojmo huan nochi tlen quixtoque niqinmactilis inincualancaitacahua ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque. ¹⁴Huan nijchihuas inincualancaitacahua ma quinhuicase para tlatequipanotij ipan se tlali tlen ax quixmatij huan campa ax quema itztoyaj, pampa tlahuel nicualani. Huan nocualancayo eltoc queja se tlitl tlen temachtli quintlamiltis.”

Jeremías quinanquili TOTECO

¹⁵TOTECO, xinechilnamiqui huan xinechpalehui. Xiquinmacuepili nocualancaitacahua nopampa na. Amo xiquinca-

huili ma nechmictica. Ta tijmati para na nitlajiyohuía pampa nimitzicnelía. ¹⁶Quema ta tinechcamahui, nijcajqui motlajtol huan najseli. Huan motlajtol nechmacac fuerza queja elisquía se tlacualistli para notonal. Tlahuel nipaquí pampa motlajtol nechmacac paquilistli ipan noyolo pampa na nimoaxca, ta tiTOTECO Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁷Na ax quema nimosehujtoc ininhuaya nopa fiero tlacame tlen tehuetzquilíaj huan san moilhuíaj quichihuase tlen fiero. Pampa ta tinechnojnotzayaya, na nimocajtoc noselti huan tlahuel nicualanqui ininhuaya nopa tlacame ipampa inintlajtlacolhua. ¹⁸¿Para tlen noja nitlajiyohuía? ¿Para tlen ax hueli pachihuis nococohua? ¿Huelis ax quema tlamis nechcocose? Motlapalehuil eltoc queja se atlajtlit tlen quemantzi quiptiya miyac atl huan quemantzi mopantía huactoc.

TOTECO quinanquili Jeremías

¹⁹Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Intla timocuepas ica na, nimitzchicahuas para huelis tinechtequipanos. Intla ayoc ticamatis tlen ax tleno ipati, pero ticamatis notlajtol tlen hueyi ipati, noja tielis tinotlayolmelajca. Huan israelitame mocuepase ica ta. Ax monequi para ta tiyas campa yajuanti. ²⁰Na nimitzchihuas queja se tepamitl tlen bronce tlen tetic huan ohui para ajqueya quicoyonis. Tlacame mitztehuse, pero ax mitztlanise pampa na niitztoc mohuaya para nimitzmocuitlahuis huan nimitzmanahuis, queja nopa nimoTECO niquijtohua. ²¹Na nimitzmanahuis tlen nopa fiero tlacame tlen tlahuel mosisiníaj. Nimitzmaquixtis yonque tiitztos ininmaco.”

TOTECO quitequihui Jeremías queja se tlanextili

16 Teipa TOTECO sampa nechnojnnotzqui huan nechilhui: ²“Jeremías, ta ax hueli timosihuajtis, niyon ax hueli tiquinpiyas moconehua ipan ni lugar. ³NimoTECO nimitzilhuis ya ni tlen nijtlalijtoc para ininpantis nopa coneme tlen tlacatise ipan ni altepetl ihuaya nochi ininnanahua

huan inintatahua. ⁴Nochi miquise. Sequin miquise ica huejhueyi cocolistli tlen tlahuel quincocos. Huan axaca mocahuas para chocas ininpampa yajuanti, niyon axaca quintlalpachos. Inintlacayohua moca-huase tepejtoque tlalchi queja cuitlatl para ma lochonica. Sequinoc miquise ipan tlatehujcayotl huan ica mayantli. Huan inintlacayohua quincocototzase nopa tzo-pilome huan tecuanime.

⁵“Pero ta amo xicalaqui ipan se cali campa quichoquilíaj se tlen mijqui, niyon amo ximocueso ininpampa yajuanti, niyon amo xiquinyolchicahua. Pampa na ayoc niquinmanahuis, niyon niquinmacas notlasehuilis. Huan nojquiya ya niquin-quixtilijtoc noteicnelijcayo huan notlasojtlacayo. Queja nopa nimoTECO niquijtohua. ⁶Queja tlen huejhueyi huan tlen pilsiltzitzi miquise ipan ni tlali, huan axaca quintlalpachos, niyon axaca quinchoquilis. Ininhuampoyohua ax mococose ipan inintlacayo, niyon axaca moximas queja momajtoque quichihuaj para quinextise mocuesohuaj. ⁷Axaca quihuicas tlacualistli para quinyoltlalise tlen mocajtose yoltoque, yonque mijqui innnana o inintata. Niyon axaca quintitlanilis se quentzi xocomeca atl para quinyolchicahuas.

⁸“Huajca Jeremías, amo xiya ipan nopa pililhuitzitzi tlen quichihuaj pampa quimatij huala tlen ohui. Amo ximosehui ininhuaya para titlacuas o titlais. ⁹Pampa na, nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan na tlen niininDios israelitame niquijtohua: Xiquita, ipan moyolis na nijtlamiltis campa imojuanti nochi huetzqistli tlen onca ipan ni tlali huan nochi yejyetzti huicatl. Ayoc aca quicaquis itos se mosihuajtijquetl, niyon ax quicaquise nopa ichpocatl tlen quichiya para yas ihuaya ipan se nenamictili.

¹⁰“Quema tiquinyolmelahuas israelitame tlen nochi ni tlamantli, yajuanti mitztlajtlanise quej ni: ‘¿Para tlen TOTECO techyolmelahua para techtitlanilis ni huejhueyi tlajiyohuulistli? ¿Tlachque tlamantli tlen ax cuali tijchijtoque? ¿Tlachque tlajtlacoli tijpiyaj iixpa TOTECO Dios?’

11 Huajca ta xiquinilhui para niininteco nijchijtoc pampa inintatahua nechtlahuelcajque huan quinhueyichijque totiotziti tlen sequinoc taltini. Nojquiya quinquipanojqe huan motlancaquetzque iniixpa. Huan yajuanti nechelcajqe huan ax quitlepanitaque notlanahuatilhua. 12 Huan imojuanti noja más fiero inquichijtoque que imohuejcapan tatahua. Nelía inyoltetique huan intochontique. Inquichihuaq tlen hueli imoyolo tlen fiero quinequi quichihuas. Ax inquinequij inechtlacaquilise. 13 Huajca nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanis ipan se-yoc tlali campa ax quema initztoyaj imojuanti, niyon imotatahua. Huan nopano inquinhueyimatise teteyome tlayohua huan tonaya queja inquinequij huan na ayoc nimechtlasojtlas niyon nimechpalehuis. Queja nopa xiquinilhuiti.

14 ‘Pero ajsis tonali quema tlacame tlen tlatestigojqetaz ayoc quijitose: ‘Nijtestigojqetza TOTECO tlen quinquixti israelitame ipan tlali Egipto’, 15 pero quijitose: ‘Nijtestigojqetza TOTECO tlen quinquixti israelitame ipan nopa tlali ica norte huan ipan nochi sequinoc taltini campa quintitlantoya huan sampa quinhualiacac ipan inintlal tlen quinmacac inintatahua.’

16 ‘Pero ama xiquitaca, na niquintitlanis miyac tlacame para ma quinitzquica israelitame tlen campa motlatijtoque. Huan niquintitlanis miyac tlapehuani para ma quintepotztocaca campa motlatijtoque ipan tepexitl para cholose tlen nopa tlatzacuiliti tlen hualas. 17 Pampa na nijtlachilijtoc nochi tlen yajuanti quichihuaq huan niqiztoc nochi inintlajtlacolhua. Ax hueli quitlatise tlen ax cuali quichihuaq tlen noixtiyol. 18 Huan niquintlatzacuilitis ome huelta imiyaca ipampa nochi imotlajtlacolhua pampa quisoquihuijtoque notlal ica ininteteyohua tlen na niqinijiya huan quitemitijtoque ica inintlajtlacolhua.’

Jeremías camati

19 TOTECO, ta tinochicahualis huan tinotlamanahujca. Tinechpalehuía quema nimopantía ipan tlajiyohuilisti. Hualase tlacame tlen miyac taltini huan quijitose:

“Totatahua elque tlahuel huihuitique pampa quinhueyichijque teteyome tlen ax tleno ininpati. 20 Tlacame ax hueli mochijchihuilise dioses para quinhueyichihuase yajuanti, pampa nopa tlamantli tlen quichihuaq ax nelía Dios.”

21 Huan TOTECO quijito: “Yeca niqunnextilis noyajatil huan nochicahualis, huan queja nopa quimatise para san na ni-DIOS.

Inintlajtlacol tlali Judá ehuaní

17 “Tlacame tlen tlali Judá ajachica tlajtlacolchihuaq. Huan inintlajtlacol eltoc queja se tlanahuatili tlen monequi quichihuase huan yeca quiniqcuilojtoque ica cincel ipan ininyolo para ax quihcahuase quichihuase. Eltoc queja ijcuilijtoc nopa tlajtlacoli tlen quichihuase campa hueli hasta ipan icuacua nopa tlaixpamitl. 2 Imoconehua ax quihcahuase tlajtlacolchihuase. Yajuanti monechcahuaj ipan sesen tlaixpamitl para quinhueyichihuase teteyome huan quinechcahuaj sesen cuahuitl tlen iniquetiztoque ica nopa tlaixcopincayotl para nopa fiero totiotzi, Ase- ra, tlen mopantía campa hueli ipan tepetini huan tlamayamitl. 3 Huajca nochi imoricojyo niqunmactilis imocualancaitacahua ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen inquichijtoque. 4 Huan inquipolose nopa yejyetzti tlali tlen na nimechmacatoya. Huan nimechchihualtis inquicahuase imotlal. Huan nimechtitlanis para inquinte- quipanotij imocualancaitacahua ipan sequinoc taltini, pampa tlahuel innechcua- lancamacatoque huan nohueyi cualanca- yo elis queja se tlitl tlen ax sehuis.”

Miyac tlajtoli

5 Huan TOTECO nojquiya quej ni quijito: “Tlatelchihuali nopa tlatatl tlen motemachía ipan se tlatatl huan mohuejcatl- lía tlen na niITECO. 6 Yajaya elis queja nopa xihui tzontli tlen ax hueli moscaltía cuali pampa eltoc ipan nopa huactoc tlali campa nopa tlali quipiya miyac istatl axaca itztoc para quinpalehuis.

7 “Pero nijtiochihuas nopa tlatatl tlen motemachía ipan na, niITECO huan san

ipan na mochiya huan san na nechnelto-cas. ⁸Yajaya elis queja se cuahuítl tlen el-toc iteno atemítl huan inelhuayohua yahuij nelhuejcatla hasta quipantía atl. Nopa cuahuítl ax momajmatía quema tlato-tonía, niyon ax mocuesohua yonque tlahuaquisquía para miyac metztli. Ixihuiyo nochipa moxoxohuilijtoc huan nochi tonali temaca itlajca.

⁹“Ininyolo tlacame más tlacajcayahuaj huan mosisiníaj que nochi tlamantli. Axaca yajati para quiixmatis nochi tlamantli tlen ax cuali tlen quinequi quichihuas ininyolo tlacame. ¹⁰Pero na nimoTECO ni-quixmati. Na niqijita ininyolo huan inintlanamiqulis nochi tlacame para niquin-tlaxtlahuis queja quinamiqui ica tlen quichijtoque ipan nochi ininyolis.”

¹¹Se tlatatl tlen moricojchihua ica tlamantli tlen san quiichtectoc eltoc queja se tototl tlen quinpachohua itequis seyoc tlamantli tototl. Teipa nopa tlatatl quipolos nochi tlen quiichtectoc huan mocahuas iselti queja tlen hueli huehuentzi tlen huihuitic.

¹²Pero tojuanti timitzhueyichihua nopano campa timosehuía para titlanahuatis ipan mosiya. Motlanahuatil eltoc onpano yejyectzi huan onpano hueyi, huan eltos para nochipa. ¹³¡Ay TOTECO! Ta tlen titotemach tiisraelitame. Nochi tlen mitztlahuelcahuaj mopinahualtise huan ax quipiyase niyon quentzi tlatlepanitacayotl. Yajuanti polihuse queja se tlajcuiloli ipan xali, pampa mitztlahuelcajtoque ta, tiTOTECO. Ta tiitztoc queja se ameli campa meya atl tlen temaca yolistli.

¹⁴Xinechchicaha TOTECO huan nimo-chicahuas. Xinechmaquixti huan nielis tlamaquixtili, pampa san ta nimitzhueyitlalis. ¹⁵Xiquinita nopa tlacame tlen nechpinajtíaj huan nechilhuíaj: “¿Tlachque ipati itlajtol TOTECO tlen ajachica titlayol-melaha? Intla nochi nopa tlajtoli tlen fiero tlamantli nelía huala tlen TOTECO, ma quichihua ma pano nimantzi.”

¹⁶Pero yonque nechpinajtíaj israelítame, na ax quema nimitztlajlanijtoc para xiquintlatzacuiliti, pampa na ax nijnequi ma tzontlamica ica tlamantli tlen fiero. San ta tijmati tlachque tijchihuas, na ax nijmati.

San na niquinpohuilía senquistoc tlen ta motlajtol, queja ta tijmati. ¹⁷Amo xinechtlahuelcahua, TOTECO. San ipan ta nimotemachía para tinechmanahuis quema nitlajiyohuía. ¹⁸Xiquinpinahualti huan xiquintlajiyohuiliti nochi tlen nechtojtocaj. Pero na xinechmaca tlashuilitli. Xiquintlatzacuiliti nelchicahuac huan xiquintzontlamiliti.

Nopa tonali para mosiyajcahuase

¹⁹Huajca TOTECO nechilhui: “Xiya huan ximoquetzati campa nopa puerta ipan altepetl Jerusalén campa nochi tlacame calaquij huan campa calaqui huan quisa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Teipa ximoquetzati ipan sesen tlen nopa sequinoc puertas. ²⁰Huan xiquinilhui nopa tlanahuatiani huan tlacame tlen tlali Judá huan nochi tlacame tlen altepetl Jerusalén para ma quitlacaquilise notlajtol. ²¹Xiquinilhui intla quinequij itzose, ma ax quichihuase tlen hueli tequiltl ipan sábadó nopa tonal para mosiyajcahuase. Niyon ma ax quipanoltise tlamamali campa ipuertajyo ni altepetl. ²²Nojquiya ma ax quiquixtise tlamantli tlen etic tlen inchaj ipan sábadó. Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa niqiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeltolitic. Ni tlanahuatili niquinmacac imohuejcapan tatahua, ²³pero yajuanti ax quichihuilijque cuenta, niyon ax quitlepanitacque. Yajuanti tlahuel moyoltelilijque huan ax quinejque nechtlacaquilise, niyon ax quinejque ma niquinxtlahua.”

²⁴TOTECO quiijtohua: “Pero intla yajuanti nechneltoquilise tlen na, niininteco, niqijtohua huan ax quihucase tlamamali ipan sábadó, nopa tonal para mosiyajcahuase, huan quitlepanitase nopa tonali pampa tlatzejtzeltolitic huan iyoca tlen sequinoc tonali. Huan ipan nopa tonal, ax quichihuase niyon se tequiltl huajca yajuanti mocahuase para nochipa. ²⁵Huan intla queja nopa quichihuase, se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David mosehúis ipan ihueyi siya huan tlanahuatijtiyas para nochipa nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nochipa quipiyase se tlanahuatijquetl huan tlayacanani tlen tlechose ipan cahuyojme huan nentinemise ica yejyec-

tzi huan ica paquillistli ipampa nopa puer-
tas huan tlatlajco ni tlacame. Huan ni alte-
petl eltos para nochipa. ²⁶Huan tlacame
hualase tlen nopa altepetini tlen quiya-
hualohuaj Jerusalén huan tlen nopa alte-
petini tlen tlali Judá. Hualase tlen tlali
Benjamín huan tlen nopa tlachiquili huan
tepetini huan nopa tlali ica tlani tlen tlali
Judá. Huan quihualicase inintlacajcaha-
lis tlen tlatlatili, huan tlen harina huan
tlen copali. Huan quihualicase inintlacaj-
cualis ipan notiopa para nechtlascama-
tise ipampa nochi tlen cuali niqinchihui-
lijtoc. ²⁷Pero intla yajuanti ax nechtlaca-
quilise, niyon ax quiyocacahua nopa to-
nali para tlatzejtzeltoc, o intla quicala-
quise tlamamali ipan ipuertas ni altepetl
queja elisquía san tlen hueli tonali, huajca
niquintlatis nochi nopa puertas. Huan no-
pa titlil ajsis hasta ipan nochi tequicaltini
huan quintlamitlatis. Huan axaca huelis
quisehuis nopa titlil.”

Tlanextili ipan ichaj nopa soquichijquetl

18 Huan TOTECO sampa nechnojnotz-
qui na, niJeremías, huan nechilhui:
²“Xiya ipan nopa cali campa quichijchi-
huaj comitl huan ajpastli huan nopano ni-
mitzcamahuis.”

³Huajca na niyajqui ichaj nopa soqui-
chijquetl huan nijpantito tequitiyaya. ⁴Pe-



Jeremías quipaxalo ichaj nopa soquichijquetl.

ro nopa comitl tlen quichihuayaya ax
quisqui cuali queja ya quinequiyaya.
Huajca quixolejqui huan sampa pejqui
quichijchihua se tlen más cuali.

⁵Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan
nechilhui:

⁶“¿Ax hueli na nijchihua ica inisraelita-
me queja nopa soquichijquetl quichijqui ica
nopa comitl? Inisraelitame initztoque no-
maco queja nopa soquitl eltoc imaco nopa
soquichijquetl. ⁷Ipan se tlochotli hueli ni-
quijtos para quiyahualose se altepetl o se
tlanahuatijcayotl, huan quimajcahuase ite-
pa huan quixolehuase huan queja nopa elis.
⁸Pero intla nopa tlacame tlen nopa altepetl
quicahuase inintlajtlacolhua, huajca ax nij-
xolehuas queja nimoilhujtoya. ⁹Huan intla
nitlayolmelahuas para nijtiochihuas se alte-
petl o se tlanahuatijcayotl, huajca nijmacas
chicahualistli huan nijhueyichihuas. ¹⁰Pero
intla nopa tlacame pehuase tlajtlacolchi-
huase huan ax nechtlepanitase, huajca na
nojquiya nimoyolpatlas huan ax niquintio-
chihuas queja nimoilhujtoya.

¹¹“Huajca ama xiya huan xiquinyol-
melahuati nochi nopa Judá ehuan huan
Jerusalén ehuan. Xiquinilhuiti para ni-
ininTECO nijsencajtoc para niqinchihui-
lis miyac tlamantli tlen ax cuali. Huajca
ma quicahuaca iniojhui tlen ax cuali huan
ma quichihuaca tlen cuali.

¹²“Pero yajuanti quijtoque: ‘Amo ximo-
tonalpolo pampa tojuanti ax tijnequij tijchi-
huase tlen TOTECO technahuatía. Tojuanti
timonejnemiltise queja tojuanti techpactía
huan tijtoquilise toteteyohua. Tijchihuase
senquistoc nochi nopa fiero tlamantli tlen
tijnequij tijchihuase ipan toyolo. Huan axa-
ca techtzacuulis para ax tijchihuase.’”

¹³Teipa TOTECO quijto: “Axaca quicac-
toc tlen se tlamantli quej ni, niyon ipan tlat-
tini tlen ax nechneltojac. Notlacajhua qui-
chijtoque se fiero tlamantli tlen axaca qui-
machilía. ¹⁴Temachtli ax atiya nopa chipa-
huac sitlal setl tlen huetzi ipan nopa tetini
tlen más huejcapantic ipan tlali Líbano.
Huan temachtli ax quema huaqui nopa atl
tlen sesec tlen meya ipan tepetl Hermón.
¹⁵Pero notlacajhua ax temachtli queja no-
pa. Axaca hueli motemachis ipan yajuanti.

Yajuanti nechtlahuelcajtoque huan quinto-quilíaj teteyome tlen ax tleno ininpati huan quintlatilíaj copali. Quicajtoque nopa ojtlí tlen cuali tlen huejcajquiya quitoquiliyayaj, huan ama yahuij ipan ojtlí tlen fiero campa senquistoc onca tlajtlacoli. ¹⁶Yeca inintlal elis tlaxolehuali. Huan nochi tlen panose nopano san quisentlachilise huan momajmatise. Quitlapose inincamac huan quiojolinise inintzonteco pampa mocahuas tlahuel sololijtos. ¹⁷Huan niquinsemanas ntlacajhua iniixpa inincualancaitacahua queja nopa ajacatl tlen huala ica campa quisa tonati huan quisemana tlaltejpoctli. Huan ipan nopa tonali quema itztose ipan tlaijiyohuilistli, na niquinnextilis nocuitlapa huan ax niquinpalehuis.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸Huajca nopa tlacame quijtoque: “Ma tiyaca. Ma timosencahuase tlen huelis tijchihuase ica Jeremías. Tojuanti tiquinpiyaj tlen tojuanti tototajtzitzi para techmachtise, huan tlanamiquini para techconsejomacase huan tiocamanalohuani para techilhuisse tlen TOTECO quijtohua. Huajca ax monequi más itlajtol Jeremías. Ma tijteilhuica iixpa tequihuejme para ma quimictica. Ma ayoc tijchihuase cuenta itlajtol.”

Jeremías momajto ica TOTECO

¹⁹¡Ay NoTECO, xinechpalehui! Xijtlacaquili tlachque quinequij nechchihuilise nocalancaitacahua. ²⁰¿Huelis quinamiqui nechtlaxtlahuisse ica tlen ax cuali quema na niquinchihuilijtoc tlen cuali? Yajuanti quisencajtoque se tlaquetztli para ipan nihuetzis para nechmictise. Pero xiquilnamiqui na nimitzcamahuijtoc cuali tlen yajuanti huan nochipa nijchijtoc campeca para niquinmanahuis tlen mocualancayo. ²¹Huajca ama NoTECO, ininconeuhua xiquintemactili para ma miquica ica mayantli huan ma quinmictica ica machete. Huan nopa sihuame ma mocahuaca cahualme huan ma quinpoloca nochi ininconeuhua. Ininhuehujhua ma miquica ica cocolistli huan inintelpocahua ma quinmictica ipan tlatehuijcaoytl. ²²Ma caquisti nopa choquistli tlen oncas ipan ininchaj ipan nopa tlalochtlí quema ti-

quintitlanilis soldados para ma quintlaxtequilitij, pampa yajuanti quichijque se ostotl para ma nihuetzi iijtic huan ixtacatzí quitlajtoque tlaquetztli campa nipano. ²³NoTECO ta tiquixmati nochi tlen yajuanti quisencajtoque quichihuase para nechmictise. Huajca amo xiquintlapojpolhui niyon amo xiquixpolo inintlajtlacolhua. Más cuali xiquintzontlamilti moixpa huan xiquintlatzacuilti chicahuac ica mohueyi cualancayo.

Nopa comitl tlen tlapantoc

19 Huan TOTECO nechilhui: “Xiya ichaj nopa soquichijquetl huan xijcohuati se comitl tlen soquitl. Xiquinhuica mohuaya se ome huehue tlacame tlen ni altepetl huan se quesqui totajtzitzi tlen ya huehuentziti. ²Huan xiquisaca ipan nopa Tepalcatl Puerta ica campa quisa tonati huan xiyaca nopa tlamayamtl Ben Hinom. Nepa xiquinilhuis nochi nopa tlajtoli tlen na nimitzmacas. ³Quej ni xiquinilhui: ‘Xijtlacaquilica itlajtol TOTECO nochi imojuanti intlanahuatiani tlen tlali Judá huan intlacame tlen altepetl Jerusalén. TOTECO Tlen Quinyacana Ielhucac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen ininTeco israelitame quej ni quijtohua: Na nijtitlanis se tlamantli tlen tlahuel fiero ipan ni lugar. Huan nochi tlen quicaquise tlen nijchihuas tlahuel momajmatise hasta ax huelise tlaquise.

⁴“Pampa nochi nopa israelita tlacame nechtlahuelcajque huan ni tlamayamtl quitequihuijque para quichihuase tlajtlacoli huan miyac tlamantli tlen quihualica pinahualistli. Huan nopa tlacame quintlatilíaj copali teteyome tlen yajuanti, huan inintatahua huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá ax quema quinixmatque, niyon ax quema quinhueyichijque. Huan ni lugar quitlamixolonijque ica inieso nopa coneme tlen ax tleno quichijtoyaj. ⁵Nojquiya quichijchihuilijtoque huejhueyi tlaixpantini nopa teteyotl Baal. Huan ipan nopa tlaixpantini quintlatíaj ininconeuhua queja tlaicahualistli para nopa teteyotl. Ya nopa eli se tlamantli tlen na ax quema niquinahuati ma quichihuaca, niyon ax quema nimoilhui para queja nopa quichihuasquíaj. ⁶Yeca nininTECO niqijtohua: Ajsis tonali quema ni

tlamayamtl ayoc quitocaxtise: Tofet. Niyon ayoc quitocaxtise: Tlamayamtl tlen Ben Hionom. Ama quitocaxtise: Tlamayamtl Campa Temictiaj. ⁷Na nijxolehuas nochi nopa tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén quisencajtoque quichihuase ipan nopa tlathuulisti. Huan nijchihuas ma hualaca soldados para ma quinmictiquij nica. Huan inintlacayo niqinmacas nopa tzopilome huan tecuanime tlen nemij cuatitla para ma quincuaca. ⁸Huan altepetl Jerusalén ni-quixpolos tlen ni tlali. Huan queja nopa nochi tlen panose nica quitlapose inincamac huan momajmatise quema quiitase queja nijxolejtoc. ⁹Na nijchihuas para inincualancaitacahua ma quiyahualoca nopa altepetl hasta tlamis nochi tlacualisti. Huan queja nopa, nopa tlacame tlen itztose calijtic tlen nopa altepetl pehuase quincuase inincone-hua huan ininhuampoyohua.”

¹⁰Huan nojquiya TOTECO nechilhui: “Huan ama, Jeremías, xijtlapana nopa comitl iniixpa nopa tlacame tlen tiqinhualicatoc mohuaya, ¹¹huan xiquinilhui para quej ni niqunilhuía, niininTECO Tlen Ni-quinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: ‘Na niqintzontlamiltis israelitame huan nochi Jerusalén ehuan queja nijtlapanqui nopa comitl huan mocajqui payaxtic. Huan queja se comitl tlen tlapani ayoc hueli quicualchijchihuaj, queja nopa nojquiya elis ica israelitame huan tlen iztoque ipan ni altepetl. Oncas se hueyi miquistli huan quintlalpachose ininmijcatzitzipan Tofet tlen ax tlapajpactic noixpa pampa ax quiaxilic canque quintlalpachose nica pampa tlahuel miyac miquise. Huan inintlacayohua quinmonotonose ipan ni tlamayamtl. ¹²Altepetl Jerusalén nijtlamiltis huan nijcahuas ax tlapajpactic queja nijchijqui ica nopa tlamayamtl Tofet, pampa altepetl Jerusalén nojquiya nijtemitis ica mijcatzitzipan. ¹³Huan na niqinxolehuas nochi nopa caltini tlen altepetl Jerusalén huan nojquiya inincaltlanahuatil nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá. Niqinxolehuas nochi caltini campá quitlatijque copali para quinhueyimatise sitlalime huan nochi campá quito-yajque tlacajcualisti para sequinoc totioztizti huan nochi nica mocahuas ax tlapaj-

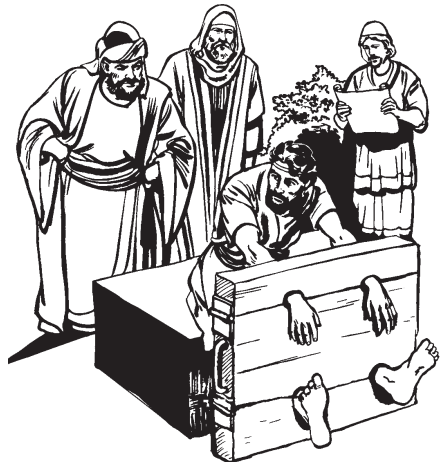
pactic noixpa queja nopa fiero tlamayamtl tlen Tofet.”

¹⁴Teipa na niJeremías niquisqui tlen nopa tlamayamtl Tofet campá TOTECO nechtitlantoya ma niqunilhui tlacame itlajtlotlen panos teipa. Huan teipa niyajqui nimoquetzqui iixmelac itiopa TOTECO huan quej ni niqunilhui nochi nopa tlacame: ¹⁵Quej ni quijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen toTeco tiisraelitame: “Na nijtitlanis ipan ni altepetl huan ipan nopa altepetini tlen mocahuaj nechca nochi nopa tlamantli tlen ax cuali tlen niqijtojtoc nijtitlanis, pampa yajuanti tlahuel moyoltelijoque para ax nechtlacaquilise.”

Nopa totajtzi Pasur, icualancaitaca Jeremías

20 Huan Pasur, icone Imer, tlen eliyaya totajtzi huan eliyaya se tlayacanquetl ipan itiopa TOTECO quicajqui tlen na, niJeremías, niqijtohuayaya. ²Huan nechitzqui huan tlanahuati ma nechhuitequica huan ma nechmetzcuapachoca ica cuahuil nechca nopa puerta Benjamín nechca itiopa TOTECO.

³Huan hualmostla Pasur nechmalacani huan niqilhui: “TOTECO quipatlato motoca huan tlacame ayoc mitztocaxtise Pasur. Ama mitztocaxtise Magor Misabib



Icualancaitaca Jeremías quiitzqui huan quimetzcuapacho ica cuahuil.

tlen quijtosnequi: ‘Nopa Tlacatl Tlen Itztoc Ipan Hueyi Majmajtli.’ ⁴Pampa TOTECO quititlanis se hueyi majmajtli ipan ta huan ipan nochi mohuampoyohua. Huan tiqitas quejatza nochi yajuanti miqoise ica machete ininmaco inincualancaitacahua. Nochi Judá ehuani niquintemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Sequin yajaya quinhuicas ipan itlal para quitequipanotij san tlapic huan sequin quinmictis nimantzi. ⁵Huan niqincahuilis para mocualancaitacahua ma quitlaxtequilica altepetl Jerusalén. Nochi tlamantzitzi tlen patiyó tlen quiptiya ni altepetl, nochi nopa piltetzitzi tlen tlahuel pajpatiyó, nopa oro huan nopa plata tlen iniaxca nopa tlanahuatiani; nochi quihui-case tlali Babilonia. ⁶Huan ta, Pasur, huan mochan ehuani huan nochi moteixmatcagua intlatequipanotij san tlapic ipan tlali Babilonia huan nepa inmiqoise. Nopano timiquis ta, huan nochi tlen tiquincajayqui huan tiquinyolmelajqui istlacayotl para nochi quisasquía cuali.”

Jeremías quitlajilhuía TOTECO

⁷NoTECO, ta tinechchihualti ma nieli nimotiocamanalojca. Huan na nimotemaca para nijchihua. Tiitztoc más chichahuac que na huan tinechtlanqui. Pero xiquita, ama nochi tlacame ipan ni altepetl san nechhuetzquilíaj huan nechpinajtíaj. ⁸Pampa sesen huelta quema nicamati, monequi niteyolmelahuas tlen tlatehujcayotl huan tloxolehualistli. Huan yeca ipampa nopa tlajtoli tlen tinechmacatoc, tlacame nechpinajtíaj huan nechhuetzquilíaj. Huan nochi quitequihuíaaj notoca queja se ahuiltlajtoli. ⁹Pero ax hueli nijcahuas para niqincahuas tlacame motlajtol. Ax hueli niqijtos para ayoc nicamatis nopa tlajtoli tlen ta tinechmaca o ayoc nimitzilnamiquis pampa motlajtol eltoc ipan noyolo queja se tliitl tlen quitlatía noomiyohua. Huan yonque nijchihua campeca para niqijiyohuis huan ax niqincahuas tlacame, ax nihueli.

¹⁰Campa hueli nijcaqui para tlacame nechijilnamiquij huan tlahuel onca majmaj-

tli campa hueli. Quiijtohuaj para nechteilhuse. Hasta nopa tlacame tlen eliyayaj nohuampoyohua nechpijpiyaj pampa quinequij quitate para nijchihuas se tlenijqui para huelis nechteilhuse. Huan quijtohuaj: “Tiquitate inltra se hueli quicajcayahuas huan tiquitzquise huan timomacuepilise.”

¹¹Pero ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya queja se hueyi tlatehujquetl tlen axaca hueli quitlanis. Huan moixpa motepotlami se nochi tlen nechtepottzocaj. Huajca yajuanti ax huelis nechtlanise. Ta tiqinechcapantlalis huan tiquinpinahualtis. Quena, itztose ipan pinahualistli para nochipa. ¹²¡Ay NoTECO! Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, ta tiquinyejyeco tlen xitlahuaque moixpa huan tiqixmati inintlalnamiqulis huan ininyolo. Xinechahuili ma niqitas quejatza tiquinmacuepilis ni tlacame tlen nechijilnamiquij pampa na nijtlalijtoc momaco nochi tlen yajuanti nechchihuilijtoque.

¹³Nihuicas para nijtlascamatis TOTECO. Nijhueyichihuas TOTECO pampa na tlen niteicneltzi nechmanahui ininmaco tlen nechtlajiyohuiltiyayaj.

Jeremías mocuesohua

¹⁴Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitlacatqui. ¹⁵Tlatelchihuali ma eli nopa tlatatl tlen quiyolmelahuato notata para ya tlatatqui se ioquichpil. ¹⁶Matzontlami nopa tlayolmelajquetl queja nopa altepetini tlen Sodoma huan Gomorra tlen huejcajquiya TOTECO quintlamixolequi, niyon ax quintlasojtlac. Nopa tlayolmelajquetl semilhuil ma quicaqui tzajztlistli tlen tlatehujcayotl, ¹⁷pampa ax nechmicti quema nitlacatqui. Más cuali nimictosquía ipan iijti nonana. Queja nopa, iijti nonana eltosquía queja notecacahua. ¹⁸¿Para tlen nitlacatqui? Pampa ipan nochi noyolis san nijpantijtoc tlayiyohuilistli huan tlacuajcualocayotl. Huan tlamis noyolis ica pinahualistli.

Quixolehuase Jerusalén

21 Huajca nopa Tlanahuatijquetl Se-dequías quititlanqui Pasur, icone

Malquías huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías para ma nechitaquij na, niJeremías, huan para quej ni ma nechilhuiquij: 2“Xijtlajtlani TOTECO para ma techpalehui pampa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia hualajtoc para techtehuis. Huan huelis TOTECO techtla-sojtlas huan quichihuas se chicahual nescayotl queja quichijqui huejcajquiya, huan ica ya nopa quichihuas para Nabucodonosor ma quinjicueni isoldados para amo techtehuisse.”

3Huan na niJeremías niquinilhui: “Xiyaca sampa campa Tlanahuatijquetl Sedequías huan xiquilhuica, 4para quej ni quijtohua TOTECO Dios tlen israelitame: ‘Sedequías na nijchihuas para nochi imotepos tlen ica inlathuáaj ma elica ax tleno ininpati. Huan yeca ax huelis inquittehuisse nopa Babilonia ehuan huan nopa caldeos tlen inmechyahualojtoque. Huan ni-quinhuilicas imocualancaitacahua hasta tlatlajco ni altepetl, 5huan na huan ya-juanti timechtehuisse ica nochi nohueyi chicahualis pampa tlathuel nicualantoc ica imojuanti. 6Huan niquinmictis nochi tlen itztoque ipan ni altepetl. Miquise nochi tlacame huan tlapiyalime ica se hueyi cocolistli tlen na nijtitlanis.’” 7Huan teipa TOTECO quijto: “Nijtemactilis Sedequías tlen tlanahuatía ipan tlali Judá imaco Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Nojquiya niqintemactilis imaco nochi isoldados Sedequías huan itlayacancahua huan nochi nopa tlacame tlen noja mocahuase ipan ni altepetl huan tlen ax mijque ica cocolistli, tlatehujcayotl huan mayantli. Huan Nabucodonosor quintlamimictis. Ax quintlapojpolhuis, niyon ax quintlasojtlas.

8“Nojquiya xiquinilhui tlacame para quej ni niquijtohua, niinintECO: ‘Xiquita ama nijtlalijtoc imoixpa nopa ojtl para yolistli huan nopa ojtl para miquistli para inquitlapejpenise. 9Pampa nochi tlen mocahuase ipan ni altepetl miquise ipan tlatehujcayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Pero nochi tlen quisase tlen ni altepetl huan motemacase ica nopa caldeos, quimanahuisse ininyolis. 10Pampa na nij-

tlapejpenijtoc para senquistoc nijxolehuas ni altepetl. Na nimochijtoc niicualancaitaca ni altepetl huan ax niihuampo. Yeca hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan quitlamitlatis.’” Queja nopa quijtohua TOTECO.

Itlatzacuultilis nopa tlanahuatijquetl tlen Judá

11-12Nojquiya TOTECO quijto: “Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen itztoque se iteipa ixhui David quej ni: ‘Xijtlacaquili itlajtol TOTECO. Yajaya ya mocualtalijtoc para mitztlajtolsencahuas nimantzi ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali tlen tijchihua. Huajca mojmstla xi-quinchiuili tlen xitlahuac nopa tlacame tlen tiqintlajtolsencahua. Xijpehualti xijchihua tlen xitlahuac semilhuitl. Xijmanahuica tlen ax quiptiya fuerza ininmaco tlen quintlajijyohuilitía para nocualancayo ax huetzis mopani queja se tlitl tlen axaca huelis quisehuis.

TOTECO quintlatzacuultis Jerusalén ehuan

13“Pampa xiquita, inaltepetl Jerusalén ehuan, na nimochijtoc imocualancaitaca. Nimechtehuis yonque imoaltepe mosehuía huejcapa huan inmohueyimatij huan inquijtohuaj; Tojuanti tiitztoque temachtli ipan ni tepetl. Nica axaca huelis calaquis para techtehuis. 14Pero na noselti nimechtzontlamiltis para nimechtlatzacuultis ipampa imotlajtlacolhua. Huan nojquiya nijtlacuultis nochi cuatitlamitl huan quitlatis nochi tlen nechca. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.”

Tlajtoli para Tlanahuatijquetl Sedequías

22 Teipa TOTECO nechilhui: “Xiya ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl tlen ni tlali Judá tlen mosehuía ipan isiya David tlen huejcajquiya huan xiquilhuiti: 2‘Xijtlacaquili itlajtol TOTECO, ta titlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen timosehujtoc ipan isiya Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya. Nojquiya ma quitlacaquilia nochi motlatequipanojcahua huan motlacajhua. 3TOTECO inmechilhúa: Xijchihuaca nica tlen xitla-

huac huan tlen cuali. Xiquinmanahuica tlacame tlen tlaijiyohuíaj ininmaco tlen quin-tlajjiyohuilitáj. Amo xiquincajcayahuaca niyon xiquintlaxtequilica nopa sejcoyoc ehuaní, niyon tlen icnotzi o tlen cahual sihuame. Xiquinchihuilica tlen cuali. Huan ayoc xiquinmictica tlacame tlen ax tleno quichijtoque. ⁴Intla inquicahuase nochi nopa fiero tlamantli tlen inquichihuaj, na nijmanahuis ni tlali huan sampa niquintlalis tlanahuatiani tlen mosehuise ipan isiya Tlanahuatijquetl David. Huan imotlanahuatijcagua calauique ipan ipuertas ni altepetl ipan carros huan ipan cahuayojme ininhuaya inintlapalehuicahua huan oncas paquilistli para nochi tlacame. ⁵Pero intla imojuanti ax inquichihuilise cuenta notlajtol, huajca na nimotestigojquetza noselti huan niqijtohua para ni caltlanahuatili mocahuas xolejtoc. Queja nopa niimoTeco niqijtohua.’”

⁶Pampa TOTECO quej ni quijtojtoc tlen ni caltlanahuatili: “Niquicnelía ni caltlanahuatili queja nopa yejectzi tlali Galaad huan queja nopa yejectzi cuatitlamitl tlen xoxohuic tlen tlali Líbano. Pero nijtlamixolehuas huan nijcahuas queja huactoc tlali huan ayoc aca itztos ipani. ⁷Na niquinnotzas tlacame tlen tloxolehuaj para ma huallaca ica inintepos huan ma quixolehuaca. Yajuanti quiquixtilise nochi nopa yejectziti cuatetomitl tlen nopa caltlanahuatili huan quintlalise ipan tlitl para ma tlatlaca.

⁸“Huan miyac tlacame tlen miyac tlatlani panose ipan ni altepetl tlen xolejtoc huan moilhuse se ica seyoc: ‘¿Para tlen TOTECO quichijqui ya ni? ¿Para tlen quixolejqui ni hueyi altepetl?’ ⁹Huan quinpanquillise quej ni: ‘Quixolejqui ni altepetl pampa tlacame tlen itztoyaj nica quiilcajque ininTECO. Quiixpanoque nopa tlajtolli tlen TOTECO Dios quichijtoya ininhuaya huan quinhueyichijque huan quinquipa-nojque totiotziti tlen sequinoc tlatlani.’”

Jeremías camati tlen Joacaz

¹⁰Amo xichocaca ipampa nopa Tlanahuatijquetl Josías tlen mijqui, niyon amo xi-

mocuesoca ipampa ya. Más cuali xichocaca ipampa nopa tlanahuatijquetl tlen quihui-case ipan seyoc tlali huan ayoc quema mocuepas sampa ipan itlal campa tlatatqui. ¹¹Pampa TOTECO camatitoc tlen Tlanahuatijquetl Salum^f, icone Josías tlen pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema mijqui itata. Huan quej ni quijto: “Salum ayoc quema mocuepas nica ipan itlal, ¹²pampa miquti ipan seyoc tlali campa quihuicaque para tlatequipanoti san tlapic.”

TOTECO camati tlen Joacim

¹³“Fiero elis para Tlanahuatijquetl Joacim pampa quin fuerzajhui ma tequitica chichahuac nopa tlacame tlen quichijchihuiljque icaltlanahuatili, pero ax quintlaxtlahui. Yeca nijtlatzacuilitis. ¹⁴Yajaya quijto: ‘Nimochijchihuilis se hueyi caltlanahuatili tlen quipiyas miyac cuartos huan nijchijchihuilis miyac ventanas. Nopa tlapamitl nijchijchihuas ica tiocuahuil huan nijpas ica chichilitic.’

¹⁵“Pero Tlanahuatijquetl Joacim, ax tielis se cuali tlanahuatijquetl pampa tijpiya tiocuahuil tlen mitzyahualohua ipan se yejectzi caltlanahuatili. Motata Josías huejcajqui tlanahuati pampa yajaya quichijqui tlen cuali huan ax quinchicoicneli itlacajhua. Quichijqui tlen xitlahuac ipan nochi tlamantli huan yeca nijtiochijqui. ¹⁶Yajaya quinpalehui tlen teicneltziti tlen ax tleno quipixque huan quintlajtol-sencajqui queja xitlahuac. Huan nochi tlen motata quichijqui, quisqui cuali. ¿Ax ya nopa tlen quinequi quijtos para nechixmati? Queja nopa niDIOS niqijtohua.

¹⁷“Pero ta, san timoilhuía quejta huelis timoaxcatis tlamantli tlen sequinoc iniaxca huan san titlacajcayahuac. Tiquinmictía tlen ax tleno quichijtoque. Tiquin-tlajjiyohuilitía tlen teicneltziti. Huan tlanahuatía chichahuac huan ica miyac cualantli.”

¹⁸Huan nojquiya TOTECO quijto ya ni tlen nopa tlatzacuilitli tlen quititlaniliyaya ipan Joacim, icone Josías, tlen pejqui tlan-

^f22:11 O Joacim. Itoca eliyaya Joacim, pero quitocaxti Salum pampa queja Salum tlen achtohuiya itztoya tlanahuatijquetl, ax huejcajqui tlanahuati.

huatía quema mijqui itata. Quiijto: “Ma axaca chocas ipampa Joacim quema miquis. Ifamilia ax quiijtos: ‘¡Ay, panotoc tlen fiero huan mijqui toicni!’ Huan itlacajhua ma ax mocuesoca quema quiitasa ya mijqui ininlanahuatijca. ¹⁹San quitepanitase itlacayo queja elisquía se burro. San quihuahuatazase para quiquixtise calixpa tlen altepetl Jerusalén. Huan quicahuatij campá quitepahuaj tlasoli huan cuitlatl.”

Tlajtoli tlen altepetl Jerusalén ehuaní

²⁰InJerusalén ehuaní, xichocaca pampa ayoc onca nochi nopa tlaltini tlen inmechpalehuiyayaj. Xiquintemoti ipan tlali Líbano, huan xiquintzajtziliti chicahuac ipan tlali Basán o xiquintemoti campá atemitl Jordán. Nelía nimechilhúa para ayoc inquinpantise pampa nochi ya mijque. Huan ax mocajqui niyon se para inmechpalehuis. ²¹Quema initztoyaj ica cuali na nimechymelajqui tlen imopantisquía teipa, pero imojuanti innechanquiliijque: “¡Amo xitechcuatotoni!” Huan queja nopa inquichijtihualajtoque hasta quema pejqui altepetl Jerusalén. Senquistoc ax inquinequij inechcaquise. ²²Huan ama nochi imotlaycancachua ixpolihuisse. Elis queja quinhuicas se hueyi ajacatl huan quinhuicase nochi imohuampoyohua ipan sequinoc tlaltini para tlatequipanotij san tlapic. Huan huajca quena, inmomacase cuenta tlen nochi imotlajtlacolhua huan tlahuel inmopinahuase. ²³Ama nopa tlanahuatijquetl paqui pampa itztoc ipan se yejectzi caltlanahuatili tlen tlachijchihuali ica nopa tiocuatini tlen onca ipan tlali Líbano. Pero ax miyac tonali polihui para yajaya chocas huan tlaijiyohuis queja se sihuatl tlen ya ajsic hora para qui-tlacatiltis icone.

TOTECO quitlajtolsencahuas Jeconías

²⁴Huan ta tiJeconías ^gtlen tiicone Joacim tlen tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yonque tielisquía nopa anillo ica nosello tlen nijhuica ipan noma nejmatl, nimitzquixtis. ²⁵Huan nimitztemactilis ininmaco tlen tlahuel tiquinimacasi tlen mitzte-

mohuaj para mitzmictise. Nimitztemactilis imaco nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan ininmaco nopa caldeos. ²⁶Ta huan monana tlen mitztlacatilti, nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanilis ipan se tlali tlen ax iniquixmatij huan nopano inmiquise. ²⁷Huan yonque tlahuel inquinequise in-mocuepase sampa ipan ni tlali campá in-tlacatque, ax quema in-mocuepase.

²⁸Pampa ni tlatatl Jeconías ayoc tleno ipati. Eltoc queja se plato tlen tlapantoc huan tlen axaca quinequi. Yeca ya huan iconehua niquinquixtis huan yase ipan se-yoc tlaltini tlen mopantíaj huejca para tlatequipanotij. ²⁹¡Nochi tlacema ipan ni tlali, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO! ³⁰TOTECO quiijtohua: “Xiquijcuilo para ni Jeconías ax quinpixqui iconehua. Quitlami-polo nochi tonali ipan iyolis. Huan niyon se icone ax quema mosehuis ipan isiya David para tlanahuatis ipan tlali Judá.”

Teipa se ome mocuepase tlen nopa sejcoyoc

23 TOTECO quiijtohua: “Fiero elis para nopa tlayacananí tlen israelitame tlen inintequi elqui para quinmocuitlahuisse notlacajhua tlen itztoque queja noborregojhua. Yajuanti ax quinmocuitlahuijque, san quintlamiltijque huan quinsemanque.”

²Huajca ama TOTECO tlen toDios tiisraelitame quej ni quinilhui nopa tlacema tlen quinmocuitlahuía itlacajhua: “Quinamiquiyaya inquinhuicasquía notlacajhua ipan se lugar campá itztosquíaj temachme. Pero imojuanti ax ya nopa inquichijque. Inquintlahuelcajque huan inquintojtocaque. Huajca ama na nimechtlatzacuiltis ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali tlen inquinchihuilijque noisraelita tlacejhua. ³Pero se tonal na niquinsentilis noisraelita tlacejhua tlen noja mocajtoque ipan campá hueli tlaltini campá niquintitlantoya, huan sampa itztose queja noborregojhua huan niquinhuicalicas ipan ni corral campá quipiyase miyac tluacualisti.

Huan nopano notlacajhua momiyaquilise huan moscaltise. ⁴Huan na niquintlalis tlamocuitlahuiani tlen temachme para ma quinmocuitlahuica. Huan queja nopa ayoc majmahuise, ayoc polihuise, niyon ayoc mocuesose. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.”

⁵TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema na nijtlalis para tlanahuatis ipan isiya David se iteipa ixhui tlen xitlahuac queja David itztoya. Yajaya elis se tlanahuatijquetl tlen tlanahuatis xitlahuac huan ica miyac tlanamiquilistli. Huan yajaya tlatlajtolsencahuas queja cuali huan nojquiya quichihuas para nochi sequinoc ipan itlal ma quichihuaca tlen xitlahuac. ⁶Huan ipan nopa tonali Judá ehuan elise ica temachili huan tlali Israel quipiyas tlasehuilistli. Huan quitocaxtise nopa tlanahuatijquetl: “TOTECO Tlen Techchihua Tixitlahuaque Iixpa.”

⁷Huan TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali tlacame ayoc quijtose: ‘Nitlategojquetza TOTECO tlen quinquixti israelitame ipan tlali Egipto.’ ⁸Pero quijtose: ‘Nitlategojquetza TOTECO tlen quinquixti israelitame tlen nopa taltini campa quinhuicatoya huan sampa quinhuicac ipan inintlal.’”

Tlajtoli para nopa istlacatica tiocamanalohuani

⁹Na tlahuel nimoyolcuesohua ipampa nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani pampa yajuanti senquistoc istlacatij. Nochi nomiyo huihuipica huan nelía nimajmahui hasta nimomimilohua queja se ihuintiquetl, pampa tlahuel fiero ininpantis nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani pampa TOTECO quijtojtoc tlajtoli tlen tlatzejtzololitic tlen yajuanti huan nopa tlatzacuiltli tlen quiajsis. ¹⁰Ni tlali temitoc ica momecatiani. Quicajtejqoque TOTECO para quinhueyichihuase teteyome huan yeca TOTECO quintelchijtoc. Ni tlali cactoc huan nochi nopa poteros huactoc pampa ni tlacame senquistoc quinequij quichihuase tlen fiero. Huan nopa tlacame tlen quipiyaj tlanahuatili ax quichihuj tlen xitlahuac.

¹¹“Nopa tiocamanalohuani huan totajtzitzi nosisiníaj huan niyon quentzi ax quitlepanitaj TOTECO. Na niqiztoc nochi no-

pa fiero tlamantli tlen yajuanti quichihuj nica ipan notiopa. Queja nopa niimoTECO niqijtohua. ¹²Yeca ama nijchihuas iniojhui ma eli tlaalahua huan nopano oncas tzintlayohuilotl. Na niquintojtacas huan motepotlamise huan huetzise, ipan nopa tonali quema na niquintlanilis tlatzacuiltli tlen quinamiqui ipampa inintlajtlacolhua. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

¹³“Na niquintzoc inintlajtlacolhua nopa tiocamanalohuani tlen tlali Samaria tlen tlahuel ax tlatlepanitaj. Quinilhuiyayaj tlacame tlen panos teipa huan quijtohuayayaj para nopa teteyotl Baal quimacayayaj inintlajtol. Queja nopa quinchihualtlique noisraelita tlacajhua ma tlatlacolchihuaca huan quihueyichihuase Baal. ¹⁴Pero noja más fierojtique quichihuj nopa tiocamanalohuani tlen altepetl Jerusalén. Tlahuel momecatíaj huan mojmos tla istlacatitinemij. Quinyolchicahuaj nopa tlacame tlen quichihuj tlen fiero. Ax quinequij aca ma moyolcuepas huan quicahuas itlajtlacolhua. Para na nopa tiocamanalohuani itztoque tlahuel fiero queja nopa tlacame huejcayquiya tlen altepetl Sodoma huan Gomorra.

¹⁵“Yeca na niimoTECO Tlen Niqinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niqijtohua: Na niqinmacas ma quicuaca xihuitl tlen chichic huan niqinmacas ma quiica atl tlen quipiya pajtli tlen temictía. Pampa tlen ni tiocamanalohuani ipan Jerusalén momajtoc tlatlacoli campa hueli ipan nochi ni tlali. Ininpampa yajuanti tlen quichihuj ome ininxayac, ni tlali temic ica tlamantli tlen tlahuel fiero.” ¹⁶Huajca ama TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, quej ni quinilhuía israelitame: “Amo xiquintlacaquilica nopa tiocamanalohuani quema inmechcamahuíaj pampa inintlajtol ax tleno ipati. Yajuanti san quiyolitíaj tlen quincamahuía tlacame. Na ax niqinnojnottzoc. ¹⁷Yajuanti quinpohuilijtinemij tlacame tlen nechcualancaitaj: ‘¡Ax tleno imopantis!’ Huan nopa tlacame tlen san quitoquiliíaj tlen fiero tlen quinequij quichihuase, quinilhuíaj: ‘¡TOTECO quijtohua para inqipiyase tlasehuilistli huan ax tleno tlen ax cuali panos!’”

18 Huan na niqijto: Niyon se tlen nopa tiocamanalohuani quixmatij TOTECO, niyon tlen yajaya ixtacatzí moilhuía. Yeca ax huelis quicaquis itlajtol. Niyon se yajuanti ax quichijtoc campeca para quitlacuquilis intla TOTECO quinotzayaya. 19 Xiquitaca, icualancayo TOTECO hualas queja se hueyi ajcomalacatl tlen quinajsís ipan inintzonteco nopa ax cuajcualme. 20 Icuancayo TOTECO ax tlamis hasta quintlamitlatzacuultis nopa tlacame tlen fiero ininyolis, senquistoc queja yajaya moilhujtoc para quichihuas. Teipa quema altepétl Jerusalén ya huetztos, israelitame sampa quimachilise nochi ya ni.

Itlajtol TOTECO para nopa istlacatica tiocamanalohuani

21 “Na ax niquintlantoc nopa tiocamanalohuani, niyon ax niquinmacatoc niyon se tlajtoli, pero yajuanti quijtohuaj para tlayolmelahua na notlajtol. 22 Intla yajuanti elisquíaj na notiocamanalocahua, quimajtosquíaj tlen nimoilhuía ixtacatzí ipan noyolo huan quicactosquíaj notlajtol. Nojquiya quinpohuilisquíaj notlacajhua huan quinyolcuepasquíaj tlen inintlajtlacolhua.

23 “Na ax niDios tlen niitztoc san ipan se lugar. Na niquita nochi tlen inquichihuaj ica huejca. 24 Axaca huéli motlatis para ax niquitas. Na niitztoc campa huéli. Nijtemitía elhuicactli huan tlaltepectli. Queja nopa niqijtohua niimoTECO.

25 “Na nijcactoc nopa tiocamanalohuani quijtohuaj: ‘Xijtlacaquílca ni temictli tlen TOTECO nechnextili ipan ni yohuali.’ Huan teipa tepohuilíaj istlacayotl huan quijtohuaj na niquinmacac nopa tlajtoli, pero axtle. 26 ¿Hasta quema ni tiocamanalohuani tlacajcayahuase huan tepohuilise tlajtoli tlen san yajuanti quiyolitíaj ipan ininyolo? 27 Moilhuíaj ica nopa temictli tlen yajuanti tepohuilíaj, quichihuase para notlacajhua ma nechtlahuelcahuaca queja nechtlahuelcajque inintatahua para quinhueyichihuase nopa teteyome tlen Baal. 28 Pero xiquinchahua nopa istlacatica tiocamanalohuani ma tepohuilica inintemíc. Huan xiquinchahua notlayolmelajcahua tlen temachme ma tepohuilica xitla-

huac sesen tlajtoli tlen na niquinmaca. Itlasolo nopa trigo ax tleno ipati, pero iyol nopa trigo, quena, miyac ipati. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.” 29 Huan TOTECO quijto: “¿Ax tetlatía notlajtol queja tliit? Quena, notlajtol quipiya chichahualistli queja se martillo tlen quitlapana tetl.

30 “Xiquitaca nimochijtoc niininculancaitaca ni tiocamanalohuani tlen quichtequilíaj tlajtoli se ica seyoc huan quijtohua para na niquinmacac nopa tlajtoli. 31 Nimotlalia niininculancaitaca nopa tiocamanalohuani tlen camatij yejyetzí para más quincuapolose notlacajhua huan quijtohuaj: ‘¡TOTECO quijtojtoc ni tlajtoli!’ 32 Nojquiya nimochijtoc niininculancaitaca yajuanti tlen tepohuilíaj temictli tlen san istlacayotl pampa san yajuanti quiyolitíaj. Ica ya nopa quincuapoloahuaj notlacajhua huan quinchihualtíaj ma tlajtlacolchihuaca. Na ax niquintlantoc huan ax niquinmacatoc niyon se tlajtoli para quinyolmelahuase notlacajhua. Yajuanti ax quinpalehuíaj notlacajhua niyon quentzi. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.”

Quejatza ma nitepohuilis itlajtol TOTECO

33 Huan nojquiya TOTECO nechilhui: “Huan intla se tlatatl, o se istlacatica tiocamanalocquetl, o se totajtzi mitztlajilhuis huan mitzilhuis: ‘¿Tlachque tlajtoli o tlamamali tlen etic tijhualica ama tlen TOTECO?’ Huajca xiquinnanquili quej ni: ‘Imojuanti initztoque nopa tlamamali tlen etic huan TOTECO inmechtepexihuis tlen icuitlapa.’ Queja nopa xiquinilhui. 34 Intla se istlacatica tiocamanalocquetl, se totajtzi o se tlatatl mitztlajilhuis huan quijtos: ‘Na nijpiya se tlajtoli tlen etic tlen TOTECO’, nijtlatzacuultis yajaya huan nochi ifamilia. 35 Cualí para inmotlajtlanise se ica seyoc quej ni: ‘¿Quejatza mitznanquijtoc TOTECO? ¿Tlachque quijtojtoc?’ 36 Pero ma axaca quitequihui nopa tlajtoli tlen quijtohua: ‘Nijpiya se tlajtoli tlen TOTECO tlen etic o tlen quihualica cuesoli.’ Pampa intla ajqueya quitequihuis, nijchihualtis ma eli para ya se tlamamali tlen

tlahuel etic huan tlen quihualica cuesoli. Pampa nopa tlacame tlen mitztlajilhúaj huan queja nopa quijtohuaj, teipa quipatlase notlajtol, na nimoTeco huan na tlen niitztoc huan Na Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitj.

³⁷“Jeremías, ya ni tlen tiquinilhuis nopa tiocamanalohuani: ‘¿Tlachque quijtohua TOTECO? ¿Tlachque mitzilhuijtoc?’ ³⁸Huan intla mitztlajilhuisse huan mitznauquilise ‘¿Tijpiyaj se tlajtoli tlen TOTECO tlen etic huan tlen quihualica cuesoli?’ yonque niquinilhujtoc para ax quijtose nopa tlajtoli, ³⁹huajca niqinquixtis tlen nica noixpa huan niqinquixtis tlen ni altepetl tlen nimechmacac imojuanti huan imohuejcapan tatahua. ⁴⁰Huan niqintlalilis pinahualistli huan niquinehcapan-tlalis para nochipa huan nochi quinhuetzquilise para nochipa.”

Tlanextili tlen nopa higos

24 Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quihucac Jecónias, icone Joacim, tlen elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan tlali Babilonia ininhuaya nochi nopa tlayacanani, cuaximani huan teposchihuani. Huan quema ya quinhucatoya, ipan se tlanextili TOTECO nechnextili ome chiquihuitl tlen higos tlen eltoya iixpa nopa tiopamitl ipan Jerusalén. ²Se chiquihuitl quipiyayaya higos tlen cuajcuali, tlen sanoc icsitoya. Huan nopa seyoc chiquihuitl quipiyayaya higos tlen ya lochontoyaj hasta ayoc aca huelisquía quicuas.

³Huajca TOTECO nechilhui: “¿Tlachque tiquita, Jeremías?” Huan na niqilhui: “Niquita higos. Sequin tlahuel cuajcuali huan sequin tlahuel nenpolijtoc hasta axaca hueli quicuas.”

⁴Huan TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ⁵“Quej ni nimoTECO huan nininDios israelitame niqijtohua: Nopa higos tlen cuajcuali quinixnextía nopa tlacame tlen niqinquixtijtoc tlen tlali Judá huan niqintitlanqui ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeo tlacame. Niqinquixtijtoc para niqinchihuilis tlen cuali. ⁶Na niqinmocuitlahuis para ma

quinchihuilica tlen cuali huan sampa niqinhualicas ipan inintlal. Niqinpaléhuis huan ax niqincocos. Elise queja toctli tlen nijtocas huan ax nijhuihuitlas. ⁷Huan na niqinmacas se tlanamiquilistli para ma nechxmatica para na niDIOS huan nininTECO. Yajuanti elise notlacajhua huan na nielis niininTeco pampa mocuepase ica na ica nochi ininyolo.

⁸“Pero nopa higos tlen lochontoque quixnextía Sedequías, tlen ama tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quinixnextía nojquiya itequitacahua, huan nochi nopa Jerusalén ehuan tlen noja mocajtoque ipan ni tlali huan nochi tlen yajque ipan tlali Egipto. Yajuanti niquitas queja nopa higos tlen lochontoque hasta ayoc aca hueli quicuas. ⁹Na nijchihuas para tlacame ma quiniyaca ipan nochi tlatini. Quinpinajtise huan tlen hueli quinilhuisse. Campa hueli campa na niqintitlanis, nochi tlacame quinitase para tlatelchihualme. ¹⁰Huan na niqintitlanilis tlatehuij-cayotl, mayantli huan cocolistli hasta tlamimiquise ipan nopa tlali Israel tlen niqinmacac yajuanti huan ininhuajcapan tatahua.”

Israelitame tlatequipanose 70 xihuitl ipan sequinoc tlatini

25 Ni tlajtoli TOTECO nechmacac quema Tlanahuatijquetl Joacim, icone Josías, yahuyaya para nahui xihuitl tlanahuatis. Huan ni tlajtoli eliyaya para nochi tlacame tlen tlali Judá. Ya ni nojquiya elqui ipan nopa xihuitl quema Nabucodonosor pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia.

²Huan na niJeremías quej ni niqinilhui nochi nopa tlacame tlen tlali Judá huan nochi tlen itztoyaj ipan altepetl Jerusalén: ³“TOTECO nechcamahujtoc para 23 xihuitl. Pejqui quema Josías, icone Amón, yahuyaya para 13 xihuitl tlanahuatis ipan itlanahuatil ipan tlali Judá. Huan sesen huelta quema nechmacac itlajtol, nimechilhujtoc, pero imojuanti noja ax inquitlacaquilijtoque.

⁴“Ipan nochi nopa tonali, TOTECO ajachica inmechtitlaniliyaya itiocamanaloj-

cahua, pero imojuanti ax inquichihuiljtoque cuenta inintlajtol. ⁵Nopa tiocamanalohuani nochipa inmechilhuiyayaj quej ni: ‘Xiquisaca ipan nopa fiero ojtl tlen inquitoquilíaj huan xijcahuaca nochi tlen ax cuali inquichihuj. Queja nopa huelis inquisenhuiquilise initzose ipan ni tlali tlen TOTECO inmechmacac imojuanti huan imohuejcapan tatahua para ximoaxcatca para nochipa. ⁶Amo xiquinhueyichihuaca teteyome, niyon tlaixcopincayome tlen inquinchijtoque ica imoma para ax inquitlancamacase TOTECO. Intla inquitlapanitase TOTECO, ax inmechtlatzacuiltis.’

⁷“Huan ama TOTECO quijtohua: ‘Pero imojuanti ax inquinequij innechtlacaquilise. Tlahuel inyoltetique. Inquinhueyichihuj totiotzitzit tlen imojuanti inquichijtoque huan ica ya nopa innechhijtoque ma nicualani. Yeca nochi tlamantli tlen hualajtoc imopani eltoc queja imoseltitzi inmotemolijque.’

⁸“Huan yeca ama NiimotECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlantij, niqijtohua: Pampa ax inquitlacaquilijtoque notlajtol, quej ni nijchihuas. ⁹Niquinsentilis nopa soldados tlen nopa tlali ica norte tlen quinyacana notlatequipanojca Nabucodonosor, yajaya tlen itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan niquinhuacicas para ma quitehuiquij ni tlali huan nochi nopa tlacame huan nopa taltini tlen mopantíaj imonechca. Ni-mechtzontlamiltis nochi imojuanti huan nijcahuas imotlal xolejtoc huan nochi tlen quilitase momajmatise huan quijiyase. Queja nopa niimotECO niqijtohua. ¹⁰Na nijtlamiltis nochi paquilistli huan huetzquistli tlen onca ipan ni tlali. Ayoc quicaquise itos se mosihuajtijquetl, niyon iichpoca ipan se ilhuitl tlen nenamictili. Nochi tlamantli nijtlamiltis. Nochi caltini mocahuase ipan tzintlayohuilotl pampa ayoc oncas aceite para inintlauhil. Ayoc tequitis molino pampa ax oncas trigo para quichihuase harina para pantzi. ¹¹Ni tlali mocahuas cactoc queja huactoc tlali. Huan nochi taltini ipan taltrepactli momajmatise ipampa tlen ipantis ni tlali. Huan israelitame huan nochi tlen ehuan

nopa sequinoc taltini tlen quiyahualojtoque, quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para 70 xihuitl.

¹²“Teipa quema nopa israelitame ya tlatequipanojtose 70 xihuitl, na nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi itlacajhua ipampa inintlajtlacolhua. Quena, nijchihuas inintlal nopa caldeos para ma elis se huactoc tlali para nochipa. ¹³Huan na nijtitlanis ipan yajuanti nochi tlen fiero tlen nijtencajtoc ipan ni amatlapohuali. Niquintitlanilis nochi nopa tlatzacuilti tlen Jeremías tlayolmelajqui para quinajsisquía nochi taltini. ¹⁴Huan niquinmacuepilis nopa caldeos ipampa nochi tlen quinchijtoque notlacajhua. Huan miyac taltini huan huejhueyi tlanahuatiani quinchihuase nopa caldeos ma quintequipanoca san tlapic.”

Tlanextili tlen nopa caxitl

¹⁵Huan TOTECO Dios tlen toTeco tiisraelitame, nechilhui: “Xijcui ni caxitl tlen eltoc nomaco. Eltoc queja nopa caxitl temitoc ica nocualancayo. Huan nijnequi xijchihua para ma quica nochi tlen ehuan nopa taltini campa na nimitztlanis pampa nijnequi niquintlatzacuiltis. ¹⁶Huan quema yajuanti quiselise notlatzacuilti, tlahuel huihuipicase huan momimilose ipampa nopa tlatehuijcaoyotl tlen na niquintitlanilis.”

¹⁷Huajca na nijcuic nopa caxitl tlen eltoya imaco TOTECO, huan niquinmacac ma quica nochi nopa taltini campa TOTECO nechitlanqui. ¹⁸Huan altepetl Jerusalén ehuan nopa nochi tlen ehuan nopa altepetini tlen tlali Judá quijique tlen nopa caxitl tlen icualancayo TOTECO. Huan nochi inintlanahuatijcahua huan inintlacyacancagua quique. Huan ipan nopa tlatlochtli pejqe para ma mocahua xolejtoc nopa taltini, huan ipan pinahuatlistli huan tlatelchihuali. Huan queja nopa mo-cajtoque hasta ama. ¹⁹Nojquiya niyajqui ipan tlali Egipto. Huan nopa Faraón huan itlatequipanojcahua, nopa tlayacanani huan nopa tlacame, ²⁰quique tlen icualancayo TOTECO ininhuaya nopa sejcoyoc

ehuani tlen itztoyaj nopano. Nojquiya quijique nopa tlanahuatiani tlen tlali Uz huan nopa tlanahuatiani tlen nopa tlaltini campa itztoque nopa filisteos ipan nopa altepetini Ascalón, Gaza, Ecrón huan nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj ipan altepetl Asdod. ²¹ Huan nojquiya niquinpaxalo nopa tlaltini Edom, Moab huan Amón. ²² Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Tiro huan Sidón huan nojquiya nopa tlanahuatiani tlen itztoque ipan nopa seyoc nali tlen nopa hueyi atl Mediterráneo. ²³ Nojquiya niyajqui ipan tlali Dedán, Tema, Buz huan ipan nopa sequinoc tlaltini tlen mopantíaj huejca. ²⁴ Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Arabia huan nopa tlanahuatiani tlen nopa tlacame tlen itztoque maneltic inieso ica sequinoc ipan nopa huactoc tlali. ²⁵ Huan nojquiya nopa tlanahuatiani tlen tlali Zimri, Elam huan Media. ²⁶ Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen mopantíaj ica norte, tlen huejca huan tlen nechca, se huan seyoc, huan nochi nopa tlanahuatiani tlen itztoque ipan nochi tlaltepactli. Huan teipa ica itlamiya, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia nojquiya quic tlen icualancayo TOTECO.

²⁷ Teipa TOTECO nechilhui: “Xiquinilhui tlacame para nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan niininTeco israelitame, quej ni niqijtohua: Xiquica nohueyi cualancayo tlen eltoc ipan ni caxitl hasta ininhuintise, inmisotlase huan inhuetzise para ayoc quema inmoquetzase, pampa na nimechtilanilis huejhueyi tlatehuijcaoyotl. ²⁸ Huan intla yajuanti ax quinequise quiselise nopa caxitl para quise tlen nocualancayo nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huajca xiquinilhui para monequi quise yonque quinequij o ax quinequij. ²⁹ Xiquitaca, na nipejtoc niqintlatzacuiltia notlacajhua ipan Jerusalén, nopa altepetl tlen quihuica notoca. Huan intla niqintlatzacuiltia ni altepetl, ¿inmoilhuaj insequinoc tlali ehuan inmomanahuise? ¡Axtle! Ax huelis inmomanahuise tlen nopa tlacacuilti. Pampa na nijchihuas ma onca tlatehuijcaoyotl ipan nochi tlaltini. Queja nopa niqijtohua ni-

moTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

³⁰ “Huajca ta, tiJeremías, xiquinyolmelahua tlacame nochi ni tlajtoli tlen na nimitzilhuajtoc. Xiquinilhui: ‘Na nicamatis tlen nepa elhuicac ipan nochaj tlen tlatzejtzeloltic para niquiteilhuis notlacajhua huan nochi tlen itztoque ipan tlaltepactli. Nitzajtzis chicahuac queja nopa tlacame tlen tzajtzij quema moquejquetzaj ipan xocomecatl itlajca. ³¹ Nitlahuelchihuas chicahuac pampa niqintlajtolsencahuas huan niqintlalilis tlatzacuilti nochi tlacame hasta campa ontlantoc tlaltepactli. Quena, nijsencajtoc niqintlatzacuiltis tlen ehuan ipan nochi tlaltini. Huan niquinmictis nochi tlajtlacolchihuani.’” Queja nopa quijto TOTECO.

³² Nojquiya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quijto: “Xiquitaca, nopa tlatzacuilti ajsis ipan se tlali huan teipa panos hasta ipan seyoc. Nohueyi cualancayo motlalanas queja se hueyi ajcomalacatl huan quinajsis nochi tlaltini ipan tlaltepactli.”

³³ Huan ipan nopa tonal quema TOTECO tetzontlamiltis, inintlacayohua mochahuase tepejtoque tlalchi tlen se lado hasta seyoc lado tlen ni tlaltepactli. Elise tlahuel miyac hasta nochi tlaltepactli temis ica mijcatzitzi. Huan axaca quinchoquilis, niyon axaca quintlalanas para quintlalpachos. Inintlacayohua mochahuase tepejtoque tlalchi queja cuitlatl.

³⁴ ¡Infiero tlamocuitlahuiani! Xichocaca huan ximocuesoca. Imojuanti tlen inquinyacanj tlacame ipan nochi tlaltepactli, ximomimiloca ipan cuanextli para inquinextise imotequipachol pampa ya ajsic hora para inmechtzontlamiltise. Inhuetzise queja sihuame tlen yamanic inintlacayo. ³⁵ Huan niyon se tlamocuitlahuijquetl ax huelis motlatis, niyon ax huelis cholos. ³⁶ Xijtlacaquilica quejatza tzajtzij nopa tlamocuitlahuiani huan nopa tlayacanani. Ayoc quimatij tlachque quichihuase pampa TOTECO quixolejtoc ininpotrero. ³⁷ Quena, TOTECO ica ihueyi cualancayo quixolehuas nochi tlamayamitl ica yejeczti sacatl. ³⁸ TOTECO quincajtoc itlacajhua

queja se león tlen quicahua iosto huan yahui quitemoti seyoc tlapiyali para quicuas. Inintlal itlacajhua mocahuas tlamisosolijtoc ipampa nopa soldados tlen huase ipan nopa hueyi tlatehuijcaoytl huan ica ihueyi cualancayo TOTECO.

Quinequij quimictise Jeremías

26 Ipan nopa achtohui xihuitl quema Joacim, icone Josías san pehuaya tlanahuatis ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²“Ximoquetza iixpa notiopa huan xiquincamahui nochi nopa tlacame tlen ehuj ipan altepetini tlen tlali Judá tlen hualahuij ipan nopa tiopamitl para nechhueyichihuaquij. Xiquinilhui nochi tlen na nimitzilhuijtoc. Amo xijquixtili nyon se tlajtoli tlen monequi quitlacaquillise. ³Huelis yajuanti mitztlacaquilise huan quicahuase nochi nopa fiero ojtli tlen yajuanti quitoquilfaj, huan huajca na nimo-yolcuepas huan ax niquintlatzacuiltis ipampa inintlajtlacolhua queja niqijtojtuya.

⁴“Xiquinilhui para na niinintECO quej ni niqijtohua: ‘Intla ax inquitlepánitase nopa tlanahuatili tlen nimechmacatoc, ⁵huan ax inquitlacaquilise notiocamanalocahua tlen na niquintitlantoc ajachica para ma inmechyolmelahuaca ximoyolcuepaca, ⁶huajca nijxolehuas ni tiopamitl queja nijxolejqui nopa yoyon tiopamitl tlen eltoya ipan altepetl Silo, huan tlen ehuan nochi taltini ipan ni tlatepectli quitocaxtis altepetl Jerusalén quema quinequise quitelchihuase sequinoc.’”

⁷Huan nopa totajtzitzi, nopa tiocamanalohuani huan nochi tlen ehuan ipan ni altepetl quicajque tlen na, niJeremías, niqijto nepa ipan tiopamitl tlen iaxca TOTECO. ⁸Huan quema nitlantoya nicamati nochi nopa tlajtoli tlen TOTECO nechhuatijtoya ma niqijto, huajca nopa totajtzitzi, tiocamanalohuani huan nochi nopa tlacame tlen mosentilijtoyaj ipan nopa tiopamitl nechitzquijque huan nechilhuijque: “¡Timiquis! ⁹¿Para tlen tiqijtohua para TOTECO quixolehuas ni tiopamitl queja quichijqui ica nopa yoyon tiopamitl

tlen eltoya ipan altepetl Silo? Huan ¿para tlen tiqijtohua para altepetl Jerusalén mocahuas xolejtoc huan nochi timiquise huan axaca momanahuis?” Huan nochi tlacame tlen nopa altepetl pejqui quitemajmatis Jeremías quema moquetzayaya iniixpa ipan nopa tiopamitl.

¹⁰Huan quema nopa huejhueyi tlayacanani tlen tlali Judá quicajque tlen panoyaya, quisque tlen nopa caltlanahuatili huan mosehuijque san sejco campa nopa yancuic puerta tlen nopa tiopamitl para tlatlajtolsencahuase. ¹¹Huajca nopa totajtzitzi huan nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani quinnextilijque nopa tlayacanani huan nopa tlacame tlen nopa altepetl tlen ica nechteilhuiyayaj. Quiijtojque: “Ni tlatcatl quinamiqui miquis pampa camatitoc para tlen fiero quiajasis ni altepetl. Imojuanti inquicactoque tlen yajaya quijto.”

¹²Huajca na, niJeremías, niquincamahui nopa tlayacanani huan nochi nopa tlacame tlen nopa altepetl, huan niqinilhui:

“TOTECO nechtitlanqui para ma nitlayolmelahuacui tlachque ipantis ni tiopamitl huan ni altepetl. Huan yajaya nechmacac nochi nopa tlajtoli tlen niqijtojtoc. ¹³Pero intla imojuanti inquicahuase imotlajtlacolhua huan inpehuase inquitlepánitase TOTECO tlen itztoc toDios, huajca yajaya ax inmechtitlanilis nopa tlatzacuilti tlen quijtojtuya quititlanis imopani. ¹⁴Huan ica na, nica niitztoc imomaco. Ax hueli nimomanahuis. Huajca xinechchihuilica tlen imojuanti inquitaj para xitlahuac. ¹⁵Pero xijmatica cuali ya ni: Intla inmechmictise, huajca imojuanti huan ni altepetl huan nochi tlacame inquithecase tlajtlacoli pampa inquitmictijque se tlatcatl tlen ax quiptiya tlajtlacoli. Melahuac nimechilhúa para yajaya TOTECO tlen nechtitlanqui ma nimechyolmelahuacui nochi tlajtoli tlen inquicajque niqijto.”

¹⁶Huajca nopa tlayacanani huan nopa tlacame tlen nopa altepetl camatque inihuaya nopa totajtzitzi huan nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani, quinilhuijque: “Ni tlatcatl ax quinamiqui miquis pampa yajaya techcamahuijtoc ica tlajtoli tlen TOTECO Dios.”

17 Huajca se tlen nopa huehue tlacame tlen quipixqui tlanahuatili moquetzqui huan quincamahui nochi nopa tlacame tlen quiyahualojtoyaj, quinilhui: 18 “Ya ni nelía xitlahuac, pampa quema Ezequías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nopa tiocamanalajquetl Miqueas tlen ehua Moreset quinyolmelajqui nopa tlacame huan quinilhui para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quijtohua para quixolehuas ni tepetl queja quipoxahua se tlali campa quitocase xinachtli. Huan quijto ni altepetl Jerusalén mocahuas queja se tlamontomitl tlen tetl. Huan nopa lugar campa eltoc itiopa TOTECO elis queja se hueyi cuatitlamitl. Queja nopa Miqueas quijto.

19 “Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa Judá ehuan ax quimictijque Miqueas san pampa quinilhuijtoyaj ya nopa. ¡Axtle! Yajuanti quicajque inintlajtlacolhua huan momajto iixpa TOTECO. Huan quitlajtlanjque tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua. Huan quena, TOTECO quintlasojtlac huan ax quintlatzacuiliti queja quinilhuijtoyaj. Huan intla tojuanti tijmictise Jeremías san pampa techyolmelahua itlajtol TOTECO, huajca TOTECO huelis techchihuilis se tlamantli tlen noja más fiero.”

20 Nojquiya itztoya seyoc tiocamanalajquetl tlen itoca Urías, tlen elqui icone Semaías tlen altepetl Quiriat Jearim. Huan yajaya nojquiya tlayolmelahuayaya tlen ipantis ni altepetl huan ni tlali ipan nopa tonali quema na, niJeremías, niquin-camahuiyaya tlacame huan quijtohuayaya ihuical ipantis Jerusalén queja na. 21 Pero quema nopa Tlanahuatijquetl Joacim huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa tequihuejme quicajque tlen Urías quijtohuayaya, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quimictica. Huan Urías momacac cuenta para quinequiayaj quimictise, majmajqui huan mochololti hasta tlali Egipto. 22 Pero nopa Tlanahuatijquetl Joacim quintitlanqui Elnatán, icone Acbor huan sequinoc tlacame hasta tlali Egipto para ma quitzquitij Urías. 23 Huan yajuanti quiquixtijque ipan Egipto huan quihuicaque campa Tlanahuatij-

quetl Joacim. Huan yajaya quimicti ica machete huan tlanahuati ma quitlalpacocha ipan se tlen hueyi ostotl.

24 Pero quema nechteilhuiyaya na, niJeremías, nechpalehuc Ahicam, icone Safán, tlen eliyaya itlacuilojca nopa tlanahuatijquetl. Huajca yajaya quincamahui nopa tlayacanani para ma ax nechtemactilica ininmaco nopa tlacame para nechmictise.

Jeremías quihuica se cuamaxali ipan iquechtla

27 Ipan nopa achtohui xihuitl tlen itequi Joacim, icone Josías, queja tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, TOTECO nechnojntzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 2 “Ximochijchihuili se cuamaxali huan xiquilpi moquechtla ica cuetlaxtli queja se tlatl quiquechilpía se huacax para ma tlapoxahua. 3 Teipa xiquintitlanili tlatjoli para nopa tlanahuatiani tlen tlali Edom, Moab, Amón, Tiro huan Sidón. Nochi nopa tlanahuatiani ama quinpiyaj tlapalehuani ipan altepetl Jerusalén para quipaxalose Tlanahuatijquetl Sedequías. Intla tiquinmacas nopa tlatjoli inintlapanlehujcahua huelis quihuicase inintlapanahuatijcahua quema mocuepaj ipan inintlal. 4 Xiquinilhua imotecohua para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen ininTeco israelitame, quintitlanilía ni tlatjoli: 5 Ica nohueyi chicahualis nijchijchijqui tlattepac-



Jeremías quihuica se cuamaxali ipan iquechtla.

tli, tlacame huan nochi tlapiyalime tlen itztoque ipan tlaltepactli. Nochi noaxca huan nijmaca tlen na nijnequi. ⁶Huan ama nochi imotlalhua na nijmactilijtoc notlatequipoanajca Nabucodonosor tlen itztoque tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nochi tlapiyalime tlen nemij cuatitla nojquiya nijmactilijtoc para quitequipanose. ⁷Huan nochi tlacame ipan nochi tlaltini quitequipanose Nabucodonosor, icone huan iixhui hasta ajsis tonali quema yajaya nojquiya huetzis ininmaco sequinoc. Ipan nopa tonali tlacame tlen miyac tlaltini huan huejhueyi tlanahuatiani moaxcatisetl itlal huan quichihuase ma quitequipanotij. ⁸Huajca ximotemacaca ica Nabucodonosor huan xijtequipanoca. Xijtlepanitaca nopa tlanahuatili tlen tlali Babilonia. Pampa nochi tlaltini tlen ax quinequise quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquintlatzacuultis ica tlathueijcayotl, mayantli huan cocolistli hasta motemactilise imaco Nabucodonosor.

⁹“Yeca nimechilhúa para amo xiquinnetloquica nopa istlacatica tiocamanalohuani, tetonalitani, tlatemiquini huan teltajchihuani tlen inmechilhúaj para ax inquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹⁰Pampa nochi yajuanti san istlacatij. Huan intla imojuanti inquinneltoquilise tlen yajuanti quijtohuaj huan ax inquinequise inmotemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca na nimechixtis ipan imotlal huan nimechtitlanis huejca huan nopano inmiquise. ¹¹Pero nochi tlacame tlen motemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niqincahuilis ma itztoca ipan inintlal para tlapoxahuase huan quitocase ininxinach queja momajtoque quichihuaj. Queja nopa niimoteco niquijtohua.”

¹²Huajca na, niJeremías, nojquiya nijpohuili ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen itoca Sedequías, niqilhui:

“Intla tijnequi tiitztos, huajca ximotemacaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹³¿Para tlen timiquis inhhuaya nochi motlacajhua ipan tlathueijcayotl,

o ica mayantli huan cocolistli? Pampa TOTECO quijtojtoc quititlanilis tlathueijcayotl, mayantli huan cocolistli tlen huili tlali tlen ax quinequi motemacac ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹⁴Huajca amo xiquintlacaquili nopa tiocamanalohuani tlen mitzilhuáj para ax tijtequipanos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia pampa nochi yajuanti san istlacatij. ¹⁵Na ax niquintlantoc nopa tiocamanalohuani yonque yajuanti quijtohuaj niqinmacac inintlajtol. Huan intla ta tijsenhuiquilis tiquinneltoquilis, nimitzquixtis tlen ni tlali huan timiquis ipan seyoc tlali sentic ica ni istlacatica tiocamanalohuani.”

¹⁶Nojquiya niqincahuani nopa totajtzitzi huan nochi nopa tlacame huan niqinilhui:

“Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Amo xiquinneltoquica nopa istlacatica tiocamanalohuani tlen inmechilhúaj para nopa tlamantzitzi tlen oro tlen quixtijque ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque ipan tlali Babilonia nimantzi inmechuepilise, pampa nochi ya nopa senquistoc istlacayotl. ¹⁷Amo xiquintlacaquica. Más cuali ximotemacaca para inquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para initztose. ¿Para tlen inquichihuase para ma nijxolehuas ni altepetl huan para ma mocahuas queja huactoc tlali? ¹⁸Huan intla nopa tlacame nelía itiocamanalocajhua TOTECO, ma momajtoque ica TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Ma quitlajtlanica para ma ax quihuicaca ipan tlali Babilonia nopa tlamantzitzi tlen oro tlen noja mocajtoc ipan ni tiopamitl, huan ipan icaltlanahuatitl nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan ipan nopa caltlanahuatili tlen altepetl Jerusalén.’

¹⁹“Pampa quej ni quijto TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij tlen nopa tlaquetzali tlen bronce tlen eltoc iixpa nopa tiopamitl, huan nopa pileta tlen bronce campa quitecaj atl tlen eltoc calixpa tlen nopa tiopamitl huan nochi sequinoc tlamantli tlen mocahuas ipan ni altepetl. ²⁰Nabucodonosor, tlanahuatij-

quetl tlen tlali Babilonia, ax quinhuicac ni tlamantli quema quinhuicac itlal Tlanahuatijquetl Jeconías, icone Joacim, huan nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén. ²¹ Pero TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan tlen toTeco tiisraelitame quijtohua ni tlen nochi nopa tlamantzitzi tlen mocajque ipan tiopamitl huan ipan caltlanahuatili tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén: ²² ‘Quihuicase ipan tlali Babilonia nochi ni tlamantli tlen noja mocahuaj. Huan ne pa mocahuase hasta quema na nitlanahuatis para sampa ma quinhuicac ipan altepetl Jerusalén.’ Queja nopa quijtohua TOTECO.”

Jeremías huan Hananías

28 Se tonali ipan metztli macuili ipan toisraelita calendario^h, quema Sedequías yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, Hananías, icone Azur, nechcamahui. Hananías eliyaya se istlacatica tiocamanalojquetl tlen tlali Gabáon huan nechcamahui tlamiyacapa ipan itiopa TOTECO iniixtla nopa totajtzitzi huan nochi nopa tlacame. Nechilhui:

²—TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTeco tiisraelitame quijtohua: ‘Na nimechtojtomas tlen nopa tlanahuatili tlen ica inmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ³Tlen nica para ome xihuitl sampa nijhualicas ipan ni notiopa nochi nopa tlamantzitzi tlen motequihuiyaya nopano tlen Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac ipan tlali Babilonia. ⁴Huan nojquiya sampa nijhualicas Jeconías, icone Joacim, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan niquinhuicac nochi nopa sequinoc tlacame tlen quinixtijtoque huan itztoque ipan tlali Babilonia. Huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatili tlen ohui tlen ica inmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.’ Queja nopa quijtohua TOTECO.

⁵Huajca na, nitiocamanalojquetl Jeremías, nijnanquili nopa istlacatica tioca-

manalojquetl Hananías iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa tlacame tlen itztotyaj ipan itiopa TOTECO, huan niquilhui:

⁶—Se paquilistli intla queja nopa elisquía. Nipaquisquía intla TOTECO quichihuas queja titlayolmelajtoc huan quihualicas nochi nopa tlamantzitzi tlen eltoya ipan itiopa huan nochi nopa tlacame tlen quinhuicatoque tlali Babilonia. ⁷ Pero ama xijtlacaquili ni tlajtol tlen na nimitzilhuis iniixpa nochi ni tlacame: ⁸ Nopa tiocamanalohuani tlen tlayolmelajque huejcajquiya quema ta huan na aya titlacatiyayaj, yajuanti tlayolmelajque para ipan miyac taltini san oncas tlatehuicayotl, mayantli huanocolistli. ⁹ Huajca se tiocamanalojquetl tlen tlayolmelahua para oncas tlasehuilistli monequi quinextis para melahuac TOTECO quititlantoc. Quena, intla hualas tlasehuilistli queja quijtojtoc, huajca nochi quimatise para itlajtol melahuac huajqui tlen TOTECO.

¹⁰ Huajca Hananías, nopa istlacatica tiocamanalojquetl, nechcuili nopa cuamaxali tlen nijhuicayaya ipan noquechcuayo huan quipostejqui. ¹¹ Huan quej ni quijto iniixpa nopa tlacame tlen mosentilijtoyaj nopano:

—Ax panos ome xihuitl hasta TOTECO quej ni quipostejquis nopa cuamaxali tlen tlatequipanojcajotl tlen Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlala ininquechcuayo nochi taltini huan nochi quinmanahuis tlen amantzi tlatequipanohuaj san tlapic.

Huan ipan nopa tlalochtili na niquistejqui huan nimohuejcatlali. ¹² Teipa quema Hananías ya quipostectoya nopa cuamaxali tlen nijhuicayaya ipan noquechcuayo, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ¹³ ‘Xiya campa Hananías huan xiquilhui para quej ni niimoTECO ni quijtohua: ‘Ta tijpostejqui se cuamaxali tlen cuahuitl, pero ama ni tlacame quipiyaj se cuamaxali tlen tepostli ipan ininquechcuayo. ¹⁴ Pampa niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij ni quijtohua: Na niquintlalilij-

^h28:1 Ni metztli elqui ipan agosto huan septiembre 593 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

toc ininquechtla nochi tlacame tlen nochi ni tlaltini se cuamaxali tlen tepostli. Huan niquinchiuualtis ma yaca quitequipanotij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Huan ni tlanahuatili axaca qui-patlas pampa hasta nochi tlapiyalime noj-quiya nijmactilijtoc ya.’”

15Hujca na, niJeremías, quej ni ni-quilhui Hananías, nopa istlacatica tiocamanalojquetl:

—Xiquita, Hananías, TOTECO ax mitzti-tlantoc. Nelía hueyi tiquincajaytoc ni tlacame pampa yajuanti quineltočaj mois-tlacaticayo. 16Yeca ama TOTECO quijto-hua para ta timiquis. Quena, timiquis ipan ni xihuitl pampa ta timosisinijtoc ica TOTECO.

17Huan quena, ica ome metztli, Hananías mijqui.

Jeremías quintlajcuilhui

tlen ya quinhucatoque Babilonia

29 Ya ni nopa tlajtoli tlen na, nitiocamanalojquetl, Jeremías ipan altepetl Jerusalén niquintlajcuilhui nopa huehue tlacame totajtzitzi, tiocamanalohuani huan nochi tlacame tlen Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhucatoya ipan tlali Babilonia. 2Ya ni panoc teipa quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ya quinhucatoya Babilonia Jeconías huan inana tlen eliyaya nopa síhua tlanahuatijquetl, nopa tlayacanani tlen icaltlanahuatil, nopa tlayacanani tlen sesen familia huan nopa tlacame tlen yajatij quichihuase tlen hueli tequitl. 3Huan ni amatlajcuiloli nijtitlanqui ica Elasa, icone Safán, huan ica Gemarías, icone Hilcias, quema Tlanahuatijquetl Sedequías quintitlanqui ipan tlali Babilonia para ma quiitatij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Huan nopa amatlajcuiloli quijtohuayaya quej ni:

4TOTECO Tlen Quinyacana Ielhucac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan yajaya tlen ininTeco tiisraelitame, quintitlanilía ni tlajtoli nochi nopa tlacame tlen quinquixti ipan altepetl Jerusalén huan quinhucac tlali Babilonia. Quej ni quinhucac: 5“Ximochihuilica imochajchaj huan ipan xiitztoca. Nojquiya xij-

tocaca xocomecatl pampa nopano in-mocahuase miyac xihuitl. 6Ximosihuajtica huan xiquinpiyaca imoconehua. Xiquinsihuajtica imotelpocahua huan xiquinnamictica imoichpocahua. Huan xiquinpiyaca miyac imoixhuhua. Quena, ximomiyaquilica. 7Xitequitica para panquisas huan quipiyas tlasehuilistli nopa tlali Babilonia. Ximomaijtoca ipampa ya, pampa intla tlali Babilonia quipiyas tlasehuilistli, huajca imojuanti nojquiya inquipiyase.”

8TOTECO Tlen Quinyacana Ielhucac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTeco tiisraelitame quijtohua: “Amo xiquincahuilica ma inmechcayahuaca nopa istlacatica tiocamanalohuani huan nopa tetlajchihuiani tlen itztoque campa imojuanti. Amo xijchihuilica cuenta nopa temictli tlen yajuanti quiyolitíaj, 9pampa yajuanti san tlacajcayahuaj huan quijtohuaj niquinmacac inintlajtol. Pero na ax niquintitlantoc.” Queja nopa TOTECO quijtohua. 10Huan nojquiya TOTECO quijto: “Initztose ipan tlali Babilonia 70 xihuitl. Pero quema ajsitos nopa 70 xihuitl, na nihualas huan nimechtlamichihuilis nochi nopa cuali tlamantli tlen nimechtlajtolcahuilijtoc huan sampa nimechhualicas ipan imotlal. 11Pampa na nijmati cuali nopa tlamantli tlen nijsencajtoc para imojuanti”, quijtohua TOTECO. “Nijsencajtoc tlen cuali huan ax tlen fiero, para nochi quisas cuali para imojuanti teipa huan para inquiselise tlen inquichiyaj. 12Huan ipan nopa tonali imojuanti inhualase inmomajitose ica na, huan na nimechtlacaquilis. 13Huan innechtemose huan innechpantise pampa innechtemohuaj ica nochi imoyolo.

14“Quena, innechpantise, huan na nimechquixtis ipan nopa tlaltini campa nimechtitlanqui para xitlatequipanotij huan sampa nimechhualicas ipan imochaj huan ipan imotlal campa inquisque.

15“Pampa imojuanti inquijtohuaj:

TOTECO techhualtitlanilijtoc tiocamanalohuani nica ipan tlali Babilonia. Ya nopa quinequi quijtos inquitlacaquilíaj iniistlacatica tlajtol. ¹⁶Huajca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: Xijtlacaquilica tlen niqijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl tlen mosehujtoc ipan isiya David ipan Jerusalén huan nochi imoteixmatchahua tlen noja mocajtoque ipan altepetl Jerusalén huan ax yajque imohuaya para tlatequipanotij san tlapic.” ¹⁷Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nojquiya quijtohua: “Niquintitlanilis tlatehujcayotl, mayantli huan cocolistli. Huan niqinchihuas queja nopa higos tlen pano icsitoque huan ya lochontoque hasta axaca hueli quicuas. ¹⁸Niquintojtocas huan niqinsemanas para ma yaca campa hueli ipan tlattepectli. Huan nochi tlacame ipan nopa taltini campa niquintitlanis quintelchihuase, quinpinajtise huan tlen hueli quinilhuisse. ¹⁹Queja nopa nijchihuas pampa yajuanti ax quinejque nechtlacaquilise yonque ajachica niqincamahui ica notiocamanalocahua tlen nechtequipanohuaj.” Queja nopa quijtohua TOTECO.

²⁰Huajca, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO nochi imojuanti inisraelitame tlen initztoque ipan tlali Babilonia. ²¹TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTeco tiisraelitame, quej ni quijtohua tlen nopa istlacatica tiocamanalohuani tlen inintoca Acab, icone Colaías huan Sedequías, icone Maasías tlen tepohuilíaj istlacayotl huan quijtohuaj para na niquintitlantoc: “Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor para yajaya ma quinmicti iniixpa nochi tlacame. ²²Huan queja nopa quema se tlatatl tlen tlali Judá tlen itztoc ipan tlali Babilonia quinequis quitelchihuas se acajya, quiilhuisse: Ma TOTECO mitztlatlis yoltoc queja nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quichijqui ica Sedequías huan Acab. ²³Pampa ni tlacame qui-

chijque se tlamantli tlen tlahuel fiero iniixpa noisraelita tlacajhua. Yajuanti quinsihuacuiliijque nopa tlacame tlen itztoque inincalnehca. Huan quiyolítia tlajtoli huan istlacayotl huan quijtoque para na niqinmacayaya nopa tlajtoli. Na nijmati para melahuac quichijtoque ni tlamantli pampa niqiztoc huan yeca niqijtohua para melahuac quichijtoque.” Queja nopa quijtohua TOTECO.

Tlajtoli para Semaías

²⁴Huan nojquiya TOTECO quititlanqui ni tlajtoli Semaías tlen ehua Nehelam. Nechilhui ma niqilhui ya ni: ²⁵“TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTeco tiisraelitame quijtohua: ‘Ta tijtitanqui se amatlajcuiloli ica ta motoca para nopa totajtzi Sofonías tlen icone Maasías, huan nochi sequinoc totajtzitzi huan nochi tlacame tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa amatlajcuiloli quijto:

²⁶“Sofonías:

“TOTECO mitztlanilijtoc queja titotajtzitzi para tijpatlas nopa totajtzitzi Joiada para titlamocuitlahuis ipan itiopa TOTECO. Huan motequi ta para tiqiztzquis tlen hueli locojtic tlatatl tlen tlayolmelahuas huan mochihuas queja se tiocamanalocajquetl huan tijtzacuas ipan tlatzactli tlen eltoc tlatzintla tlali huan tijmetzcuapachos ica cuahuatl huan tiquilpis iquechcuayo ica tepos cadenas. ²⁷Huajca, ¿para tlen ax tleno tijchihuilijtoc Jeremías tlen ehua Anatot tlen teyolmelajtinemi queja se tiocamanalocajquetl? ²⁸Pampa yajaya techtlajcuilhujtoc nochi tojuanti tlen tiitztoque nica ipan tlali Babilonia huan quijtohua para huejcahuas titlatequipanose nica. Huan nojquiya techilhujtoc para monequi ma timochihuilica tochaj huan ma tijtocaca cuatini tlen temacaj inintlajca, pampa huejcahuas tiitztose nica para tijcuase itlajca.”

²⁹Huan nopa totajtzitzi Sofonías quihualiac nopa amatlajcuiloli campa na, niJeremías, huan nechpohuili. ³⁰Huajca TOTECO

nechnojnotzqui huan nechilhui: ³¹“Xiquintitlanili se amatlajcuiloli nochi nopa tlacame tlen itztoque nepa ipan tlali Babilonia huan xiquinilhui para quej ni na, niimOTECO, niqijtohua: ‘Pampa Semafas tlen ehua Nehelam inmechylmelajtoc queja se tiocamanalajquetl yonque na ax nijtitlantoc huan inmechchihualti xijneltocaca iistlaticayo, ³²huajca ma quicaqui ni tlajtoli. Nijtlatzacuilitis ya huan nochi tlen ehua ipan ya ifamilia. Niyon se iixhui ax quitas nopa cuali tlamantli tlen na nicajcoctoc para notlajcjhua pampa yajaya inmechchijtoc para ayoc innechtlepanitase na.’” Queja nopa quijtohua TOTECO.

Israelitame sampa mocuepase inintlal

30 TOTECO sampa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac seyoc tlajtoli, quijto: ²“Quej ni niDIOS huan niimOTECO inisraelitame niqijtohua: Xiquijcuilo ipan se libro nochi tlen nimitzhuijtoc. ³Pampa ajsis tonali quema sampa niqinhualicas notlajcjhua ipan tlali Israel huan Judá tlen na niqinmacac inihuejcapan tatahua. Huan yajuanti sampa moaxcatise huan itztose ipan inintlal para quitequipanose huan quicuase tlen temas.” Queja nopa quijtohua TOTECO.

⁴Huan ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac tlen tlali Israel huan Judá, ⁵quijto: “Campa hueli nijcaqui tzajtzilistli huan majmajtli huan tlacame tlen huilhuipicaj. Ax cana nijcactoc se tlajtoli tlen tlasehuilistli. ⁶Campa hueli niquinta nochi tlacame ixistaltique huan quitzcuajal inintzinquech queja se sihuatl tlen cuajcualo quema ajsi hora para conepiyas. ⁷¡Ay! Monechahuía se hueyi tonali tlen tlahuel fiero. Ax quema oncatoc se tonali queja nopa. Elis se tonal tlen tlajiyohuilistli para israelitameⁱ. ¡Pero teipa, TOTECO quinmanahuis!

⁸“Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: ‘Ipan nopa tonali, na nijpostequis nopa cuamaxali tlen quintlalilijtoque ipan ininquechcuayo israelitame huan niqinmalacanis tlen nopa tlanahuatili tlen ohui para

quitequipanose Nabucodonosor. Huan queja nopa ayoc quitequipanose tlacame tlen sequinoc tlaltini. ⁹Pampa noisraelita tlacajhua nechtequipanose na, niinOTECO, huan niinDios huan nijtlalis David para elis inintlanahuatijca.’

TOTECO quinmaquixtis itlajcjhua

(Jer. 46:27-28)

¹⁰“Huajca amo ximajmahuica imojuanti tlen inisraelitame. Na niimOTECO nimechilhuis: ‘Amo ximocuesoca pampa na nimechmaquixtis campa amantzi initztoque ipan tlaltini tlen mopantiaj huejca. Huan imoconehua nojquiya niqinhualicas tlen campa nimechtlantoc. Huan nochi imojuanti inmosiyajcahuase huan inquiyase tlasehuilistli ipan imotlal huan axaca inmechtemajmatis.’ ¹¹NiimOTECO niqijtohua: ‘Na niitztos imohuaya huan nimechmanahuis. Huan yonque niqintlamiixpolos nopa tlaltini campa nimechtlantoc, imojuanti ax nimechtzontlamilitis. Pero, quena, nimechtlatzacuilitis ipampa imotlajtlacolhua pampa ax hueli nimechcahuas san quiaja huan ax nimechtlatzacuilitis.’”

¹²TOTECO quijtohua: “Ax onca pajtli para imococo. Imotlajtlacolhua eltoc queja se cocotl tlen tlahuel lochontoc huan ax hueli pachihuis iselti. ¹³Axaca mocuesohuayaya para inmechpajtis campa inmococojtoque huan niyon se pajtli ax quinamiqui para quipachihuitis imotlajtlacolhua. ¹⁴Nochi imomecahua, nopa totiotzitzitzi tlen inmechicneliyayaj, inmechtlahuelcajtoque. Na tlahuel nimechcocojtoc queja nielisquía niimocualancaitaca. Niyon ax nimechtlasojtlac pampa imotlajtlacolhua tlahuel miyac huan nelía huejhueyi. ¹⁵¿Para tlen intzajtzij pampa nimechtlatzacuilitia? Imotlacuajcuacalocayo ax quipixqui pajtli. Quinamiquiyaya intlajiyohuijtose para nochipa pampa tlahuel hueyi intlajtlacolchijtoque huan yeca nimechtlatzacuilitijtoc chichahuac.

¹⁶“Pero nochi tlen inmechtlajiyohuilitiyayaj nojquiya tlajiyohuise. Nochi imocualancaitacahua teipa elise tlatequipanohuani ipan seyoc tlali. Tlen inmechtlatxte-

ⁱ30:7 O iixhuihua Jacob. Jacob eltoc seyoc itoca Israel tlen ica pejque israelitame.

quilfaj, nojquiya quintlaxtequilise. Huan tlen inmechtehuáj, nojquiya quintehuisse. ¹⁷Na niimoTECO nimechpajtis campa in-cocojtoque ipampa tlajtlacoli huan nimechchicahuas. Yonque tlacame quito-caxtise: 'Ya ni Jerusalén, nopa altepetl tlen quitlahuelcajtoque huan axaca mo-cuesohua ipampa ya.'

¹⁸Pero niimoTECO niqijto: "Pero teipa nochi innoisraelita tlacajhua tlen inmech-huicatoque ipan sequinoc taltini nimech-hualicas sampa ipan imotlal huan na nimechtlasojtlas. Huan sampa quicuallalise altepetl Jerusalén. Huan sampa quichijchi-huase nopa caltlanahuatili queja achtohui-ya eliyaya. ¹⁹Huan ipan nochi nopa altepe-tini nechtlascamatilise huan quiqiyase mi-yac paquilistli. Huan na niquinmiyaquilis is-raelitame huan niquinchihuas se hueyi alte-petl tlen tlacame. Nochi israelitame quinita-se para miyac ininpati huan nochi quitlepa-nitase inintlal. ²⁰Ininconehua itztose cuali queja quema tlanahuatiyaya David, huan inintlal huan inintlanahuatijcayo eltose temachme noixpa. Huan niquintlatzacuiltis nochi ininucalancaitacahua tlen quinequise quintlajijyohuiltise. ²¹Huan se inintlana-huatijca motlalanas campa yajuanti. Huan ayoc quinnahuatis se sejcayoc ejquetl. Huan na nijnotzas para ma nechtequipano queja se totajtzi ipan notlaxpa, pampa ax motemacasquí nechnechahuis intla ax nijnotza. ²²Huan yajuanti elise notlacajhua huan na nielis niininDIOS." Queja nopa quijtohua TOTECO.

²³Xiquitaca. Icuallancayo TOTECO huala queja se ajcomalacatl huan quinajsis nopa tlacame tlen mosisinía ica ya. ²⁴Huan TO-TECO ax quisehuis icuallancayo hasta quichi-huas nochi tlen moilhujtoc quichihuas. Ipan itlamiya tonali ni tlaltepectli inquina-chilise nochi ya ni tlen ama nimechilhúa.

Israelitame sampa mocuepase inintlal

31 TOTECO quijtohua: "Ipan nopa to-nali tlen hualas, na niiztos niinin-DIOS nochi familias tlen israelitame huan yajuanti elise notlacajhua. ²Na niquinmo-

cuiltlahuis tlen momanahuijtoque tlen mi-quistli ica machete ipan sequinoc taltini. Huan niquintlasojtlas ipan nopa huactoc tlali huan quema quitemohuaj canque mosi-yajcahuase. ³Pampa huejcajquiya na nimo-nexti ica israelitame nepa campa huactoc tlali huan niquinilhui: Nimechicnelía ica se tlaicnelijcayotl tlen huejcahuas para nochipa, huan yeca nijsenhuiquilijtoc nimechchi-huilía tlen cuali. ⁴Noisraelita tlacajhua tlen nimechicnelía, na sampa nijcuallalís imo-tlal. Sampa inquiqiyase flasehuilistli huan inmijtotise ica paquilistli quema intlatzo-tzonase ica panderos. ⁵Sampa inquitocase xocomecatl ipan nopa tepetini tlen tlali Sa-maria huan inpaquise quema inquitocase itlajca tlen inquitocase. ⁶Ajsis tonali quema nopa tlamocuitlahuiani tlen itztoque ipan nopa tepetini tlen tlali Efraín inmechtzajtzi-lise huan inmechilhuisse: 'Ma tiyaca ipan altepetl Sion^j campa itztoc TOTECO Dios.'

⁷Pampa TOTECO quijtohua: "Xihuica-ca ica paquilistli ipampa ni tlali Israel pampa Israel eltoc nopa tlali ica itlanahuatijcayo tlen más quiqiyatlatlepanitacayotl que nochi sequinoc taltini. Huan Israel eltos nopa tlacanquetl tlen nochi sequinoc taltini. Xihuicaca chicahuac ica paquilistli. Xiquijtoca: 'TOTECO quinma-quixtjtoc iisraelita tlacajhua tlen noja itz-toque.'⁸Na niquinhualicas tlen nopa tlat-tini tlen mopantíaj ica norte huan tlen nopa tlatini campa hueli hasta campa ontla-mi tlattepectli. Hualase tlen popoyotziti, tlen xocuetziti. Hualase sihuame tlen conehuejqe huan tlen ya quipixque ininconehua. San sejco mochihuase nelía tlahucl miyac israelitame tlen mocuepase nica. ⁹Chocatihualase ica miyac paquilistli para mocuepase inintlal. Huan niquinyacanas ica miyac tlaicnelijcayotl hasta ajsitij ininchaj. Nejnentihualase iteno atemitl tlen quiqiyatlatini huan ipan se ojtlí tlen xitlahuac campa ax motepotlamise. Pampa niiztoc niininTata israelitame huan niquinitas nopa israelitame tlen ehuaní tlali Israel^k eltoc queja noachtohui cone tlen más quiselis notlatiochihual.

^j31:6 Jerusalén.

^k31:9 O Efraín.

10 “Xitlacaquica intlaltini, xijtlacaquili-
ca itlajtol TOTECO huan xitepohuilica
campa hueli. Xiteilhucia: ‘TOTECO tlen
quinsemanqui iisraelita tlacajhua, sampa
quinsentilis huan quinmocuithlauhuis queja
se tlamocuitlahuijquetl quinmocuithlauhía
iborrejohua.’ 11 Pampa niininTECO ni-
quinmanahuis noisraelita tlacajhua inin-
maco nopa tlacame ipan se tlali tlen más
quipiyaj chicahualistli que yajuanti.

12 “Quena, yajuanti sampa hualase
ipan inintlal huan huicase ica paquilistli
ipan nopa tepetini tlen más huejcapantli
ipan Jerusalén. Mopaquilismacase ipam-
pa nochi tlamantli tlen niininTECO ica ni-
quintiochihuas. Na niqinmacas cuajcuali
pixquistli, trigo, xocomeca atl, aceite, bo-
rreojime huan huacaxme. Huan ininyolis
elis queja se xochi mili tlen nochipa nica-
tequía. Huan ayoc quema tlaijiyohuise.
13 Huajca nopa ichpocame mijtotise ica
paquilistli, huan nojquiya nopa telpocame
huan tlacame tlen huehuentzitzli. Pampa
ininchoquilis nijpatlas ica paquilistli huan
niqinyolchicahuas. Huan niquinchihuas
para nochi ininpinahualis huan inintlaiji-
yohuilis ma mopatla ica paquilistli.
14 Huan nopa totajtzitzli niqintlamacas
ica tlhuel miyac tlacajchualistli tlen tla-
came quinhuiquilise ipan nopa tiopamitl
para yajuanti huelis tlacuase cuali. Huan
notlacajhua nojquiya niqinmacas miyac
tlacualistli. Queja nopa niqijtohua ni-
ininTECO.”

15 TOTECO sampa nechcamahui huan
nechilhui: “Onca se hueyi choquistli ipan
altepétl Ramá. Raquel^l choca ipampa icon-
nehua. Huan ax quinequi moyoltlalis
pampa nochi ya mictoque.”

16 Pero TOTECO quiilhuía: “Ayoc más
xichoca. Xijhuatza moixtiyol pampa tijse-
lis motlaxtlahuil ipampa nochi motequi.
Tiquinitas moconehua sampa mocuepase
inintlal tlen nopa tltalini campá quinhui-
catoque, queja nopa nimoTECO niqijto-
hua. 17 Ximochiya ipan na huan mocone-

hua mocuepase campá inintlal. Queja no-
pa nimoTECO niqijtohua. 18 Nojquiya nij-
cactoc inincuesol israelitame^m. Yajuanti
nechilhuij quej ni: ‘Eltoc queja ta tech-
huitectoc queja se quihuitequi se toro tlen
ax quinequi quiselis se cuamaxali para
huelis tijtequihuis para tlapoxahuas. Que-
na, techtlatzacuiliti chicahuac para ma ti-
moxitlahuase. Huajca ama xitechpalehui
para timoyolcuepase huan timitztequipa-
nose pampa san ta titoTECO Dios. 19 Pam-
pa quema timohuejcatlalijque tlen ta, ti-
huetzque ipan hueyi cuesoli. Nelía timo-
maquilijtoque chicahuac ipan totlacayo
ipampa tohuihuio. Huan tlhuel timopi-
najque ipampa nochi tlen tijchijque que-
ma tieliyayaj se altepétl tlen yancuic que-
ja se telpocatl.’”

20 Huan TOTECO quiijto: “Israelitameⁿ
itztoque noconeua tlen yejyectzitzli. Que-
na, itztoque queja se tlatatl ioquichpil
tlen más quicnelía. Huan noja niqinicne-
lía israelitame yonque niqintlatzacuiliti.
Na tlhuel nimoyolcuesohua ipampa no-
coneua, huan niqinicnelía, huan tem-
machtli niqintlasojtlas.”

21 Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Is-
raelitame, xijtlalica tlanextili ipan ojtli
campa inyajque tlen quinnextilis nochi se-
quinoc quejatza ma mocuepaca ipan tlali
Israel. Xijpiyaca miyac cuidado para in-
quimatise campá innejntoque para ax
ohui inquipantise nopa ojtli sampa, pam-
pa melahuac sampa inmocuepase ipan
imoaltepehua. 22 ¿Hasta quema tlamis pa-
ra san inmocua polojtinemise imojuanti
tlen initztoque queja se huihui ichpocatl?
TOTECO quichihuas ma pano se yancuic
tlamantli ipan ni tlali: Israelitame quicua-
najnahuase huan quicnelise ininTECO.”

23 Huan TOTECO Tlen Quinyacana Iel-
huicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan inin-
Teco israelitame, quiijtohua: “Quema
sampa niqinhualicas ipan tlali Judá huan
ialtepehua, nopa tlacame tlen quinhui-
toyaj se jcoyoc, yajuanti quiijtose: ‘¡Ma TO-

^l31:15 Raquel elqui se isihua Jacob o Israel huejcajquiya huan elqui ininhuejcapán nana miyac is-
raelitame.

^m31:18 O iixhuihua Efraín. Efraín elqui icone José huan iixhui Jacob o Israel.

ⁿ31:20 Miyac huelas quitequihuij Efraín para nochi israelitame ica norte.

TECO quitiochihua ni tepetl tlen tlatzelzoltic campa tlanahuatía tlen xitlahuac! 24 Huan nopa tlacame itztose ipan nochi altepetini tlen tlali Judá. Huan itztose miltequihuejme huan tlacame tlen quinmocuítlahuáfaj inintlapiyahua huan quipiyase tlasehuilistli. 25 Pampa na ni-quinmacas tlasiyajcahuali nopa tlacame tlen siyajtoque. Huan niquinyolchicahuas yajuanti tlen mocuesohuayayaj.”

26 Huan ipan nopa tlalochtli quema nisac, niquijto: “Nelía cuali nicochqui.”

Nopa yancuic tlajtolsencahuali

27 Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema tlauel niquinmiyaquilis nopa tlacame huan tlapiyalime tlen itztose nica ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá. 28 Queja ica miyac cuidado nijhuihuitlac, nijxitini, nijmajcahua huan nijtlamixolejqui ni tlali, ama ica miyac cuidado nijtocas huan nijsencahuas.

29 “Huan huajca nopa tlacame ayoc quijtose para se tlatatl tlaijiyohuis para tlen seyoc quichijqui. Ayoc quijtose: ‘Nopa tlacame quicuajque xocomecatl itlajca tlen xococ, huan ininconehua fiero quimatque ipan inintlancoch.’ 30 Pampa sesen tlatatl miquis ipampa ya itlajtlacolhua. Huan tlen quicuas xocomecatl itlajca tlen xococ, san yajaya quimatis fiero ipan itlancoch.”

31 Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema na nijchihuas se yancuic tlajtolsencahuali ica nopa tlacame tlen tlali Israel huan tlali Judá. 32 Pero ni tlajtolsencahuali ax elis queja tlen nijchijqui ica ininhuejcapan tatahua, quema niquinmaitzqui huan niquinquixti tlali Egipto, pampa ininhuejcapan tatahua quiixpanoque nopa tlajtoli yonque niquinicneliyaya queja se mosihuajtiquetl quicnelía isihua. 33 Ya ni elis nopa tlajtolsencahuali tlen nijchihuas ininhuaya israelita tlacame: Na niquijcuilos notlanahuatil ipan ininyolo para ma nechhueyimatica. Huan huajca yajuanti nelía elise notlacajhua huan na nelis niininDios. 34 Huan ipan nopa tonali ayoc monequis para se tlatatl quimachtis seyoc para ma nechixmatise

niininTECO, pampa sesen yajuanti tlen huejhueyi huan tlen coneme, nechixmatica cuali. Huan niquintlapojpolhuis huan niquilcahuas inintlajtlacolhua.” Queja nopa quijto TOTECO.

35 TOTECO itztoc tlen quitlali tonati para techtlahuilis tonaya huan metztli huan sitlalime para tlauise tlayohua. Yajaya tlen quichihua ma mojolini nopa hueyi atl huan ma mosisini. Yajaya itoca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya quijtohua:

36 “Queja mocahuas tonati huan metztli huan sitlalime para nochipa, queja nopa nochipa noisraelita tlacajhua itztose se hueyi altepetl tlen tlacame ica inintlanahuatijcayo para nochipa. 37 Queja tlacame ax hueli quieyeyecose quesqui ihuexca elhuicactli huan quipantise itzinpehuatli ni tlattepectli, queja nopa nojquiya ax hueli niquintlahuelcahuas noisraelita tlacajhua ipampa inintlajtlacolhua.”

38 Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema nochi nopa altepetl Jerusalén sampa quicuallalise para na niininTECO. Quicuallalise tlen campa eltoc nopa huejcapantice cali tlen itoca nopa Torre tlen Hananeel hasta campa nopa puerta campa esquina ipan itepa. 39 Huan quipatlahuase se hilo para tlayeyecos tlen nopano hasta iixco nopa tepetl Gareb huan hasta campa Goa. 40 Huan nochi nopa altepetl, huan nochi nopa tlamayamitl campa campo santo huan campa quitepehuaj cuanextli, elis tlatzelzoltic huan tlaijiyocatlalili para na niininTECO. Huan nojquiya elis tlatzelzoltic para na nochi nopa tlatini tlen eltoque hasta campa nopa atemitl Cedrón. Huan tlen nopano hasta campa nopa Puerta tlen Cahuayojme tlen mocahua ica campa quisa tonati tlen nopa altepetl. Huan ayoc aca quiyahuilos nopa altepetl para moaxcatise, niyon ayoc aca quixolehuas.”

Jeremías quicojqqui se tlali

32 Quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá yahuiyaya ipan majtactli xihuitl ipan itequi ipan itlanahuatil, huan Nabucodonosor yahuiyaya ipan maj-

tlaclti huan chicueyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlen ya itlanahuatil, TOTECO nechnojnotzqui na niJeremías. ²Ipan nopa tonali nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén huan na nitzactoya ipan nopa tlatzactli tlen eltoc tlanjtic tlatzintla nopa caltlanahuatili. ³Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuatijtoya ma nechtzacuaca pampa nitylayolmelahuayaya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quiitzquisquía nopa altepetl. ⁴Huan nojquiya niqijtohuayaya para quiitzquisquíaj nopa Tlanahuatijquetl Sedequías huan quihuicasquíaj iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. ⁵Nojquiya ajachica ni-quilhuyaya Tlanahuatijquetl Sedequías para TOTECO quiijtoya para Nabucodonosor quihuicasquía ipan tlali Babilonia huan nepa quitzacuasquía para miyac xihuitl hasta miquis. Huan niquilhui Sedequías yonque quintehuisquía, ax quintlanisquía huan elis más cuali intla san motemacas ica ya. Queja nopa niquilhuyaya. ⁶Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ⁷“Xiquita, momachicni Hanameel, icone motío Salum, hualas mitzitaqui para mitztencahuiliqui se tlali tlen quipixtoc nepa altepetl Anatot. Pampa tlanahuatili quiijtohua para nopa tlali quinamiqui tijcohuas ta amantzi que ma aya quitencahuilíaj seyoc.”

⁸Huajca Hanameel, icone notío Salum, hualajqui nechpaxaloco campa nopa tlatzactli huan nechilhui: “Xinechcohuili nopa tlali tlen nijpoxoc ipan tlali Benjamín pampa totlanahuatil quiijtohua para ta mitztocarohua tijcohuas.” Huan queja nopa nimomacac cuenta para nopa tlajtolli tlen nijcajqui melahuac huala tlen TOTECO.

⁹Huajca na nijcohuili itlal nomachicni Hanameel tlen quipixtoya nepa Anatot. Huan nijmacac majtlaclti huan chicome plata tomi. ¹⁰Teipa iniixpa testigos nijtlali nofirma, huan nijtzajqui huan nijtlali nosello ipan nopa tlamatli. Teipa nijyejyeco nopa plata huan nijtlaxtlahui. ¹¹Teipa nijcuic nopa tlamatli tlen tzactoc huan qui-

pixqui nosello huan quiijto quejatza nijcohuayaya nopa tlali. Huan nojquiya nijcuic nopa iixcopinca tlen tlapojtoc tlen ax nijtzajqui ica nosello, ¹²huan nijmactili Baruc, icone Nerías tlen icone Maasías, iixpa nomachicni Hanameel, huan iniixpa nopa testigos tlen quifirmarojque nopa tlamatli huan iniixpa nochi nopa Judá ehuan tlen tlamocuitlahuyayaj calixpa tlen nopa tlatzactli.

¹³Huan iniixpa nochi nopa tlacame ni-quilhui Baruc ni tlajtolli: ¹⁴“TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen ininTeco tiisraelitame quiijtohua ya ni: ‘Xijcui nopa tlamatli tlen quiipya nosello tlen quinextilia nijcojqui nopa tlali huan xijcui iixcopinca, huan xijtlali ipan se comitl para huejcahuas eltos. ¹⁵Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen ininTeco israelitame, quiijtohua: Teipa ni amatl elis miyac ipati, pampa se tonali nochi ni tlacame sampa moaxcatise taltini ipan ni tlali huan sampa quicohuase huan quinamacase caltini. Nojquiya quicohuase tlali huan xocomeca milme.’”

Jeremías momajto ica TOTECO

¹⁶“Teipa quema ya nijmactilijtoya Baruc nopa amatini, na nimomajto ica TOTECO huan niquilhui: ¹⁷“NoTECO Dios, ta tijchijqui elhuicactli huan tlattepectli ica moma huan ica mohueyi chicahualis, pampa para ta ax onca niyon se tlamantli tlen ohui. ¹⁸Ta titeicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica nochi tlacame. Pero nojquiya ta tiqintlatzacuiltía coneme ipampa inintlajtlacolhua inintatahua. Nelía tihueyi huan tiDios tlen tijpiya nochi chicahualistli. Motoca eltoc: TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁹Tijpiya miyac tlanamiquilistli huan tijchihua huejhueyi chicahualis nescayotl. Tiquita nochi tlamantli tlen quichihuj tlacame huan tiqintlaxtlahuíaj queja quinamiqui ica nochi tlen cuali huan ax cuali quichijtoque ipan nochi ininyolis. ²⁰Tijchijtoc huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto. Huan nochi tlen tijchij-

qui nopano hasta ama quejipa quiilnamiquij. Tijsenhuiquilijtoc tijchihua huejhueyi chicahualis nescayotl ipan tlali Israel huan ipan nochi tlaltepactli. Nelía timohueyichijtoc hasta ama nochi quicactoque tlen motoca.

21 “Ta tiquinquixti israelitame ipan tlali Egipto ica mohueyi chicahualis huan ica huejhueyi chicahualis nescayotl. Huan nochi yajuanti mitzimacasque ipampa tlen tijchijqui. 22 Huan tiquinmacac ni tlali tlen huejcajquiya tiqintlajtolcahuili ininhuejcapan tatahua para tiquinmacasquía. Se tlali yejectzi tlen temaca nochi tlamantli tlen cuali. 23 Huan quena, tohuejcapan tatahua hualajque moaxcatocoj, pero yajuanti ax quinejque mitztlepanitase, niyon ax quichijque tlen quijtohua motlanahuatil. Ax tleno quichijque tlen tiquinnahuatiyaya. Huan yeca tiqintitlanilijtoc ni hueyi tlatzacuiltli.

24 “Huan ama nopa Babilonia ehuani quimontonojque tlali campa hueli para ixtlejcase huan quipanose ni tepamitl tlen quiyahualohua ni altepetl. Huan ama tijtlatzacuiltli ni altepetl ica tlatehuijcaoyotl, mayantli huan cocolistli. Nochi panotoc queja tiqijto. 25 Ay TOTECO Ta Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, ta tinechnahuati ma nijcohua nopa tlali. Huan nijchijtoc iniixpa ni testigos huan tinechilhui ma niquixtlahua, yonque ni altepetl Jerusalén elis iniaxca nopa caldeos.”

TOTECO quinanquili Jeremías

26 Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 27 “Na niDios, niininTeco nochi tlacame ipan ni tlaltepactli, ax onca se tlamantli tlen ohui para na. 28 Na nijtemactilis ni altepetl imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. 29 Huan nopa Babilonia ehuani calaquise huan quitlatise ni altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatise nochi nopa caltini campa quitlatiyayaj copali para nopa teteyotl Baal, huan campa quitencahuayayaj tlacajcualistli tlen san quitoyahuyayaj iixpa huan ica ya nopa tlahuel nechcualancamayajaj. 30 Nochi israelitame huan Judá ehuani quichijtoque tlen ax

cuali hasta quema noja eliyayaj coneme. Huan tlahuel nechcualancamacatoque ica nochi tlen quichihujaj. 31 Nechchijtoque ma nicualani hasta quema pejque quicualtlalíaj ni altepetl huan hasta ama. Huajca yeca ama niquixpolos ni altepetl Jerusalén.

32 “Nochi nopa tlacame tlen tlali Israel huan tlali Judá, huan nopa tlanahuatiani, tlayacanani, totajtzitzi huan tiocamanalohuani, tlahuel tlajtlacolchijtoque. Huan inintlajtlacol nechchijtoc ma nicualani. 33 Yajuanti moicancuepque ica na huan nechcajque huan ax quinequij nechtoquillise. Huan na mojmotla niqinmactijtoc para ma quimachilica tlachque cuali huan tlachque ax cuali, pero ax quinejque nechtlepanitase, niyon ax quinejque ma niqintlacahuati. 34 Hasta quichijtoque ax tlapajpactic huan ijtlaajtoc notiopa pampa nopano quincalaquijque teteyome huan quinhueyichijque. 35 Huan quichijtoque huejhueyi tlaixpamitl para Baal ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nopano quintlatíaj ininconehua queja tlacajcualistli para nopa teteyotl Moloc. Ya nopa eli se tlamantli tlen na ax quema niquinnahuati ma quichihua, niyon ax quema nimoilhui para queja nopa elis. Nelía huejhueyi nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque nopa tlali Judá ehuani.

36 “Huajca ama na niimTOTECO Tlen Niqinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan tlen niininTeco israelitame quej ni niquijtohua tlen ni altepetl: Ni altepetl nijtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yajaya quitlajijyohuiltis huan quipantis tlatehuijcaoyotl, mayantli huan cocolistli. 37 Pero na sampa niqinhualicas notlacajhua tlen nopa taltini campa niqintitlanis ica nohueyi cualancayo. Huan niqinhualicas sampa ipan ni altepetl huan niqinchihuas ma itztoca temachme huan ma itztoca ica paquillistli. 38 Huan yajuanti elise notlacajhua huan na nielis niininTeco Dios. 39 Huan na niqinmacas se cuali ininyolo huan se cuali tlanamiquilistli para ma nechimacacica huan ma nechtlepanitaca para nochipa para queja nopa itzto-

se ica yejyectzi huan iniixhuihua nojquiya.

40 “Huan ininhuaya nijchihuas se yancuic tlajtolsencahuali campa ininca nimocahuas para ayoc quema niquintlahuelcahuas, huan san niqinchihuilis tlen cuali nochipa. Huan ipan ininyolo nijtlalis nopa paquilistli para nechhueyichihuase huan para ax nechtlahuelcahuase. 41 Huan na nelía nimopaquilismacas ininhuaya. Niqinchihuilis tlen cuali huan niquincahuas ma itztoca ipan ni tlali ica yejyectzi.

42 “Huan queja niquintitlanili nopa huejhueyi tlaijiyohuilistli huan tlatzacuiltli, queja nopa nojquiya ama niqinchihuilis tlen cuali senquistoc queja niqinilhujtoc. 43 Huan sampa inquincohuase huan inquinamacase taltini ipan ni tlali campa amantzi ax aquiq tlacame, niyon tlapiyalime pampa nopa Babilonia ehuani quixolejtoque. 44 Quena, sampa inquincohuase huan inquinamacase taltini. Huan inquitlalilise imofirma huan imosello ipan tlamatini iniixpa testigos campa hueli, pampa se tonali na nijchihuas ma mocuepaca noisraelita tlacajhua huan quicohuase taltini ipan tlali Benjamín, ipan ni altepetl Jerusalén huan ipan altepetini tlen tlali Judá. Quicohuase ipan nochi nopa tlali campa onca miyac cuatitlami tlan huan ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Filistea huan ipan nopa altepetini tlen tlali Neguev. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.”

Tlatiochihualistli tlen hualas teipa

33 Quema na, niJeremías, noja niitztoya nitzactoc ipan icalixpa nopa tlatzactli, TOTECO nechnojnnotzqui ica ompa huan nechmacac más tlajtoli. 2 Quena, TOTECO tlen quichijhijqui tlatpeactli huan quitlali campa quinejqui ma moquetza, nechnojnnotzqui huan nechilhui: 3 “Xinechtzajtzi huan na nimitznanquilis huan nimitznexstilis tlamantli tlen huejhueyi huan tlen eltoc ixtacatzli tlen ax tijmati. 4 Pampa niininTECO huan niininDios israelitame niqijtohua para tlen hualahuij quixolehuase nochi caltini ipan ni altepetl. Quixolehuase icaltlanahuatil nopa

tlanahuatijquetl quema quiyahualose ni altepetl huan quitehuse. 5 Huan yonque sequin israelitame quintehuse nopa caldeos, nopa caldeo tlacame calaquise huan quinmictise tlacame tlen ni altepetl huan quitemitise ni altepetl ica inintlacayohua mijcatzitzli. Pampa na niquintlahuelcajtoc tlen ehuani nica ipampa inintlajtlacolhua huan yeca ax niquintlasojtlas quema nechtlajtlanise tlapalehuili.

6 “Pero teipa ajsis tonali quema na nijchihuas altepetl Jerusalén huan nochi itlacajhua itztose ica cuali. Huan nijmacas ni altepetl tlasehuilistli huan nijchihuas nochi ma itztoca ica temachtli nopano. 7 Pampa na sampa niqinhualicas ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel nochi nopa israelitame tlen itztoque ipan seyoc tlali. Huan sampa itztose queja achtohuiya. 8 Huan niqinyolpajpacas tlen nochi inintlajtlacolhua tlen ica nechixpanoque huan niquintlapojpolhuis. 9 Huan elis se hueyi paquilistli para na pampa yajuanti nechhueyitlepanitase, nechhueyichihuase huan nechhueyitlase iniixpa nochi taltini. Huan nochi tlacame ipan tlatpeactli quitase nochi nopa tlamantli tlen cuali tlen niqinchihuilía notlacajhua huan huihuipicase ica majmajtli.”

10 Huan TOTECO quijtohua: “Imojuanti iniquijtose para nochi altepetini ipan tlali Judá huan nochi calles ipan Jerusalén san sosolijtoque huan queja se huactoc tlali. Huan iniquijtose ax quiyiya tlacame, niyon tlapiyalime. Huan quena, melahuac tlen iniquijtose. 11 Pero nimechilhuía para teipa sampa caquistis paquilistli huan huicatl nica. Sampa caquistis inintos tlen paquij ipan ininnenamictilis nopa telpocame huan ichpocame. Sampa nechpaquilismacase na niininTECO Tlen Niqinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij pampa na niitztoc cuali huan nochipa nitetlasojtla. Huan caquistis tlacame tlen quihualicase tlacajcualistli ipan nochaj para nechtlascamatise pampa niqinhualicatoc nopa tlacame tlen quinhualicatoc ipan seyoc tlali huan nica itztose queja achtohuiya. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.”

12 Huan nojquiya TOTECO Tlen Quinya-

cana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Ipan ni tlali tlen amantzi sosolijtoc huan campa ax aquiq tlacame, niyon tlapiyalime; sampa oncas tlamocuitlahuiani tlen quintlamacatinemise ininborregojhua. ¹³Huan ininborregojhua sampa momiyaquilise ipan altepetini tlen quipiyaj tepetini huan ipan tlaltini tlen tlatzintla, huan ipan nopa altepetini tlen moca-huaj ica tlani. Momiyaquilise ipan tlali Benjamín, huan ipan nopa tlaltini tlen nechca altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepetini tlen tlali Judá. Huan sampa quitase tlamocuitlahuiani tlen quinmocuitlahuaj huan quinpohuaj inintlapiyalhua.”

¹⁴Huan TOTECO quijto: “Huan ajsis se tonal quema na niquinchiuilis tlali Israel huan Judá ehuan nochi tlen cuali tlen ni-quintlajtolcahuili. ¹⁵Huan ipan nopa tonali nijchihuas para iteipa ixhui David ma mosehui ipan David isiya yejectzi. Huan yajaya tlanahuatis xitlahuac huan ica tequihuejcaoytl huan quichihuas tlen cuali. ¹⁶Huan ipan nopa tonali nopa tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén itztose temachme huan quijto: ‘TOTECO itzotc tlen techchihua tixitlahuaque iixpa.’ ¹⁷Huan nimechilhúa xitlahuac: Ax quema polihuis para itzotc se iixhui David tlen mosehuis ipan isiya para tlanahuatis ipan tlali Israel. ¹⁸Huan nochipa itztose levitame tlen quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina huan nochi tlamantli tlacajcahualistli para na, niininTECO.”

¹⁹Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 20-21 “Queja axaca hueli quixolehuas nopa tlajtoli tlen nijchijqui ica tonali huan yohuali para ma ayoc tlatlanesis, niyon ayoc tzintlayohuas, nojquiya axaca hueli quixolehuas nopa tlajtolcenscahualitli tlen nijchijtoc ica notlatequipanojca David para nochipa se iixhui tlanahuatis ipan ilugar. Nojquiya axaca hueli quixolehuas nopa tlajtoli tlen nijchijtoc ica nopa levitame huan totajtzitzi tlen nechtequipanohuaj. ²²Huan queja axaca hueli quinpohua sitlalime, niyon axaca hueli quieyjecohua nopa xali tlen onca iteno hueyi atl, queja nopa niquinmi-

yaquilis iixhuihua David huan nopa levitame tlen nechtequipanohuaj hasta axaca huelis quinpohuas.”

²³Huan TOTECO sampa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²⁴“¿Tijcactoc tlachque quijtohuaj nopa tlacame tlen ax israelitame? Quijtohuaj para niquintlapejpeni tlali Judá huan Israel ehuan para noaxcahua, pero teipa niquintlahuelcajqui. Yeca yajuanti quipinajtíaj israelitame huan quijtohuaj para ax quinamiqui niqitas queja se tlali o se tlanahuatijcaoytl. ²⁵Pero nimoTECO niqijtohua: Queja ax quema nijpatlas nopa tlanahuatili tlen quinahuatíaj tonali huan yohuali, tlattepectli huan elhuicactli, ²⁶nojquiya ax quema niquintlahuelcahuas nopa israelitame, niyon ax nijtlahuelcahuas notlatequipanojca David. Niyon ax nijpatlas nopa tlajtoli tlen nijscactoc para nijtlapejpenis se iixhui David para quinnahuatis iixhuihua Abraham, Isaac huan Jacob. Pero sampa niquinhuaticas noisraelita tlacajhua ipan inintlal huan niquintlasojtlas.”

Tlajtoli para Sedequías

34 Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan nochi isoldados tlen nopa tlaltini tlen yajaya quinnahuatía quitehuiyayaj altepetl Jerusalén huan nopa altepetini tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²“Xiya campa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá, huan xiquilhuiti para quej ni niimoTECO niqijtohua: ‘Na nijtemactilis ni altepetl imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yajaya quitlamitlatis. ³Huan ta ax timomanahuis. Mitzitzquise huan mitzhuicase iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan inmoixtlachilise huan inmoicamahuise. Huan yajaya mitzhuicas ipan tlali Babilonia. ⁴Pero xijtlacaquili ni, Sedequías, tlen titlanahuatía ipan tlali Judá: TOTECO quijtohua para ta ax timiquis ipan tlatehuijcaoytl. ⁵Ta timiquis campa motlacajhua, huan yajuanti quitlatise copali para mitzlinamiquise queja quichijque ica motata. Chocase mopampa

ta huan quijtose: ¡Ay TOTECO, ya mijqui totlanahuatijca! Queja nopa elis pampa niimoTECO niquijtohua para queja nopa nijsenajtoc para ma eli.’”

⁶Huajca na, niJeremías, tlen niitiocamanalojca TOTECO, nijyolmelajqui Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá tlen nochi ya ni ipan altepetl Jerusalén, ⁷ipan nopa tonali quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén. Nojquiya quiyahualojtoyaj altepetini Laquis huan Azeca. San ni altepetini ipan tlali Judá noja quipixqui tepamitl tlen quiyahualohuayayaj pampa aya tleno quinchihuilijtoyaj inincualancaitacahua.

Ax quitlepanitaque itlanahuatil Sedequías

⁸Ya ni elqui nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niJeremías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá temacatoya tlanahuatili para ya majcajtoque nochi israelitame tlatequipanohuani tlen iniaxca se ininteco. ⁹Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui se tlanahuatili para sen israelita ma quinmajcahua itlatequipanojcahua tlen quincojtoyaj, yonque tlacame o sihuame para ayoc aca quipiyas se iisraelita icni para iaxca. Yajaya quijtojtoya para se israelita ax hueli quitequipanolitiseyoc israelita san tlapic, pampa nochi tojuanti tiicnime. ¹⁰Huajca nopa tlayacanani huan nochi nopa tlacame tlen quiseilijtoyaj nopa tlajtoli tlen quichijtoya nopa tlanahuatijquetl, quinmajcajque inintlatequipanojcahua tlen eliyayaj iniaxcahua. Pero ya nopa elqui san para se tlalochtli. ¹¹Teipa moyolcuepque huan quinfuerzajhuijque para sampa ma quitequipanoca san tlapic queja achtohuiya.

¹²Yeca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ¹³“Quej ni nininTECO huan nininDios israelitame niquijtohua: Na nijchijqui se tlajtoli inihuaya imohuejcapan tatahua quema ni quinquixti ipan tlali Egipto campa tlatequipanohuayayaj san tlapic. ¹⁴Huan niquinilhui para tlen hueli israelita tlen inmechtequipanojtos chicuase xihuitl, monequi inquimajcahuase quema onpejtos chicome xihuitl, pero yajuanti ax quichij-

que, niyon ax nechtlepanitaque. ¹⁵Pero ama imojuanti nelía cuali inquichijtoque pampa inquinmajcajque imotequipanojcahua senquistoc queja nimechnahuati, pampa ipan notiopa inquitlajtolcajque para queja nopa monequi inquichihuase. ¹⁶Pero ama imojuanti ax inquinequij inquichihuase, huan innechmahuispolojtoque na huan notoca pampa inquixpanoque nopa tlajtoli tlen inquichijque. Sampa inquinfuerzajhuijtoque imotequipanojcahua tlen ya inquinmajcajtoyaj ma inmechtequipanoca san tlapic queja achtohuiya.

¹⁷“Huajca ama niimoTECO quej ni niquijtohua: Pampa ax inquinequij innechtlepanitase, niyon ax inquinequij inquinmajcahuase imoicnihua tlen inmechtequipanohuaj san tlapic, huajca ama nimechtemactilis para iniquise ipan tlatehuijca-yotl, huan ica mayantli huan ica cocolistli. Huan nochi tlaltini ipan tlatepactli inmechpinajtise. ¹⁸⁻¹⁹Huan pampa ama inquixpanotoque nopa tlajtoli tlen inquichijque nohuaya quema inquihuejhuelojque nopa becerro huan inquitlajcoitaque huan inpanoche tlatlajco para inquichihuase temachtli nopa tlajtoli, ama ihuical nijchihuase imohuaya tlen inquichijque nopa becerro. Nochi imojuanti tlen intlayacanani, intequitini, intotajtzitzi huan nochi sequinoc imojuanti nimechtemactilis ipan tlatehuijca-yotl, pampa inquixpanoque nopa tlajtoli tlen inlaquejquetzque para inquitlepanitasquíaj. ²⁰Nimechtemactilis ininmaco imocualancaitacahua para ma inmechmictica huan imotlacayo-hua niquinmacas nopa tzopilome huan tecuanime para ma quincuaca. ²¹Huan Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá huan nochi itlapalehuijcahua, niquintemactilis ininmaco inincualancaitacahua tlen quinequi quinmictise. Quena, niquintemactilis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, yonque amantzi mohuejcatlalijtoque tlen imojuanti san para se tlalochtli. ²²Pampa na sampa niquinnotzas nopa soldados tlen tlali Babilonia para ma quitehuiquij ni altepetl. Quiyahualojquij huan quitlatlajquij. Nojquiya nijchihuase para quintlamixole-

huas nochi altepetini tlen tlali Judá hasta mocahuas queja se huactoc tlali huan ax mocahuas niyon se tlatcatl.”

Nopa recabitame tlen tlaneltocaque

35 Quema Joacim, icone Josías tlana-huatiyaya ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²“Xiya ipan inialtepe nopa recabita tlacame huan xiquinnotza para ma yaca ipan notiopa. Huan quema itztose nopano, xiquinhuica ipan se cuarto tlen eltoc calijtic tlen nopa caltiopamitl huan xiquinmaca xocomeca atl.”

³Huajca na niyajqui niquitato Jaazánas, icone se tlatcatl tlen nojquiya itoca Jeremías, huan iixhui Habasínas. Huan nijhuicac ya huan nochi iicnihua tlen eliyayaj ifamilia Recab, ⁴ipan itiopa TOTECO, ipan nopa cuarto tlen quiaxcatijtoyaj nopa tiocamanalojquetl Hanán, icone Igdalías, se tlatcatl tlen quitequipano TOTECO. Ni cuarto tlatzquitoya ihuaya nopa cuarto tlen quitequihuiyayaj nopa tlayacanani ipan caltlanahuatili huan mocajqui itzontla nopa cuarto tlen quitequihuiyaya Maasías, icone Salum tlen tlamocuitlahuiyaya ipan iupertajyo nopa tiopamitl.

⁵Huan iniixpa nopa recabita tlacame nijtlali tazas huan xarros tlen temitoque ica xocomeca atl. Huan niqinilhui: “Xiquica ni xocomeca atl”, ⁶pero yajuanti ax quinejque huan quijtojque: “¡Axtle! Tojuanti ax tiquise xocomeca atl pampa tohujecapan tata Jonadab tlen elqui icone tohujecapan tata Recab techilhui ma ax quema tiquica xocomeca atl, niyon tojuanti, niyon toconehua. ⁷Huan nojquiya techilhui ma ax tiqinchi-huase caltini, niyon ax tijtocase tomilhua, niyon ax tiqintocase xocomeca miltini, niyon ax tijcohuase tlaltini. Techilhui para san ma tiitztose ipan yoyon caltini. Huan techilhui intla tijtlepanitase tlen techilhui, huajca tijpiyase se cuali yolistli huan tihuejcahuase ipan ni tlattepectli campa san tipaxalohuaj. Queja nopa techilhui. ⁸Huan tojuanti tijtlepanitztoque ipan nochi ni tlamantli. Ax quema tiquitoque xocomeca atl, tojuanti, niyon tosihuajhua, niyon totelpocahua, niyon toichpocahua. ⁹Nojquiya ax

timochihuilijtoque caltini para ipan tiitztose, niyon ax tijpiyaj xocomeca miltini, niyon tlaltini campa huelisquía tijtocase toxinach. ¹⁰San tiitztoque ipan yoyon cali huan senquistoc tijtlepanitztoque nochi tlen tech-nahuati tohujecapan tata Jonadab. ¹¹Pero quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia, hualajqui ipan ni tlali, tojuanti timomajmatijque huan timoilhuijque para más cuali tihualase tiitztose ipan altepetl Jerusalén para timomanahuse. Huan yeca tiitztoque nica.”

¹²Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ¹³“NiimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan na tlen niininTeco israelitame nimitznahuatía: ‘Xiya xiquincamahuiti nopa tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan xiquinilhuiti para quej ni niimoTECO niqijtohua: Xijtlepanitaca notlajtol queja quichihuaj nopa tlacame tlen ifamilia Recab. ¹⁴Yajuanti ax quij xocomeca atl pampa ininhuejcapan tata quinmacac tlanahuatili ma ax quichihuaca. Pero na nimechnojnotzoc ajachica huan ax inquinequij innechtlaquilise, niyon ax inquinequij innechtlepanitase. ¹⁵Na nimechtitlanilijtoc miyac notiocamanalojcahua tlen inmechyolmelajtoque para xijcahuaca nopa fiero ojtl tlen inquitoquiliyayaj. Nimechilhuijtoc para ayoc xiquinhueyichihuaca totiotzitzitzi huan teteyome para huelis nimechcahulis inittzose ica paquilistli ipan ni tlali tlen nimechmacac imojuanti huan imohuejcapan tatahua. Pero imojuanti ax inquinejque innechtlaquilise, niyon ax inquinejque innechtlepanitase. ¹⁶Nopa familias tlen Recab senquistoc quitelepanitztoque nopa tlanahuatili tlen quinmacac ininhuejcapan tata, pero imojuanti ax innechtlepanitztoque.

¹⁷“Huajca ama na niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan niimoTeco israelitame niqijtohua: Pampa ax inquinequij innechtlaquilise, niyon ax innechnanquilíaj quema nimechnojnotza, na nijtitlanis ipan tlali Judá huan Jerusalén nochi nopa tlatzcuilitli tlen niqijtojtoc nijtitlanis.”

¹⁸⁻¹⁹Huajca na, niJeremías, niqinca-

mahui nopa recabita tlacame huan niquinilhui: “Quej ni quijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen toDios tiisraelitame: ‘Pampa inquitlapanitacue imohuejcapan tata Jonadab ipan nochi tlamantli, huajca ama se tlen imojuanti tlen iniixhuihua Jonadab nochipa nechtequipanos tiopan calijtic.’”

Joacim quitlati tlen Baruc quipojqui

36 Quema Joacim, icone Josías yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²“Xijcui se amatl huan ipan xiquijcuilo nochi nopa tlajtoli tlen nimitzilhuijtoc ica tlachque ininantis tlali Judá, Israel huan nochi nopa sequinoc taltini. Xiquijcuilo nochi tlen nimitzilhuijtihualajtoc hasta quema tlanahuatiyaya Josías huan hasta ama. ³Huan queja nopa quema yajuanti quititase ijcuilijtoc nochi nopa huejhueyi tlaijiyohuilistli tlen nimoilhujtoc niquinchiuilis, huelis moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua. Huan huajca na niquintlapojpolhuis.”

⁴Huajca na, niJeremías, nitlatitlanqui ma quinotatij Baruc, icone Nerías. Huan quema ajsico, na niquilhuiytijajqui nochi tlen TOTECO nechilhuijtoyaya huan Baruc quijcuilojtijajqui ipan se amatl.

⁵Quema Baruc tlanqui quijcuilohua nochi tlen niquilhuiyaya, na quej ni niquilhui: “Na niitotoc nica ipan tlatzactli huan ax hueli niya ipan itiopa TOTECO. ⁶Pero xiya ta ipan nopa tiopamitl ipan nopa tonali quema israelitame mosahuaj huan xiquinpoihuitli ni amatlajcuiloli. Ipan nopa tonali nopano mosentilise tlahuel miyac tlacame tlen tlali Judá. ⁷Huan huelis yajuanti moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua huan quitlajtlanise TOTECO ma quintlapojpolhui amantzi quema noja onca tonali. Pampa TOTECO tlhuel cualantoc ica yajuanti huan quisencajtoc quintitlanilis huejhueyi tlatzacuilitli.”

⁸Huan Baruc, icone Nerías, quichijqui queja na nitocamanalajquetl Jeremías nijnahuatijtoyaya. Yajaya yajqui ipan itiopa

TOTECO huan quipojqui tlamiyacapa nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacatoya huan ama ijcuilijtoyaya ipan nopa libro. ⁹Ya ni panoc ipan nopa tonali quema israelitame mosajque iixpa TOTECO ipan nopa chicnahui metztlí ipan toisraelita calendario^o quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para macuili xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan quema, ipan nopa tonali huajque tlacame tlen nochi tlali Judá para mosahuase ipan itiopa TOTECO. ¹⁰Huan Baruc yajqui ipan nopa cuarto ipan itiopa TOTECO campa mocahua Gemarías, icone nopa tlajcuilojquetl Safán. Ni cuarto mocahuayaya huejcapa ipan nopa tiopamitl ipan se lado tlen nopa hueyi cuarto campa mosentiliyayaj nochi tlacame nechca nopa Yancuic Puerta.

¹¹Huan quema Micaías, icone Gemarías, tlen elqui icone Safán, quicajqui nochi itlajtol TOTECO, ¹²yajqui ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Huan nochi nopa tlayacanani mosentilijtoyaj nopano. Nopano itztotya nopa tlajcuilojquetl Elisama. Nojquiya itztotya Delaía, icone Semaías; Elnatán, icone Acor; Gemarías, icone Safán; Sedequías, icone Hananías huan nochi nopa tlacame tlen quipiyayaj tequihuejcaoyotl. ¹³Huan Micaías quinpoihuitli nochi nopa tlajtoli tlen quicactotya ipan nopa amatlajcuiloli tlen Baruc quipojtoyaya iniixpa nopa tlacame. ¹⁴Huajca nopa tlayacanani quititlanque Jehudí, icone Netanías, tlen icone Selemías, tlen icone Cusi, para ma quihuiti Baruc ma huala huan ma quihualica nopa amatlajcuiloli tlen quipojtoyaya iniixpa nopa tlacame. Huajca Baruc quicuic nopa amatlajcuiloli huan yajqui quinitato. ¹⁵Huan yajuanti quihuijque:

—Ximosehui huan xitechpohuili nopa amatlajcuiloli tlen tijpojqui iniixpa nopa tlacame.

Huan Baruc quinpoihuitli.

¹⁶Pero ipan nopa tlatlochtli quema quicajque nochi nopa tlajtoli, pejqqui mosináj se ica seyoc huan nochi tlhuel momajmatijque. Huajca yajuanti quej ni quihuijque Baruc:

^o36:9 Ipan noviembre o diciembre ipan 604 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

—Monequi tijpohuilise nochi ya ni nopa tlanahuatijquetl para ma quimati. 17 Pero achtohui xitechilhui quejatza ti-quijcuilo nochi ya ni quema Jeremías camatiyaya.

18 Huan Baruc quinilhui:

—Jeremías nechilhuijtijayqui sesen tlajtoli huan na niquijcuilojtijayqui ipan ni amatl.

19 Huajca nopa tlayacanani quiilhuij-que Baruc:

—Ta huan Jeremías xiyaca ximotlatitij huejca campa axaca inmechpantis. Huan axaca xiquilhuica canque initztoque.

Joacim quitlati nopa tlajcuiloli

20 Teipa nopa tlayacanani quiajcojque nopa amatlajcuiloli ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan yajque quicamahuitoj nopa tlanahuatijquetl.

21 Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui Jehudí para ma quicuiti nopa amatlajcuiloli. Huajca Jehudí quicuito nopa amatlajcuiloli ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan quipohuili nopa tlanahuatijquetl iniixpa nochi nopa tlayacanani tlen itztotaj nopano. 22 Huan nopa tlanahuatijquetl itztotaya ipan se cuarto tlen huejcapa ipan nopa caltlanahuatili tlen quitequihui ipan nopa metztli tlen tlasese-cayotl. Huan eliyaya ipan metztli diciembre huan yajaya mosehujtoya iixmelac se tlixictli pampa tlhuel tlasese-yaya. 23 Huan sesen huelta quema Jehudí tlamiyaya quipohua se parte tlen nopa tlajcuiloli ipan nopa mimilijtoc amatl, nopa tlanahuatijquetl quitejctiyahuiyaya ica se cuchillo huan quimajcahuayaya ipan tlitl. Huan queja nopa quichijqui hasta tlanqui nochi nopa amatlajcuiloli. 24 Pero nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani ax momajmatijque quema quicajque ni tlajtoli. Niyon axaca mocueso para quiilhuis nopa tlanahuatijquetl ma ax quitlati. 25 San Elnatán, Delaía huan Gemarías quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl ma ax quitlati, pero yajaya ax quinchihui cuenta.

26 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Jerameel icone Hamelec; Seraías, icone Azriel; huan Selemías, icone Abde-

el, ma quiitzquitij nopa tlajcuilojquetl Baruc huan na nitocamanalojquetl Jeremías. Pero TOTECO techtlati.

Jeremías quiijcuilo seyoc amatl

27 Teipa quema nopa tlanahuatijquetl quitlatijtoya nopa amatlajcuiloli, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: 28 “Xijtemo seyoc amatl huan sampa xiquijcuilo nochi queja tiquijcuilojtoya achtohuiya ipan nopa achtohui amatl tlen quitlati Tlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. 29 Huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl: ‘Quej ni niDIOS niquijtohua: Ta tijtlati nopa amatl pampa nopano ijcuilijtoya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quixolehuaqui ni tlali huan quintzontlamiltis nochi tlacame huan tlapiyalime. 30 Cualtitoc, pero ama niDIOS quej ni nimitzilhuía tiTlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. Ax tijpiyas niyon se mocone tlen mosehuis ipan isiya Tlanahuatijquetl David para tlanahuatis quema ta timiquis. Huan mitzmictise ta nojquiya huan motlacayo mocahuas huetztoc tlalchi huan axaca quitlalpachos. Huan tonaya, tonati tlhuel quitlatis motlacayo huan ica tlayohua quiajais miyac asetl, 31 pampa nimitztlatzacuiltis ta, mofamilia huan motlayacancahua ipampa nochi imotlajtlacolhua. Na nimechtitlanilis nochi nopa huejhueyi tlatzacuilti tlen nimechtlajtolcahuilijtoc nijtitlanis. Nojquiya nijtitlanis nopa tlatzacuiltistli ipan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá pampa ta tiTlanahuatijquetl Joacim huan motlapalehuijcahua ax ininejque innechtlacaquilise quema nimechcamahuiyaya.’ Queja nopa xiquilhuiti.”

32 Huajca na, niJeremías, nijcuic seyoc amatl huan nijmacac notlajcuilojca Baruc. Huan yajaya quiijcuilojtijayqui nochi tlen niquilhuijtijayqui queja eltoya ipan nopa achtohui amatl tlen Tlanahuatijquetl Joacim quitlati. Pero nojquiya niJeremías ni-quilhui más miyac tlajtoli ma quiijcuilos.

Quitzaique Jeremías

37 Quema mijqui Joacim tlen elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, icone, tlen itoca Conías, quitoquilijtosquia

ipan itequi. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia ax quinejqui Conías ma eli tlanahuatijquetl. Huajca yajaya quitlapejpeni Sedequías, icone Josías huan quitlali queja tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. ²Pero Tlanahuatijquetl Sedequías, itlayacancahua huan nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj ipan nopa tlali, ax quitlacaquilijque itlajtol TOTECO tlen na, niJeremías, niinintiocamanalojca niquinmacac. ³Pero Tlanahuatijquetl Sedequías quititlanqui Jucal, icone Selemías, huan nopa totajtzi Sofonías, icone Masías, para nechilhuitj ma nimomajjto ininpampa yajuanti. ⁴Huan na, niJeremías, ninemiyaya campa hueli pampa noja aya nechtzacuayajaj.

⁵Huan ipan nopa tonali isoldados nopa Faraón tlen itoca Hofra hualajque tlen tlali Egipto huan monextijque ica tlani tlen tlali Judá para quimanahuisse altepetl Jerusalén. Huan huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia mijcuenijque ipan altepetl Jerusalén huan yajque quintehuitoj nopa soldados tlen tlali Egipto.

⁶Huan TOTECO nechnojntzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ⁷“Na tlen nininTECO huan niininDIOS israelitame niqijtohua: Xijanquili nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen hualajqui para nechtlajtlanis tlachque panos: ica ni tlajtoli: ‘Nopa Faraón huan isoldados tlen hualajtoque nica tlen Egipto para mitzpa-lehuisse, cholose huan mocuepase ipan inintlal. ⁸Huan nopa Babilonia ehuan sampa hualase huan quiyahualojij ni altepetl Jerusalén huan moaxcatise huan quitlatise. ⁹Huajca amo ximocajcayahua, niyon amo xiquijto para nopa Babilonia ehuan ya mohuejcatlalijque tlen ta pampa ax queja nopa elis. ¹⁰Huan yonque tiquintzontlamiltisquía nochi nopa soldados tlen tlali Babilonia huan san moca-huasquía se quesqui tlen cocojtoque, yajuanti motlalanasaquía ica yolc para mitztlanise huan quitlatise ni altepetl.’ Queja nopa xiquilhuiti.”

¹¹Huan quema nopa soldados tlen tlali Babilonia mohuejcatlalijque tlen altepetl Jerusalén para quintehuisse isoldados Fa-

raón, ¹²na, niJeremías, nijchijqui campeca para niquisas Jerusalén huan niyas ipan tlali Benjamín para niqitas nopa tlali tlen nijcojtoya. ¹³Pero quema niajsito ipan nopa puerta ipan nopa tepamitl tlen itoca Benjamín, niquitac itztoya nopano se tlayacanquetl tlen soldados tlen itoca Irías, tlen icone Selemías, iixhui Hananías. Huan yajaya nechitzqui huan nechilhui:

—Ta tiyas para timosejcotilis ininhuaya nopa Babilonia ehuaní.

¹⁴Huajca na niquilhui:

—¡Axtle! Na ax quema nimoilhujtoc para nimojsejcotilis ininhuaya nopa caldeos.

Pero Irías ax nechtlacaquili. Yajaya nechitzqui huan nechhuicac inixpa nopa tlayacanani. ¹⁵Huan nopa tlayacanani tlhuel cualanque ica na. Yeca tlanahuatijque ma nechhuitequica miyac. Teipa nechtzajque ipan nopa tlatzactli ipan tlen achtohuiya eliyaya ichaj nopa tlajcuiljquetl Jonatán, pero ama quitequihuiyayaj queja se tlatzactli. ¹⁶Huan nopano tlalijtic campa más fiero nechtlali ipan tlen eliyaya queja se caja huan nopano nechpixtoyaj para miyac tonali.

¹⁷Pero teipa, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechquixtica ixtacatzí huan ma nechhuicaca ipan icaltlanahuatil. Huan yajaya nechtlajtlani:

—¿Tijpiya se yancuic tlajtoli tlen TOTECO?

Huan na niquilhui:

—Quena, TOTECO quijtohua para mitztemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

¹⁸Huan nojquiya na, niJeremías, nijtlajtlani Tlanahuatijquetl Sedequías para tlen nechtzajqui, niquilhui:

—¿Tlachque tlaixpanoli nijchijqui ica ta, o ica motlayacancahua, o ica nochi tlacame para tinechtzajqui? ¹⁹Huan, ¿cancue itztoque nopa tiocamanalohuani tlen mitzilhuijque para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ax hualasquía para inmechtehuis? ²⁰Huajca Tlanahuatijquetl, xijtlacaquili tlen na nimitztlajtlanis: Xinechihuilí se hueyi favor, amo xinechitlani sampa ipan nopa fiero tlatzactli tlen eltoc

ipan ichaj nopa tlajcuilojquetl Jonatán para ax nimiquis nopano.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhuicaca ipan nopa tlatzactli tlen eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili, huan tlanahuati para mojmostla ma nechmacaca se pedazo pantzi tlen yancuic quicojtoque campa nopa panchihua-ni. Huan ijquiyampa quichijque hasta tlanqui nochi pantzi ipan nopa altepetl. Queja nopa nechpixtoyaj ipan nopa tlatzactli tlen eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili.

**Quicalaquijque Jeremías
ipan se ameli huactoc**

38 Huan Sefatías, icone Matán; Gedalías, icone Pasur; Jucal, icone Selémías, huan Pasur, icone Malquías, quitlacaquilijtoyaj nochi tlen na, niJeremías, ni-quijtohuayaya iniixpa nopa tlacame. Ni-quinilhúa ya ni: ²“Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nochi tlen mocahuase ipan ni altepetl, miquise ipan tlatehuijcyotl, o ica mayantli o ica cocolistli, pero nochi tlen motemactilise ica nopa caldeos, momanahuise.’ ³Pampa TOTECO quijtohua: ‘Ni altepetl Jerusalén huetzis ininmaco soldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yajaya moaxcatis.’”

⁴ Huajca nopa tlayacanani yajque quitatoj nopa tlanahuatijquetl huan quiilhuijque:

—Ma tijmictica ni tlatcatl pampa yajaya quintemajmatía nochi nopa tlacame huan nopa soldados tlen noja mocajtoque ipan ni tlali. Ni tlatcatl ax quitemohua tlen cuali para ni tlali; yajaya quitemohua tlen fiero.

⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías quiilhui:

—¡Cualtitoc! Xijchihuaca tlen imojuanti inquinequij ica ya. Na ax huelis ni-mechtzacuilis.

⁶ Huajca yajuanti nechquixtijque na, niJeremías, campa niitztoya huan nechilpijque ica laso. Huan nechcalaquijque ipan se ameli huactoc tlen eltoya calixpa tlen nopa caltlanahuatili huan elqui iaxca nopa tlayacanquetl Malquías, icone Hamelec. Nopa ameli ax quiipiyaya atl, san

quixtoyaya miyac soquitl huan nicalajqui huan nimasic ipan nopa soquitl.

**Quisencahuaj tlen quinchihuilise
nopa Gedalías**

⁷ Huan quema Ebed Melec tlen eliyaya se hueyi tlayacanquetl ipan nopa caltlanahuatili, quicajqui para na nechcalaquijtoyaj ipan nopa ameli, ⁸ motlalojtejqui huan yajqui campa Ipuerta Benjamín campa mosehuijtoya nopa tlanahuatijquetl, huan quiilhui:

⁹—Tinotlanahuatijca, nopa tlacame quichijtoque tlen ax cuali, pampa quicalaquijque Jeremías ipan ameli. Huan nopano miquis ica mayantli pampa ayoc onca pantzi ipan ni altepetl.

¹⁰ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Ebed Melec ma quinhuica 30 tlacame para nechquixtitij ipan nopa ameli para ax nimiquis nopano.

¹¹ Huan quena, Ebed Melec quinhuicac 30 tlacame huan yajqui ipan nopa caltlanahuatili huan calajqui ipan nopa cuarto campa tlaajcocuiyayaj huan quipanti sequin yoyomitl tlen ayoc quitequihuáj. Huan quixixti nopa yoyomitl tlen sosoltic huan quihuicac campa nopa ameli. Huan ica se laso quitemohui nopa yoyomitl hasta tlatzintla campa niitztoya. ¹² Huan Ebed Melec tlen ehuayaya tlali Etiopía nechtzajtzili huan nechilhui:

—Ximotlalili ni yoyomitl tlen sosoltic moeltzala para ax mitztequis ni laso.

Huajca na nijchijqui queja nechnahua-ti. ¹³ Huan nechquixtijque ica laso ipan nopa ameli huan nechcajque ipan nopa



*Quiquixtijque Jeremías ica mecatl
ipan nopa ameli.*

tlatzactli tlen eltoc icalixpa nopa caltlana-huati.

Sedequías quinoztzqui Jeremías

14 Se tonali, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhualicaca iixpa para camatis nohuaya campa eltoc nopa expa puerta tlen nopa tiopamitl. Huan nechilhui:

—Nijnequi nimitztlatjanis se tlaman-tli. Amo xinechtlatili niyon se tlaman-tli. Xinechilhui tlen melahuac.

15 Huan na niquilhui:

—Intla nimitzilhuis nochi tlen melahuac, ta titlanahuatis ma nechmictica. Huan intla nijnequis nimitztlanamictis para tijmatis tlachque monequi tijchihuas para timomanahuis, ta ax tinechtlaacuilis.

16 Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías ixtacatzí quitestigojquetza TOTECO huan nechilhui:

—Na nijtestigojquetza TOTECO tlen nechchijchijqui huan tlen quiptiya nochi chicahualistli para ax nitlanahuatis ma mitzmictica, niyon ax nimitztemactilis ininmaco tlen quinequij mitzmictise.

17 Huajca na, niJeremías, niquilhui Sedequías:

—TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen toTeco tiisraelitame quej ni quijtohua: 'Intla ta huan mofamilia nimantzi innotemactilise ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca inquimanahuise imonemilis huan ax quitlatise ni altepetl. 18 Pero intla ax timotemactilis ica nopa tlanahuatijquetl, huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia, quitlatise ni altepetl huan ta ax timomanahuis ininmaco.'

19 Pero Tlanahuatijquetl Sedequías nechilhui:

—Na nimajmahui para nimotemactilis ica nopa Babilonia ehuani pampa huelis nechtemactilise ininmaco nopa israelitame tlen mosejcotilijtoque ininhuaya huan nechtlajilhuisse huan tlen hueli nechchihuilise.

20 Huajca na niquilhui:

—Ax mitztemactilise. San xijchihua

tlen TOTECO quinequi, huan queja nopa tijmanahuis moyolis huan tiquisas cuali. 21 Pero intla ta ax tijnequis timotemactilis, huajca ya ni tlen TOTECO quijtohua para panos: 22 Nochi nopa sihuame tlen moca-huase ipan mocaltlanahuatil, quinquixtise huan quintemactilise ininmaco nopa soldados tlen tlali Babilonia. Huan nopa sihuame mitzpinajtise huan quijtose: 'Mitzcajcajtoque mohuampoyohua. Ax tleno ininpati nopa egiptome. Mitzilhuisque mitzpalehuise, pero ya mitzcajtejqe.'

Huan nojquiya niquilhui:

23 —Huan nochi mosihuajhua huan moconehua quinquixtise huan quintemactilise ininmaco nopa Babilonia ehuani, huan ta nojquiya ax timomanahuis. Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia mitzitzquis huan quitlatise ni altepetl.

24 Huajca Sedequías nechilhui:

—Axaca xijpohuili tlen tinechilhujtoc para ax timiquis. 25 Huan intla notlayacancahua quimatise para nicamatitoc mohuaya huan hualase campa ta huan mitzilhuise: 'Xitechilhui tlachque tiquilhui nopa tlanahuatijquetl. Intla ax tinechilhuis, timitmictise. Nojquiya xitechilhui tlachque mitzilhui nopa tlanahuatijquetl.' 26 Intla queja nopa mitzmajmatise, huajca ta quej ni xiquinilhui: 'Na nijtlajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma ayoc nechcalacqui sampa ipan nopa tlatzactli tlen eltoc campa ichaj Jonatán para ax nimiquis nopano.' Queja nopa xiquinilhui.

27 Huan ax panoc miyac tonali quema nochi nopa tlayacanani hualajque campa niitzoaya, huan nechtlajlanijque tlachque tlajtoli niquilhui o nechilhui nopa tlanahuatijquetl quema nechnotzqui. Huan na niquinanquili senquistoc queja nopa tlanahuatijquetl nechilhujtoya ma niquinanquili. Huajca yajuanti mocuepque, niyon ax quimatque tlen melahuac, pampa axaca nechtlacaquilijtoya quema nicamatqui ihuaya nopa tlanahuatijquetl. 28 Huan na nimocajqui nopano ipan nopa tlatzactli ipan icalixpa nopa caltlanahuatili hasta ipan nopa tonali quema nopa Babilonia ehuani sampa quiyahualojque altepetl Jerusalén.

Nabucodonosor quiyahualo Jerusalén

(2 R. 24:20 – 25:21; 2 Cr. 36:17-21;

Jer. 52:3-30)

39 Ipan metztli majtlaclti ipan toisraelita calendario^p quema Sedequías yahuiyaya para chichnahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Nabucodonosor tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan isoldados hualajque ipan altepetl Jerusalén huan sampa quiyahualojque para quitechuise. ²Huan ome xihuitl huan tlajco tepa quema Tlanahuatijquetl Sedequías yahuiyaya para majtlaclti huan se xihuitl ipan itequi, ipan ⁹itequi nopa metztli nahui ipan toisraelita calendario^q, quicojconyonijque nopa tepamitl tlen nopa altepetl huan calajque, huan queja nopa huetzqui nopa altepetl. ³Huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados tlen tlali Babilonia, calajque ipan nopa altepetl huan mosehujique campa nopa puerta tlen eltoc tlatlajco. Huan ya ni inintoca nopa tlayacanani: Nergal Sarezzer, Samgar Nebo, nopa hueyi tequihue Sarsequín huan nopa seyoc Nergal Sarezzer tlen eliyaya iachtohui tlayacanca nopa tlanahuatijquetl.

⁴Huan quema Tlanahuatijquetl Sedequías huan isoldados quitaque para ya huetzqui nopa altepetl, yajuanti quisque ica tlayohua ipan ipuertajyo nopa tepamitl tlen eltoc iica nopa xochimili, huan cholajque. Yajque ipan nopa ojtli tlen pano ipan nopa tlamayamitl tlen eltoc nechca atemitl Jordán. ⁵Pero nopa soldados tlen tlali Babilonia quitepotztocaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quiitzquitoj ipan tlamayamitl Jericó. Huan quihuicaque ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huan nopano quitlajtolsencajqui huan quijto tlachque elis itlatzacuutil. ⁶Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, nopano quiquetzqui Sedequías para ma quintlachilijto iconehua quema quinquechtzontequise ihuaya nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá. ⁷Teipa quiixtiyolquixti

Sedequías huan quuilpi ica cadenas huan quihuicac ipan tlali Babilonia.

⁸Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlatijque nopa caltlanahuatili huan nochi caltini tlen oncayaya ipan altepetl Jerusalén huan quihuelonijque nopa tepamitl tlen quiyahualojtoya. ⁹Huajca Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac ipan tlali Babilonia nochi nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj ipan nopa altepetl huan nochi tlen motemactilijtoyaj ica yajuanti. ¹⁰Pero ipan nochi tlali Judá san quincajqui se quesqui tlacame huan injuanti itztoyaj tlen más teicneltzitzitzi huan tlen ax tleno quipiyayayaj. Huan quinmacac tlali huan xocomeca miltini ma quitequihuica.

Nabucodonosor quimocuitlahui Jeremías

¹¹⁻¹²Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, quinahuatijtoya Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ma nechtemo na, niJeremías. Quiilhuijtoya: “Xijtemo Jeremías huan xijpiya miyac cuidado para ax ipantis tlen fiero. Xijmocuitlahui cuali huan xijmaca nochi tlen mitztlajtlanis.”

¹³Huajca Nabuzaradán nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan Nabusazbán tlen inintlayacanca nopa tlacame tlen quincaparojtoque, huan Nergal Sarezzer tlen quiconsejomacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi nopa tlayacanani mocualtlalijque para quichihuase senquistoc queja quinnahuati nopa tlanahuatijquetl. ¹⁴Huan quintitlanque miyac soldados para ma nechquixtica ipan nopa tlatzactli huan nechtemactilijque imaco Gedalfas, icone Ahicam, tlen icone Safán, para ma nechhuica nochaj. Huan queja nopa na nitztoya tlatlajco noisraelita tlacajhua tlen noja mocajtoyaj ipan nopa tlali.

Nopa tlajtoli para Ebed Melec

¹⁵Pero quema na, niJeremías, noja nitztoya ipan tlatzactli, huan quema aya hualayayaj nopa soldados tlen tlali Babi-

^p 39:1 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama. Xiquita nojquiya Jer. 52:4.

^q 39:2 Ipan 18 itequi julio, 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

lonia, TOTECO nechnojtzqui huan nechilhui: ¹⁶“Xitlatitlani para quej ni ma quihuitij Ebed Melec tlen ehua Etiopía. Ma quihuitij: ‘Quej ni na niqijtohua, nimoTECO, Tlen niqinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan na tlen nininTeco israelitame: Na nijchihuas nochi tlen niqijtojtoc nijchihuilis ni altepetl. Nijchihuilis tlen fiero huan ax tlen cuali. Nijxolehuas moixpa, ¹⁷pero ta nimitzmanahuis. Ax timiquis ininmaco nopa tlacame tlen tiquinimacasi. NimoTECO niqijtohua. ¹⁸Na nijmanahuis moyolis huan nimitzmaquixtis. Huan ya ni elis queja motlaxtlahuil pampa timotemachi ipan na. Queja nopa nimoTECO niqijtohua.’”

Jeremías mocajqui ihuaya Gedalías

40 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niJeremías, quema ya nechmajcajqui ipan altepetl Ramá huan nechcajqui ma nimocuepa ipan Jerusalén. Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechpanti niilpitoc ica tepos cadenas ica sequinoc israelitame tlen quinquixitoyaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan quinhuicayayaj ipan tlali Babilonia.

²Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados nechnotzqui huan nechilhui: “MOTECO Dios quiyolmelajqui para quihualicas ni tlatzacuilitli ipan ni tlali, ³huan quichijtoc ma pano senquistoc queja quijto quichihuasquía pampa ni tlacame tlahuel tlajtlacolchijtoyaj ica moTECO huan ax quitlacaquilijque quema quincamahuiyaya. Yeca ama hualajtoc nochi ni tlamantli. ⁴Xiquita, ama ni tonali na nimitzquixtilis nopa tepos cadenas tlen ica mitzilpitoque huan nimitzcahuilis xiya. Intla tijnequi tihualas nohuaya ipan tlali Babilonia, huajca xihuala nohuaya huan na nimitzmocuitlahuis. Pero intla ax tijnequi tihualas nohuaya, huajca ximocahua. Huan xiquita, nochi ni tlali eltoc moixpa huan huelis tijtlapejpenis campa más mitzpacría para titztos. ⁵Intla timoilhuía timocahuas, huajca xiya campa itztoc Gedalías, tlen Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlalijtoc queja gobernador ipan ni

tlali Judá, huan xiitztoti ininhuaya nopa tlacame tlen yajaya quinnahuatía. Ta xijtlapejpeni canque tijnequi tiyas. Xiya campa más mitzpacría.”

Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechmacac miyac tlacualistli huan tomi huan nechnahuatijtejqui. ⁶Huajca na, niJeremías, niyajqui campa Gedalías huan niitztoya ininhuaya nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj ipan ni tlali.

(2 R. 25:23-24)

⁷Pero nopa tlayacanani tlen israelita soldados tlen nemiyayaj cuatitla, quimatque para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlalijtoya Gedalías queja gobernador ipan ni tlali para quinnahuatis nopa teicneltziti tlen noja mocajtoyaj tlen ax quinhuicayoyaj Babilonia. ⁸Yeca yajaya yajque quiiatoj Gedalías ipan Mizpa campa quiipiyayaya se hueyi cali para soldados. Ya ni inintoca nopa tlayacanani tlen yajque quiiatoj: Ismael, icone Netanías; Johanán huan Jonatán, iconehua Careá; Seraías, icone Tanhumet; iconehua Efaí tlen ehuj Netofa; huan Jezanías, icone tlen se maacateo tlatatl. Nochi ni tlacame yajque ica ininsoldados para quiiatij Gedalías.

⁹Huan Gedalías tlatestigojquetzqui huan quinilhui: “Amo ximomajmatica, ximotemacaca nica para inquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan inquisase cuali ipan nochi tlamantli. ¹⁰Huan na nimocahuas nica ipan Mizpa huan nicamatis imopampa imojuanti quema hualase nopa Babilonia ehuan para quitlachilise notequi. Ximochantica ipan tlen hueli altepetl campa imojuanti inmechpacría, huan ximopanoltica ica nochi tlamantli tlen eli ipan ni tlali. Xijtequica itlajca nopa xocomeca miltini, huan inintlajca cuatini, huan aceite, huan xicajcocuica ipan imochaj.”

¹¹Huan teipa nochi tlali Judá ehuan tlen mochololtijtoyaj ipan tlali Moab, Amón huan Edom huan nochi tlen itztoyaj ipan sequinoc tlatini nojquiya quimatque para sequin tlali Judá ehuan mocajtoyaj

ipan tlali Judá, pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ax quihuicatóya nochi ipan itlal. Huan quimatque nojquiya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quitlalijtoya Gedalías queja gobernador. ¹²Huajca yajuanti quisque ipan nopa taltini campa mochololtijtoyaj huan mocuepque ipan tlali Judá. Huan ajsicoj ipan Mizpa campa itztoya Gedalías para camatise ihuaya. Teipa yajque ipan nopa huejhueyi xocomeca miltini huan quitejque miyac itlajca para quichihuase xocomeca atl. Huan nojquiya quisentilijque miyac tlamantli cuatlactli.

¹³Pero teipa, Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc tlayacanani tlen soldados, yajque quitatoj Gedalías ipan Mizpa, ¹⁴Huan quiilhuijque:

—¿Ax tijmati para Baalis tlen inintlauhuatijca nopa amonitame, quititlantoc Ismael, icone Netanías para ma mitzmictiqui?

Queja nopa quiilhuijque, pero Gedalías ax quinneltoquili.

¹⁵Huajca Johanán camatqui ixtacatzí ihuaya Gedalías, huan quiilhui:

—Xinechcahuili niyas nijmictiti Ismael huan axaca quimatis ajqueya quimicti. Ax hueli tijcahuilise para ma mitzmicti. Pampa intla mitzmictis, huajca nochi nopa tlali Judá ehuan tlen mosejcotilijtoque ica ta, mopasolose sampa huan quinmictise nochi nopa tlacame tlen noja mocajtoque nica ipan tlali Judá.

¹⁶Pero Gedalías quiilhui:

—Amo xijmicti Ismael pampa san tiquistlacahuía.

Ismael quimicti Gedalías

(2 R. 25:25-26)

41 Pero ipan nopa metztli chicuase^r, Ismael, icone Netanías, tlen icone Elisama, tlen hualayaya ipan nopa familia tlen tlanahuatiani huan tlen eliyaya se itlayacanca nopa tlanahuatijquetl, hualajqui ipan Mizpa. Huan ihuaya ya hualajque seyoc majtactli tlacame. Huan Gedalías quinnotzqui para tlacuase sentic. ²Huan

quema tlacuayayaj, Ismael huan nopa majtactli tlacame tlen hualajtoyaj ihuaya, moquetzque huan quiquixtijque ininmachete, huan quimictijque Gedalías, icone Ahicam, tlen icone Safán tlen nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlalijtoya queja gobernador ipan tlali Judá. ³Teipa quisque tlen nopano huan quinmictijque nochi nopa tlayacanca Judá ehuan huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados caldeos tlen itztoyaj ihuaya Gedalías.

⁴Huan hualmostla quema aya aca quimatiyayaj para Ismael quimictijtoya Gedalías, ⁵queja 80 tlacame tlen ehuyayaj ipan altepetl Siquem, Silo huan Samaria hualajque ipan Mizpa para quihueyitlaliquij TOTECO ipan itiopa. Nochi yajuanti quitejtectoyaj inintento, quitzayantoyaj ininyoyo, mococojtoyaj ipan inintlacayo huan quihualicayayaj tlacajcahualistli huan copali para quitlatisquíaj iixpa TOTECO. ⁶Huan Ismael quisqui ipan Mizpa chocatiyajqui. Huan ipan ojtli quinnamiquito nopa tlacame. Huajca Ismael quincajcayajqui huan quinilhui:

—¡Xihuala huan xiquitaca tlachque quipanotoc Gedalías, icone Ahicam!

⁷Pero quema yajuanti ajsicoj ipan altepetl Mizpa, Ismael huan isoldados, quinmictijque nopa tlacame huan quincalajquijque ipan se ameli tlen ax quipiyayaya atl. ⁸Pero majtactli tlen nopa tlacame ax quinmicti, pampa yajuanti quiilhuijque Ismael: “Amo xitechmicti huan timitzhualiquilise trigo, cebada, aceite huan nectli tlen tijtlatijtoque cuatitla.” Huajca Ismael ax quinmicti. ⁹Nopa ameli tlen Ismael quitemiti ica inintlacayohua nopa tlacame tlen quinmicti eliyaya nopa hueyi ameli tlen Tlanahuatijquetl Asa huejcajquiya quichijchijqui para quinmanahuis nopa tlacame tlen altepetl Mizpa quema quinhuiyaya Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel.

¹⁰Huan Ismael quinitzqui iichpocahua nopa tlatatl tlen achtohuiya eliyaya tlanahuatijquetl nopano. Nojquiya quinitzqui nochi nopa tlacame tlen Nabuzaradán, no-

^r41:1 Ipan metztli octubre o noviembre ipan 586 a.C.

pa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quincajtoya imaco Gedalías nopa gobernador para ma quinnahuati. Huan Ismael quinquhuicac nochi nopa tlacame queja tlatequipanohuani huan pejqui ipan ojtlí para inintlal nopa amonitame.

¹¹ Huan quema Johanán, icone Carea, huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados tlen itztoyaj ihuaya quimatque nochi tlen Ismael quichijtoya, ¹² quinsentilijque nochi ininsoldados huan quitepotztocaque Ismael para quiajasitij. Huan quiajasitoy campa nopa pileta tlen eltoc nechca altepetl Gabaón. ¹³ Huan quema nopa tlacame tlen quinquhuicayaya Ismael quiitaque Johanán huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tlahuel yolpajque. ¹⁴ Huan mochololtijque huan motlalajque quinnamiquitoj Jonatán huan pejqque quipalehuáj. ¹⁵ Pero Ismael huan chicueyi soldados, cholajque huan yajque ipan tlali Amón.

¹⁶ Huajca Johanán huan nochi soldados quinquhuicac nochi nopa soldados, sihuame huan coneme. Nojquiya quinquhuicac nopa tlacame tlen quincaparojtoyaj para mochihuase huejhueyi tequihuejme huan tlen Ismael quinquixitijtoya ipan altepetl Mizpa quema quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam. ¹⁷ Huan nochi yajque ipan altepetl Gerut Quimam, nechca altepetl Belén, para mocualtlalise para yase ipan tlali Egipto. ¹⁸ Yajuanti majmahuiyayaj tlachque quichihuasquía nopa caldeos quema quicaquisquía para Ismael, icone Neganías quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam, tlen nopa Tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlalijtoya queja gobernador ipan tlali Judá.

**Johanán quitemohua Jeremías
huan TOTECO**

42 Teipa nochi nopa tlayacanani tlen soldados huan Johanán, icone Carea, huan Jezanías icone Osaías, huan nochi tlacame tlen huejhueyi huan tlen pilsiltizti, nochi hehalajque campa na, niJeremías, ² huan nechilhuijque:

—Timitztlajtlaníaj se hueyi favor. Tijnequij ximomajto ica TOTECO topampa

tojuanti, pampa ta tijmati cuali para achtohuiya tieliyayaj tlahuel timiyaqui tiisraelitame, pero ama san tiitztoque se quesqui tlen noja timocahuaj tiitztoque ipan ni tlali. ³ Xijtlajtlanili TOTECO ma technextili canque tiyase huan tlachque tijchihuase.

⁴ Huajca na niquinilhui:

—Cualtitoc, na nijtlajtlanis TOTECO imopampa imojuanti huan teipa nimechilhuis nochi tlen yajaya nechilhuis. Ax tleno nimechtlatilis.

⁵ Huan yajuanti nechilhuijque:

—Ma TOTECO techtelchihua intla ax tijchihuase nochi tlen technahuatis. ⁶ Intla techpactis o amo techpactis tlen TOTECO technahuatis, tojuanti tijtlepanitase huan tijchihuase tlen yajaya technahuatis. Yeca timitztlajtlaníaj ximomajto ica ya topampa tojuanti, pampa tijmatij cuali, intla tijtlepanitase, huajca nochi tlen tijchihuase quisas cuali.

**Momajto Jeremías
huan TOTECO quinququili**

⁷ Huan quema panotoya majtactli tonali, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías huan nechnanquili tlen nijtlajtlaniyaya. ⁸ Huajca na nijnotzqui Johanán icone Carea, huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa tlacame tlen huejhueyi huan tlen pilsiltizti, ⁹ huan niquinilhui: “Imojuanti innechtitlanque iixpa TOTECO tlen toDios tiisraelitame, para ma nimomajtoti imopampa imojuanti, huan ama quej ni tlen yajaya nechilhui ma nimechilhui: ¹⁰ ‘Ximocahuaca ipan ni tlali. Intla inmocahuase, huajca na nimechtiochihuas huan axaca inmechcuatotonis. Tlahuel nimocuesohua ipampa nochi nopa tlatzacuiltli tlen nimechtitlanili. ¹¹ Ayoc xiquimacasic nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pampa na niitztos imohuaya para nimechmanahuis imaco. ¹² Huan na nimechtlasojtlas huan nijchihuas para yajaya nojquiya ma inmechicnelis. Ax inmechmictis, niyon ax inmechfuerzajhuis para xielica intlatequipanohuani. Huan inmechcahuilis xiitztonica ipan imotal.’

¹³ “Pero huelis imojuanti ax inquine-

quise inquittepanitase TOTECO. Huelis inquitjose: ‘Tojuanti ax timocahuase ipan ni tlali. ¹⁴Tojuanti tiyase ipan tlali Egipto pampa nepa ax tiqitase tlatehujcayotl, niyon mayantli, niyon ax tijcaquise tlapi-tzali.’ ¹⁵Huajca intla queja nopa inquitjose, xijtlacaquilica tlachque TOTECO inmechilhuía inquesqui imojuanti tlen noja inmocajtoque ipan tlali Judá. TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen ininDios tiisraelitame quijtohua: ‘Intla imojuanti inquisenhuiquilise inquinequise inyase ipan tlali Egipto para initztotij nepa, ¹⁶huajca nepa inmechajsis tlatehujcayotl huan mayantli tlen imojuanti tlahuel inquimahuilíaj. Huan nepa inmiquise. ¹⁷San ya nopa quinchia nochi tlen quinequij yase ipan tlali Egipto. Nopano miquise ipan tlatehujcayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Niyon se ax momanahuis tlen nopa tlazacuilitli tlen nijtitlanis nepa.’

¹⁸“TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen ininDios israelitame, quijtohua: ‘Queja nijtitlanqui nohueyi cualancayo ipan altepetl Jerusalén, queja nopa nojquiya nijtitlanis imopani quema inyase ipan tlali Egipto. Huan inmechselise ica cuesoli huan ica cualantli. Inmechtelchihuase huan inmechpinajtise. Huan ayoc quema inquititase imotlal.’ ¹⁹Pampa TOTECO quej ni inmechilhuía: Imojuanti tlen noja inmocajtoque ipan tlali Judá, amo xiyaca ipan tlali Egipto. Teipa niquinilhui: ‘Ax quema xiquilcahuaca ni tlajtoli tlen inmechilhujtoc ama. ²⁰Intla inyase ipan tlali Egipto, huajca temachtli inmiquise. Pampa nijmati san inistlacatque quema innechilhujque ma niya nimomajtoti imopampa imojuanti huan innechilhujque para ma nimechilhui tlachque quijtohua TOTECO huan imojuanti inquichihuasquíaj pampa ax neli. ²¹Huan ama na nimechyolmelajtoc senquistoc queja TOTECO nechahuati ma nimechilhui. Pero imojuanti ax inquinequij inquittepanitase. ²²Huajca xijmatica cuali para melahuac inmiquise ipan tlatehujcayotl, ica mayantli huan ica cocolistli ipan tlali Egipto

campa imojuanti tlahuel inquinequij inyase.’”

Quihuicaque Jeremías ipan Egipto

43 Quema na nitlanqui niquinpohuiliá nopa tlacame itlajtol TOTECO ininDios, ²⁻³Azarías, icone Osaías, huan Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc tlacame tlen tlahuel mohueyimatij, nechilhujque: “¡Tiistlacati! TOTECO Dios ax mitznahuatijtoc para xitechilhui ma ax tiyaca ipan Egipto. Nochi ya nopa mitzilhui Baruc, icone Nerías, pampa yajaya quinequi ma timocahuaca nica para ma techmictica nopa caldeos o para ma techhuicaca ipan tlali Babilonia para titlatequipanotij san tlapiac.”

⁴Huan Johanán, huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa tlacame, ax quittepanitacque TOTECO, niyon ax quineque mocahuase ipan tlali Judá. ⁵Yeca Johanán huan nopa tlayacanani tlen soldados quinsentilijque nochi nopa tlacame tlen mocajtoyaj ipan tlali Judá, huan nochi tlen mocueptoyaj tlen sequinoc taltini, huan quincuitejque huan yajque ipan tlali Egipto. ⁶Quihuicaque tlacame, sihuame huan coneme, iichpocahua nopa tlanahuatijquetl, huan nochi nopa tlacame tlen Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quincajtoya ipan itlanahuatil Gedalías, icone Ahicam, icone Safán. Huan hasta na nitocamanalajquetl Jeremías huan Baruc, icone Nerías nojquiya techchihualtijque ma tiyaca ininhuaya. ⁷Huajca nochi tojuanti tiyajque ipan tlali Egipto huan tiajsitoj ipan altepetl Tafnes pampa yajuanti ax quineque quittepanitase TOTECO.

Tlanextili tlen nopa tetl tlen eltoc ixtacatzí

⁸Huan ipan altepetl Tafnes, TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ⁹“Xiquinsentili nopa tlacame tlen tlali Judá, huan iniixtla, xijcui se ome tetl tlen huejhueyi huan xiquintlalpacho tlatlajco nopa tetl ipan nopa piso tlen tetl campa eltoc ipuertajyo icaltlanahuatil Faraón nica ipan Tafnes. ¹⁰Huan quej ni xiquinilhui nopa tla-

came tlen tlali Judá: ‘TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen ininDios israelitame, quijtohua: Temachtli nijhualcas nica ipan tlali Egipto notlatequipanojca Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan yajaya quitlaliqui isiya para tlanahuatis campa ni tetini tlen niquintlalpachojtoc. Huan nica quichihuas ichaj. ¹¹Huan yajaya quitlamixolehuaqui ni tlali Egipto. Huan quinmictis nochi tlen na niqijtos para ma quinmicti, huan quinitzquis tlen na niqijtos ma quinitzqui para quinhucas ipan tlali Babilonia huan miyac miqiuise ica cocolistli. ¹²Nojquiya quintlatis inintiopa nopa totiotzitzitzi tlen tlali Egipto, huan quintlatis nochi nopa teteyome huan quinhucas nopa tlacame ilpitoque para itlal. Yajaya quitlamitlaxtequilis tlali Egipto, queja se tlamocuitlahuijquetl quinquixtía tecpime ipan iyoyo. Pero axaca hueli quichihuilis tleno. ¹³Huan quintlapanas nochi nopa huejcapantique teteyome tlen Heliópolis, huan quintlatis nochi nopa tiopantini tlen nopa totiotzitzitzi tlen quinhueyimatij ipan tlali Egipto.’”

Tlatzacuilitli para israelitame ipan Egipto

44 TOTECO nechmacac itlajtol na, ni Jeremías, para nochi nopa israelitame tlen tlali Judá ehuan tlen itztoyaj ica norte ipan tlali Egipto ipan nopa altepetini Migdol, Tafnes, Menfis huan Patros huan ipan nochi altepetini tlen mocahuaj ica tlani ipan tlali Egipto, nechilhui: ²“TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTEco tiisraelitame quej ni inmechilhuiá: ³‘Imojuanti inquitiaque nochi nopa tlatzacuilitli tlen nijtitlanqui ipan altepetl Jerusalén ehuan tlen ehuan nochi nopa altepetini tlen tlali Judá. Ama nochi yajuanti sosolijtoque ipampa inintlajtlacolhua huan axaca itztoc nopano. Na tlahuel nicualanqui ica tlen nopano inehuan pampa inquinhueyichijque sequinoc dioses tlen imojuanti huan imohuejcapan tathua ax quema quinximatque.

⁴“Na ajachica niquintitlanili notioca-

manalojcahua para ma quinhuihuica ma ax quichihuaca nopa fiero tlamantli tlen ax nijnequi niquitas. ⁵Pero notlacajhua ax quinejque nechtlacajuilise, niyon ax quicajque nopa ojtl tlen ax cuali. Quisenhuiquijque quinnacaj tlacajcualistli nopa totiotzitzitzi tlen ax tleno ininpati. ⁶Huan yeca nohueyi cualancayo huetzqui queja tliitl ipan nopa altepetini tlen tlali Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan yeca mocahuaj queja huactoc tlati hasta ama.

⁷“Huan ama niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen niinDios israelitame, quej ni nimechilhuiá: ¿Para tlen inmotemolíaj miquistli ica imoseltitzitzi? Pampa melahuac niyon se tlen imojuanti ax mocahuas yoltoc. Ax momanahuis niyon se tlatatl, niyon se sihuatl, niyon se conetl huan niyon se conetzi tlen noja chichi tlen ehuj ipan tlali Judá huan hualajtoque nica ipan tlali Egipto. ⁸¿Para tlen inquinchijchihuaj totiotzitzitzi huan inquintlatilíaj copali queja se tlacajcualistli huan tlahuel innechcualancamacaj? Ica imotlajtlacolhua innechchihuaj ma nimechzontlamiltis huan ma nimechchihuas inlatelchihualme. Inmechtlajijlhuisse tlacame ipan nochi taltini. ⁹¿Huélis ya inquilcajque inintlajtlacolhua imohuejcapan tathua, huan inintlajtlacolhua nopa tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani tlen tlali Judá? Xiquilnamiquica imotlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua imosihuajhua tlen inquichijque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. ¹⁰Pampa hasta ama, ax inmoehcapanojtoque, niyon axaca mocuetoque ica na. Axaca tlen imojuanti inmotemacatoque para inquitoquilise nopa tlanahuatili tlen nimechmacac imojuanti huan imohuejcapan tathua.

¹¹“Yeca ama niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen niinDios israelitame, niqijtohua: Na tlahuel nicualantoc huan yeca nijsencajtoc nimechtzontlamiltis sesen imojuanti tlen inehuj tlali Judá. ¹²Na nimechtzontlamiltis nochi imojuanti tlen noja inmocahuayayaj ipan tlali Judá que-

ma quinhucatojay sequinoc huejca huan teipa inhualajque nica ipan tlali Egipto. Nochi inmiqoise nica ipan Egipto ica mayantli huan ica machete. Miquise nochi imojuanti tlen inpilsiltizti hasta tlen inhuejhueyi. Huan tlahuel inmechcualancatase nochi imojuanti, huan inmechpinajitise, inmechtelchihuase huan inmechijiyase. ¹³Pampa na nimechtlatzacuiltis ipan tlali Egipto queja nimechtlatzacuilti ipan altepetl Jerusalén: ica tlatehuijcyotl, ica mayantli huan ica cocolistli. ¹⁴Huan niyon se imojuanti ax momanahuis tlen nocualancayo. San momanahuisse yajuanti tlen moilhuisse para más cuali ax hualajtosquía ipan tlali Egipto huan cholose para yase sampa ipan inintlal.”

¹⁵Huajca nochi nopa sihuame tlen itztoyaj nopano huan nopa tlacame tlen quimatiyayaj para ininsihuajhua quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa sequinoc israelitame tlen tlali Judá ehuan tlen mocahuayayaj ica tlani ipan tlali Egipto, nochi mosentilijtoyaj huan nechnanquilijque huan nechilhuijque:

¹⁶—Tojuanti ax tijchihuilise cuenta tlen tiquijtohua pampa tlen titechilhujtoc, ax huala tlen TOTECO. ¹⁷Tojuanti tijchihuase tlen techpactía. Tijtlatilise copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac huan tijtoyahuase tlacajcahalistli atic iixpa huan tijchihuase tlen techpactía. Queja nopa quichihuayayaj tohuejcapan tatahua, totlanahuatijcahua huan totlayacancahua tlen tlali Judá ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan ipan nopa tonali tijpiyayaj miyac tlacualistli, tipaqiyayaj huan amo techajsis niyon se tlamantli tlen ax cuali. ¹⁸Pero hasta ipan nopa tonali quema tijcayque tijtlatilíaj copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac huan ayoc tijhueyichijque, niyon ayoc tijmacaque tlacajcahalistli tlen quitoyahuaj, hasta huajca pejqú para techpolohua nochi tlamantli. Huan ajachica techajsi tlaijiyohuilistli huan techzontlamilíaj ica machete huan ica mayantli.

¹⁹Huan nojquiya nopa sihuame quijtojqe:

—Tojuanti tijhueyichihuayayaj nopa

sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac. Tijmacayayaj tlacajcahalistli tlen tijtoyahuayayaj. Huan tijchihuayayaj tlaxcali huan ipani tijchihuayayaj iixcopinca nopa sihua tlanahuatijquetl. Pero ax quema tijchijque toseltiztizi. Tohuejhuejua quimatiyayaj huan techpalehuiyayaj.

²⁰Huajca na niquinnanquili nopa tlacame huan sihuame tlen quijtojqtoyaj ya nopa huan niquinilhui:

²¹—¿Huelis inmoilhúaj para TOTECO ax quimatiyaya para imojuanti, imohuejcapan tatahua, imotlanahuatijcahua, imotlayacancahua huan nochi nopa sequinoc tlacame inquitlatiyayaj copali para teteyome ipan nochi altepetini tlen Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén? ²²Huan TOTECO ayoc hueli quijiyohui nochi imotlajtlacolhua tlen inquichihuayayaj, huan yeca quixolejqqui imotlal. Huan quicajqui queja se huactoc tlali tlen tlahuel temajmati. Nojquiya quichijqui ma eli tlatelchihuali huan yeca ayoc aca itztoc nopano hasta ama. ²³TOTECO inmechtitlanilijtoc ni huejhueyi tlatzacuilti pampa inquitlatilijque copali nopa teteyome huan intlajtlacolchijque ica ya huan hasta ama, ax inquinectoque inquitlapanitase.

²⁴Teipa quej ni, niJeremías, niquinilhui nopa sihuame huan nochi nopa tlacame:

—Xijtlacaquilica itlajtol TOTECO nochi intlacame tlen tlali Judá tlen initztoque ipan tlali Egipto. ²⁵TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan tlen Toteco tiisraelitame, quijtohua: ‘Imojuanti huan imosihuajhua inquittojqtoque para ax quema inquitlahuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac, niyon ax quema inquicahuase inquimacase tlacajcahalistli.’ Huan ica tlen inquitlajtlacolchijque para melahuac ax inquitlahuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl. Cualtitoc, xijmacaca tlen inquitlajtolcahuilijtoque inquimacase huan nochi tlen intlaquejqetztoque inquitlajtlacolchijque. ²⁶Pero nochi imojuanti inisraelitame tlen inehuan tlanahuatijquetl Judá huan ama initztoque ipan ni tlali Egipto, xijtlacaquilica notlajtol niDios: Na nijtestigojqetzca ica na no-

toca, huan niqijtohua para san tlapic yonque noja inquitomose notlapalehuil huan notlaticohual, huan intlatestigj-quetzaj huan inqijitose: ¡Na niqijtohua tlen temachtli queja temachtli itztoc TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili! Pero yonque queja nopa intlatestigjquetzaj, ax nimechpalehuis. ²⁷Pampa na nimechtlachilis para nimechtlatzacuiltis huan ax para nimechchihuilis tlen cuali. Na nijchihuas ma huala imopani miyac tlamantli tlen ax cuali huan intzontlamise ica tlatehujcayotl huan ica mayantli.

²⁸“San mocuepase se quesqui Judá ehuani tlen momanahuise tlen nohueyi cualancayo. Pero nochi tlen ax quinequise mocuepase, pero quinequise quisenhuiquilise itztose ipan ni tlali Egipto, quimachilise ajqueya camati xitlahuac, intla na o yajuanti. ²⁹Huan ya ni elis nopa tlanextili tlen inmechnextilis para melahuac panos queja niqijtojtoc huan para melahuac nimechtlatzacuiltis ipan ni tlali: ³⁰Nijtemactilis nopa Faraón tlen itoca Hofra, tlen itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ininmaco icualancaitacahua tlen quinequij quimictise queja nijtemactili Sedequías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quimicti.”

Jeremías quiyoltlali Baruc

45 Quema Baruc ya quijcuilojtoya nochi nopa tlajtoli tlen achtohuiya niqilhujitijajqui, na, niJeremías, sampa nijpohuili Baruc ni sequinoc tlajtoli quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis. Niqilhui: ²“Baruc, ya ni tlen TOTECO huan toDios tisisraelitame mitzilhuía: ³“Baruc, ta tiqijtohua para nelía titeicnelti pampa TOTECO tlahuel mitztlaijyohuiltitoc. Huan ama tiqijtohua para TOTECO noja más tlahujcayotl mitzmacas. Tiquijtohua tlahuel tisiyajtoc ica cuesoli huan ax tijpan-tía tlasijajcahualistli.’ Queja nopa tiqijtohua. ⁴Pero ama Baruc, TOTECO quijtohua: ‘Na nijxolehuas ni tlali tlen nijchij-

chijqui huan nijtlamiltis nochi tlen nijtlali. ⁵¿Huelis tijtemohua huejhueyi tlamantli para ta? ¡Ax quej nopa xijchihua! Pampa yonque na nijhualicas huejhueyi tlatzacuiltili ipan nochi ni tlacame, ta nimitz-manahuis campa hueli campa tiyas.”

Tlajtoli para tlen ax israelitame

46 TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac itlajtol para nopa tlaltini campa tlacame tlen ax israelitame.

Tlajtoli para Egipto

²Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niJeremías, para tlali Egipto ipan nopa xihuitl quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá⁵. Elqui ipan nopa tonali quema oncac tlatehujcayotl ipan Carquemis, nechca atemilt Jordán. Huan ipan tlatehujcayotl Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen Babilonia, quintehujqui nopa Faraón tlen itoca Neco tlen elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan Nabucodonosor qitizontlamilti ya huan isoldados. ³Huan TOTECO nechilhui para quej ni ma niquinilhui Egipto ehuani: “Ximotlalilica imoteposhua huan xiyaca ipan nopa tlatehujcayotl. ⁴Xiquintlalilica siya imocahuayos huan ximocualtlalica para intlejcose ininpani. Ximotlalilica imotepostzontzajca huan xijtentica imomachetes. Huan ximotlalilica se tepostli para imotzacuase ipan imoyolixco. ⁵¡Xiquitaca! Nopa soldados tlen tlali Egipto cholohuaj ica majmajtli. Hasta nopa soldados tlen tlahuel motemacaj nojquiya motlalohuaj, niyon ax moicancuepaj. Campa hueli onca majmajtli. ⁶Pero axaca momanahuis yonque tlahuel hueli motlalohua o yonque tlahuel motemaca. Pampa nepa ica norte nechca atemilt Éufrates, motepotlamise huan huetzise.

⁷“¿Ajqueya yajuanti ne soldados tlen tlahuel tetique? Motlalanaj queja atemilt Nilo quema tlatemi huan quitemitíaj nochi nopa tlali. ⁸Ya nopa, nopa soldados tlen tla-

^s46:2 Ipan 605 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

li Egipto. Yajuanti motlepanitaj pampa mo-ilhuáj quitemitise ne tlali queja atl huan quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua. ⁹Huajca ma hualaca nopa cahuayos, cuacarroos huan nopa tlathuiani tlen tlahuel tetique tlen tlali Egipto. Ma hualaca nochi nopa tlacame tlen tlali Etiopía huan Libia tlen tlhuel huelij quitequiuhúaj machete huan cuahuitoli. ¹⁰Pampa ni tonali eltoc noaxca na niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Ama ni tonali niqinmacuepas nocualancaitacahua. Nopa machete quinmictis tlacame hasta ayoc hueli más. Eltos queja ihuintis ica inieso. Pampa ama na nijselis se tlacajcahualistli ama. Oncas se hueyi miquistli nepa ipan nopa tlali tlen mocahua ica norte, nechca atemiltl Éufrates.

¹¹“Senquistoc inmechtlantoque huan inmechcocojtoque, intlacame tlen tlali Egipto. Xiyaca ipan tlali Galaad xijtemotij nopa pajtli tlen bálsamo. Pero yonque inquitequihuse tlhuel miyac pajtli, ax inmochicahuase. ¹²Nochi tlaltini quicactoque tlen imopinahualis. Ipan nochi ni tlali caquisti choquistli huan tzajtzilistli pampa ya inmechtlanque. Imosoldados tlen tlhuel tetique motepotlamíaj se ica seyoc huan san sejco huetzij.”

¹³Huan quema nopa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia hualajqui para quitehuis tlali Egipto, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ¹⁴“¡Xitlayolmelahua chichahuac ipan tlali Egipto! Xitepohuilica tlen ininpantis ipan altepetini Migdol, Menfis huan ipan Tafnes. Quej ni xiquinilhui: ‘Ximocualtlalica para inlathuise pampa yajaya tlen huala ica nopa machete tlen tetzontlamiltía quinmictis nochi tlacame tlen itztoque yahualtic Egipto.’ ¹⁵¿Para tlen cholo ica majmajtli mototiotzi, Apis, tlen tiqijtohuayaya para tlhuel tetic queja se toro? Cholo pampa niDIOS nijmajcahua iniixpa icualancaitacahua. ¹⁶Tlahuel miyac tlacame huetzise. Huan huajca nopa israelitame tlen tlali Judá ehuanii quijitose: ‘¡Xihuala, ma timocuepaca ipan tlali Judá campa titlacatque! ¡Ma timochololtica tlen ni miquistli!’

¹⁷“Xijpatlaca itoca nopa Faraón tlen itoca Hofra huan xijtocaxtica: ‘Nopa tlatcatl tlen tlajtoli hueyi, pero ax quiapiya chichahualistli.’

¹⁸“Na niTlanahuatijquetl huan niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nimechilhuía para temachtli hualas ipan tlali Egipto, se tlen tlhuel huejcapantic queja tepetl Tabor o queja tepetl Carmelo tlen eltoc nechca hueyi atl. Queja nopa elis imocualancaitaca tlen huala. ¹⁹Xijcualtlalica imotlamantzitzi huan ximocualchijchihuaca para inyase ipan seyoc tlali, nochi imojuanti tlen inehuj ipan tlali Egipto. Pampa quitlamixolehuase altepetl Menfis hasta mocahuas cactoc queja huactoc tlali huan ax mocahuas niyon se tlatcatl. ²⁰Egipto nelía eliyaya yejyetzzi queja se becerra, pero cholos quema hualas nopa tetzontlamiltijquetl tlen ehua ipan nopa tlali tlen mopantía ica norte. ²¹Hasta nopa isoldados tlen sequinoc tlaltini tlen Egipto quintlaxtlahuía para tlathuise, nojquiya cholose ica majmajtli queja becerras tlen tomahuaque. Tlahuel motlalose pampa ama eli se tonali tlen majmajtli para tlali Egipto, huan se tonali tlen tlatzacuiltli. ²²Quema calaquij inincualancaitacahua para quintzontlamiltiquij ica hachas nopa Egipto ehuanii cholose ixtacatzzi queja se cohuatl tlen mohuahuatatza. Hualase tlhuel miyac soldados hasta axaca huelis quinpoahuas. ²³Huan yajuanti quinhuejhuelose nopa egiptome queja tlacame tlen quitzontequij cuatini ipan cuatitlamitl. Quipiyaj ininmiyaca queja chapoltzitzzi. ²⁴Quinpinahualtise nopa Egipto ehuanii huan quintemactilise ininmaco nopa tlacame tlen hualahuj ica norte huan ax huelis momanahuise.”

²⁵TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen ininTeco israelitame, quijitohua: “Na nijtlatzacuiltis Amón, nopa tlaixcopincayotl tlen inindios nopa tlacame tlen altepetl Tebas huan nochi nopa sequinoc totiotzitzzi ipan tlali Egipto. Nojquiya niquintlatzacuiltis Faraón huan nochi itlayacancahua huan nopa tlacame tlen motemachíaj

ipan ya. ²⁶Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan ininmaco isoldados. Pero teipa quema ya panotos miyac tonali, Egipto sampa temis ica tlacame queja ach-tohuiya. Queja nopa niDIOS niquijtohua.

TOTECO quinmaquixtis itlacajhua

(Jer. 30:10-11)

²⁷“Pero imojuanti innoisraelita tlacajhua^f amo ximajmahuica. Ximosemacaca, pampa yonque ama inmopantíaj huejca, na nimechmanahuis. Sampa nimechhualicas imojuanti huan imoconeua ipan imotlal huan inquipiyase tlahuuilistli huan ax tleno inmechtemajmatis. ²⁸Amo ximajmahui innoisraelita tlatequipanojcahua, pampa na niitztoc imohuaya. Na niquintzontlamiltis tlen ehuan nochi nopa tlaltini campa nimechtitlani, pero imojuanti ax nimechtzontlamiltis. San nimitztlatzacuilitis queja quinamiqui ipampa tlen inquichijtoque pampa ax hueli nimechcahuas san quiaja.”

Tlajtoli para filisteos

47 Quema Faraón aya quixolejtoya altepetl Gaza, TOTECO nechmacac na, niJeremías, ni tlajtoli para niqinyolmelahuas nopa filisteos.

²Yajaya quijto: “¡Xiquitaca! Nopano ica norte hualahuij miyac soldados tlen nesij queja quema tlatemi se atemilt. Nopa atl quipachos nopa tlali campa itztoque nopa filisteos. Huan nopa atl quintzontlamiltis nochi tlacame tlen itztoque ipan nopa altepetini huan nochi tlamantli tlen moscaltiyayaj nopano. Nopa tlacame tlen tetique tzajtize ica majmajtli. Huan nochi tlacame ipan nopa tlali chocase ica tlahuel miyac cuesoli. ³Nochi quicaquise nopa caquisti tlen iniistihua nopa cahuyos huan nopa caquisti tlen cuacarros. Huan huajca nochi nopa tetatme cholose, niyon ayoc quinchihuilise cuenta ininpilconeua.

⁴“Pampa ya ajsic tonali para TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos huan nochi inintlapalehuijcahua tlen ehuj ipan

altepetl Tiro huan Sidón. Pampa na niquintzontlamiltis nochi nopa filisteos tlen yajque itztotij ipan nopa piltlalti tlen itoca Caftor tlen mopantía iteno hueyi atl. ⁵Nijtlamixolehuas altepetl Gaza huan Ascalón huan mocahuase alaxtique queja se tepexitl. Huan nochi iixhuihua Anac quipiyase se hueyi choquistli huan se hueyi cuesoli.

⁶“Intzajtize: ¿Hasta quema mosiyajcahuas imachete TOTECO? ¿Hasta quema sampa mosiyajcahuas huan quicalaquis ipan icuetlax? ⁷Pero ¿quejatza huels nijcalaquis nomachete quema nijtitlantoc para ma quichihuaqui itequi? Pampa nochi tlacame tlen altepetl Ascalón huan nochi tlen itztoque iteno hueyi atl, monequi tzontlamise.”

Tlajtoli para tlali Moab

48 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen ininTeco israelitame nechmacac para tlali Moab, quijto: “¡Teicneltique nopa altepetl Nebo ehuan pampa mocahuas xolejtoque inialtepe! Huan nopa altepetl Quiriataim nojquiya quiyahualose huan quihuelonise itepa. ²Ayoc oncas paquilstli ipan tlali Moab, pampa ya tlasencahuali para quitzontlamiltise. Nepa ipan altepetl Hesbón quisencahuase quejatza quixolehuase tlali Moab. Quijtose: ‘Xihuala, huan ma tiquixpolihuiltica nopa tlali.’ Huan ipan altepetl Madmena, nopa tlacame ayoc molinise. ³Teipa ipan altepetl Horonaim nojquiya caquistis tlahuelchihualistli tlen tlatehuij-cayotl, ⁴pampa nochi tlali Moab ya mo-cajtos xolejtoc. Huan caquistis para chocase nochi tlen pilsiltiztzi nopano. ⁵Huan nochi tlacame chocatiyase huan ixtlejose ipan altepetl Luhit para momanahuitij, pampa ipan nopa altepetl tlatzintla campa quisque quicaquise tlen tzajtizij ica miyac tlaijiyohuilistli huan huejhueyi majmajtli. ⁶¡Ximochololtica nochi tlen inhuelij huan ximotlatica ipan huactoc tlali! ⁷Pampa inmotemachijque ipan imotomi huan ipan

^f46:27 Jacob huan Israel eltoc seyoc inintoca israelitame tlen tlali Israel ica norte.

nochi tlamantli tlen inquiyayayaj, intzontlamise. Huan imodios tlen itoca Quemos, huan imototajtzitzi huan nochi nopa tlayacanani, quinhuicase huejca ipan se-yoc tlali.

8“Nochi tlacame huan altepetini tlen mopantíaj campa tlaixtlejcolis o campa tlamayamitl, quintlamixolehuase; pampa queja nopa quiijtojoc TOTECO. 9Nelcuali elisquía intla tlali Moab ehuan quipiyas-quíaj inieltlapalhua para patlanise huan mochololtise, pampa ipan altepetini nopano, ax mocahuas niyon se tlatatl.”

10Tlatelchihuali ma eli nopa tlatatl tlen ax quinequi quichihuas ica paquillistli nopa tequitl tlen TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. Huan tlatelchihuali ma eli nopa tlatatl tlen ax quinequis quinmictis ica imachete tlen TOTECO quihuíua.

11Tlali Moab nochipa mocajtoc ica tla-sehuillistli. Ax quema monequiyaya itlacajhua ma mochololtica hasta sequinoc tlatini huan mocahuase. Nochipa tlali Moab eltoya queja se xocomeca atl tlen san quicahuilijtoya ma mosehui huan ax quema quitectoyaj ipan se-yoc cuetlaxtli huan ax quipolojtoya iajhuiyaca.

12Pero TOTECO quiiyto: “Nimantzi ajsis nopa tonali quema TOTECO quintitlanis teltaijyohuiltiani tlen quinchihuilis tlacame ipan Moab ma yaca ipan sequinoc tlatini. 13Huan huajca tlali Moab ehuan mopinahuase ipampa ininteteyo tlen itoca Quemos queja nopa israelitame mopinajque ipampa nopa becerro tlen tepostli tlen quichijchijque ipan altepetl Betel para ipan motemachise.

14“¿Ax inquilnamiquij quejatza inmo-hueyimatiyayaj huan inquiijtouhayayaj? Inquiijtouhayayaj: ‘Tojuanti tlahuel timotemacaj huan tijpiyaj miyac chicahualistli para titlatehuise.’ 15Pero ama quitlamixolehuase tlali Moab ininhuaya nochi ialtepehua, pampa ya huala tlen quitzontlamiltise. Nochi itelpocahua tlen más tlapepenilme ya eltoque para quinmictise. Queja nopa na niquijtohua ninopa Tlanahuatijquetl tlen notoca niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. 16Huan nopa tlatzacuilitli chicahua ajsi-

tihuala para nimantzi ajsis ipan tlali Moab. 17Nochi imojuanti tlen initztoque nechca tlali Moab, ximocuesoca huan xichocaca ipampa nopa tlali. ‘Xiquitaca quejatza ya tzontlanqui tlali Moab yonque eliyaya tlahuel yejyetzzi huan tetic.’

18“Huan imojuanti intlacame tlen altepetl Dibón, xijcajtehuaca imosiya yejyetzzi huan ximosehuica tlatchi, pampa yajuanti tlen quixolehuaj tlali Moab nojquiya quixolehuase altepetl Dibón huan quihuelonise nochi nopa caltini tlen huejcapantique. 19Nopa tlacame tlen altepetl Aroer moquetzaj ojteno para tlachiyase huan quintzajtzilíaj chicahuac nochi nopa tlacame tlen cholohuaj tlen altepetl Moab, quinihluíaj: ‘¿Tlachque panotoc nepa?’”

20Huan yajuanti quinnanquiliáj quej ni: “Moab ya tlamisosolijtoc. Ximocuesoca huan xichocaca ipampa ni tlali. Xiquin-pohuilitij nopa tlacame tlen itztoque iteno atemitl Arnón para tlali Moab quitlamixolejquejya.”

21Nochi nopa altepetini tlen mopantíaj campa tlaixtlejcolis ya tlamisosolijtoque pampa nopa tlatzacuilitli tlen TOTECO quititlanqui, huetzqui ipan nopa altepetini: Holón, Jahaza, Mefaat, 22Dibón, Nebo, Betdiblataim, 23Quiriataim, Betgamul, Betmeón, 24Queriot, Bosra huan nochi sequinoc ialtepehua Moab tlen mopantiyayaj huejca huan tlen mopantiyayaj nechca.

25Huan Toteco quiiyto: “Tlanqui ichicahualis tlali Moab. Eltoc queja se tlatatl tlen quipostequilijtoque iajcol. Quej ni nimoTECO niquijtohua. 26Huajca ma huetzi tlali Moab huan nochi itlacajhua. Ma momimiloca ipan iniisotlal queja ihuintini, pampa yajuanti mosisinijtoque ica na, niDIOS, huan yeca ama nochi tlen quinpan-tise quinpinajtise. 27Pampa Moab ehuan inmechpinajtiyayaj inisraelitame huan inmechcualancaitayayaj queja intelaxtequiliyayaj huan yeca mopinajtiyayaj ica ininselti.

28“Intlacame tlen tlali Moab, xicholoca tlen imoaltepehua huan xiitztotij ipan tepexitl queja palomas tlen motepasoltíaj iteno nopa tepexitl. 29Tojuanti tijcacto-

que para tlali Moab ehuaní tlahuel mohueyimatíyayaj. Tijmatíj motlepanítayayaj, itzcuíntime elíyayaj huan tlahuel mosísiniyayaj ica na. ³⁰Na níquixmatí Moab ehuaní huan níjmatí para tlahuel mosísiniáj. Pero san tlapic mosísínise, pampa yonque mohueyimatíj huan quípiyáj miyac chicahualístli, ax tleno quínpaléhuis. Queja nopa nímoTECO níquíjtohua. ³¹Yeca níchoca ípampa Moab huan nímocuesohua ípampa nopa tlacame tlen altepetl Kir Hares.

³²“Intlacame tlen altepetl Sibma, imojuanti inquípixque tlahuel miyac xocomeca míli. Na más níchoca ímopampa ímojuanti que nopa tlacame tlen altepetl Jazer, pampa nopa tetzontlamíltíjquetl quítzontejquí nochi nopa cuamayítli tlen moscaltíyayáj huejca huan quítejquí ítlajca ímoxocomeca. Huan nojquíya quítejquí nochi tlamantlí cuatíactlí. Huan ínmechcájque san ímoma. ³³Ayoc caquístí paquílistlí, níyon huetzquístlí ípan míli tlen tlali Moab. Nochi xocomeca atí tlanquí huan tlanquí nopa tzajtzílistlí tlen paquílistlí tlen caquístíyaya quemá quípatzcayayáj nopa xocomecatí ítlajca. Amantzí onca tzajtzílistlí huan ax paquílistlí. ³⁴Nochi nopa tlacame tlen ítztoque ípan nopa tlali tzajtzíj pampa nochi tlahuel tlaíjijoyohuíáj. Ínínchoquílis caquístí tlen altepetl Hesbón hasta Eleale huan Jahaza, huan tlen Zoar hasta Horonáim huan Eglad Selísíya, pampa nochi nopa potrerós tlen Nímrím, tlamíhuactoque.”

³⁵Pampa TOTECO quíjtohua: “Na níquíntzontlamíltís nochi nopa tlacame tlen tlali Moab tlen quíntlatílyayáj copalí nopa teteyome huan nochi nopa totíotzítzítli tlen ax tleno ínínpatí tlen yajuanti quínhueyimatíyayáj.” ³⁶Yeca ama na nímocuesohua ípan noyolo ípampa tlali Moab ehuaní huan nopa tlacame tlen altepetl Kir Hares, pampa nochi ínínrícojyo quípolojque. ³⁷Nochi tlacame motlamíximáj huan quíhuataníáj íníntentzo ica cuesolí. Nojquíya mococojtoque ípan íníntlacayo huan moquentíáj ínínyoyo tlen quínexítía para mocoesohuáj. ³⁸Ípan nochi caltíní tlen tlali Moab huan ípan nochi calles, onca choquístlí huan cuesolí. Pampa na níj-

majcahuílí nohueyí cualancayo huan yeca níjtlapanquí tlali Moab queja se comítli tlen ax tleno ípatí. ³⁹¡Mocajtoc xacualtí tlali Moab! Huan ama tlahuel mochoquí-líáj huan mopínahuáj ítlacajhua. Huan nochi nopa sequínoc tlatíní tlen mopantíáj ínechca momajmatíáj huan mopínahuáj.

⁴⁰Huan TOTECO quíjtohua: “Ícualancaitaca Moab huala queja se cuajtli. Huan yajaya quípatlahuas íeltlapal ípan nochi nopa tlali. ⁴¹Íaltepehua ya huetzque huan nopa huejcapantíque caltíní, ya huetzque ínínmaco íníncaulancaitacahua. Huan nopa soldados tlen tlali Moab tlen más motemacáj, huíhuípícaj queja se síhuatí tlen conepíya. ⁴²Huan tlali Moab ayoc quemá elís se país, pampa yajaya tlahuel mosísíníjtoc ica na.”

⁴³TOTECO quíjtohua para ínMoab ehuaní inquípantíse majmajtli huan tlaquetztlí tlen ínmechmasíltíse. ⁴⁴Pampa nochi tlen cholose, huetzísé ípan se tlaquetztlí; huan tlen momanahuíse tlen nopa tlaquetztlí, huetzísé ípan se ostotl. Axaca momanahuíse pampa ya ajsíca hora para ínquíselíse tlatzacuítílistlí. Queja nopa níDÍOS níquíjtohua.

⁴⁵“Nochi yajuanti cholose huan yase ípan tlali Hesbón pampa ax huelíse yase más huejca. Pero ípan tlali Hesbón, tlen íaxca Tlanahuatíjquetl Seón, quísis se hueyí títli. Huan quítlatís nochi nopa tlali tlen se lado hasta seyoc, ínínhuaya nochi nopa mosísíníjca tlacame.

⁴⁶“¡Teícneltíque tlali Moab ehuaní! Pampa nopa tlacame tlen quíhueyimatíyayáj nopa díos tlen ítoca Quemós, ya tzon-tlanque. Huan quíhuícaise íntelpocahua huan íníichpocahua ípan sejcayoc para tlatequípanotíj san tlapic. ⁴⁷Pero teípa, ica miyac tonalí, na sampa níquínhualícas nopa Moab ehuaní níca.” Queja nopa quíjto TOTECO.

Hasta níca tlamí nopa tlatzacuítíli tlen quínámíquí para tlali Moab.

Tlajtoli para tlali Amón ehuaní

49 TOTECO quej ní quíníluhúa tlali Amón ehuaní: “¿Tlachque ínquí-chíhuáj? ¿Para tlen ínítztoque ípan nopa

altepetini campa itztoque israelitame tlen ehuaj tlali Judá? ¿Ax inquitaj para nopa altepetini ya temitoque ica israelitame tlen tlali Judá ehuani? Huajca ¿para tlen imojuanti tlen inquihueyichihua nopa totiotzi Milcom inmoaxcatijtoque tlali Gad huan nochi ialtepehua?”² TOTECO quijto: “Ajsis tonal nimechtlatzacuultis ica tlen inquichijtoque huan nijxolehuas imoaltepe Rabá. Huan teipa Rabá mocahuas queja se tlamontomtl tlen tetl. Huan nochi nopa sequinoc altepetini tlen mopantíaj huejca, quintlamitlatise. Huan huajca nopa israelitame hualase huan sampa moaxcatise inintlal. Quena, nopa israelitame inmechtlaxtequilise pampa imojuanti nojquiya inquintlaxtequilijue. Queja nopa niin-TECO niqijtohua.

³“Intlacame tlen altepetl Hesbón, xichocaca pampa ya quixolejtoque altepetl Hai. Insihuame tlen altepetl Rabá, xichocaca. Ximoquentica yoyomtl tlen quinextis para inmoquesohuaj. Xichocaca huan ximotlatica campa cuatini, pampa quihuicase imototiotzi Milcom ipan sejcoyoc ininhuaya nopa totajztitzi huan tlayacanani. ⁴Imojuanti tlhuel inmoheuyimatij ipampa nopa tlamayantini tlen tlhuel tlaeliltaj, pero nimantzi quintlamixolehuase. Imojuanti inmotemachiyayaj ipan imotomi huan inmoilhuyayaj para axaca inmechchihuilisquía tlen fiero. ⁵Pero xiquitaca, na nimechtlatlanilis hueyi majmajtli, queja nopa quijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan nochi nopa tlacame tlen itztoque imonechca, inmechquixtise tlen imotl. Huan axaca niyon se tlatatl tlen inmechpalehuis quema inmechquixtis. ⁶Pero teipa, na sampa nimechhualicas inamonitame ipan imotl. Queja nopa niDIOS niqijtohua.”

Tlatzacuultili para tlali Edom

⁷TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, quijtohua: “¿Tlachque ininpantic nopa tlacame tlen tlanamiquij? ¿Ax mocajqui niyon se tlen tlanamiquij ipan nochi altepetl Temán? ⁸Huan imojuanti intlacame tlen tlali Dedán, xicholoca huan ximotlatitij ipan

huactoc tlali pampa quema niqintlatzacuultis nopa Edom ehuani, nojquiya nimechtlatzacuultis imojuanti. ⁹Quema quitequij itlajca xocomecatl, nopa tlacame quicahuaj se quesqui para ma quitequica tlen teicneltzitzi. Niyon tlatxtequini ax quihuicaj nochi tlamantli quema tlatxtequij. ¹⁰Pero ax queja nopa nijchihuas ica nopa tlali Edom campa iteipa ixhuihua Esaú. Na nijcahuas tlali Edom cactoc queja huactoc tlali. Huan ax oncas niyon se lugar campa huelise motlatise. Niqintzontlamiltis nochi ininconehea, iniicnihuá huan inincal-nehcahua. ¹¹Pero nopa coneme tlen icnotzitzitzi tlen mocahuase, na niqinmocuitlahuis. Huan nopa cahual toahuime motemachise ipan na.”

¹²TOTECO quej ni quiilhuía tlali Edom ehuani: “¿Intla tlaijiyohuise tlacame tlen ax quinamiqui ma tlaijiyohuica, inmoilhufaj para inmomanahuise tlen tlatzacuultitli? ¡Axtle! ¡Ax inmomanahuise! Melahuac inquise tlen eltoc ipan nopa caxitl huan inquiselise nopa tlatzacuultili. ¹³Pampa noselti nimotestigojquetztoc huan niqijtohua para nijchihuas tlali Bosra queja se tlamontomtl tlen tetl. Huan nochi quipinajtise huan quitelchi-huase. Huan nochi ialtepehua mocahuase sosolijtoque para nochipa, queja nopa niDIOS niqijtojtoc para panos.”

¹⁴Huan na, niJeremías, nijseljtoque se tlatjtolit tlen TOTECO huan yajaya nechilhujtoque para quititlantoya se itlayolmelajca ipan nochi tlatlani para quinilhuis ma mosentilica para quitehuise tlali Edom huan ma quitlamixolehuaca. ¹⁵Na ni-quehcapantlalis tlali Edom huan nijchihuas para nochi tlatlani para quipinahualtica, queja nopa niDIOS niqijtohua. ¹⁶Inmoheuyimatij miyac huan inmoajcayajtoque. Inmotlepanitaj huan inmoilhufaj para axaca inmechtlanis pampa inquipiyaj imochaj ipan nopa tepetini tlen huejcapantique. Pero yonque initztoque tlhuel huejcapa queja nopa cuajtli, na nimechtemohuis tlen nopano, queja nopa na niDIOS niqijtohua.

¹⁷“Senquistoc quixolehuase tlali Edom hasta nochi tlen panose nopano momaj-

matise huan quitlapose inincamac ica tlen quiitase. ¹⁸Panos ihuical ica tlali Edom queja panoc ica altepetini Sodoma huan Gomorra huan nopa altepetini tlen eliyaj nejchca. Edom nojquiya mocahuas cactoque altepetini huan axaca itztoque nopa. Queja nopa niDIOS niqijtohua. ¹⁹Na niyas campa tlali Edom ipan se tlochtli queja quisa se león ipan cuatitlamitl nechca atemitl Jordán hasta nopa tlamayamitl tlen yejectzi para quiitzquis se pilborregotzi, queja nopa na tlochtli nicalaquis ipan tlali Edom huan nijchihuas ma chojotehuaj tlen inintlal. Teipa se tlanahuatijquetl tlen na nijtlapejpenis tlanahuatis nopano. Pampa axaca seyoc queja na huan axaca huelis nechnotzas iixpa se juez para nechtlajtlanis cuentas. Axaca quiyiya chicahualistli para moquetzas noixpa para nechtzacuilis tlen nijchihuas.

²⁰“Hujca xijcaquica cuali tlen niDIOS nijsencajtoc para temachtli niqinchihuilis nopa fiero tlacame tlen tlali Edom huan ialtepe Temán. Hasta nopa piloquichpiltzitzitzi nojquiya quinhuicase ipan seyoc tlali para tequipanotij san tlapic huan ininchajchaj mocahuase cactoc. ²¹Elis queja nochi tlali mojmolinis quema huetzis Edom. Nopa tlacame tlahuel tzajtzise, huan caquistis hasta ipan nopa Hueyi Atl Tlen Chichiltic. ²²Inincualancaitaca palantihualas queja se cuajtli, huan ieltlapal quipatlahuas ipan altepetl Bosra. Huan huajca nopa tlatehuiani tlen tlali Edom tlen más motemacaj, huihuipicase queja se sihuatl tlen conepiya.” Queja nopa quiijto TOTECO.

Tlatzacuiltli para altepetl Damasco

²³Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac tlen Damasco: “Se hueyi majmajtli quinitzquis nopa altepetini Hamat huan Arfad, pampa ya quicactoque para hualas tlen quintlatzacuiltis. Ininyolo mojmolinis ica majmajtli queja mojmolinía nopa atl ipan hueyi atl quema huala se ajcomalacatl. ²⁴Altepetl Damasco ehuan majmahuse hasta tlamis ininchicahualis, huan nochi cholose. Tlahuel majmahuise, mocuesose huan cuajcualose queja se sihuatl

tlen conepiya. ²⁵Nopa altepetl tlen yejectzi huan tlen temacayaya paquulistli, tlamisosolihuis huan nochi quitlahuelcahuase. ²⁶Ipan nochi calles tepejtose inintlacayohua nopa telpocame huan nopa soldados tlen quintzontlamiltitjoque san ipan se tonal. Queja nopa na niqijtohua niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejjahua Ma Tlatlanitij. ²⁷Huan na nijchihuas ma yoli se hueyi tlitl campa inepa altepetl Damasco huan ma quitlati nochi caltlanahuatili tlen Ben Hadad.”

Tlatzacuiltli para Cedar huan Hazor

²⁸Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac tlen nopa hueyi familia Cedar huan tlen nopa tlanahuatijcayotl tlen tlali Hazor tlen Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quintzontlamiltis. Yajaya quiijto para quititlanis Nabucodonosor para ma quintzontlamilti nochi tlen itztoque ica campa quisa tonati. ²⁹Huan quincuilis nochi ininborregojhua, ininchajchaj huan nochi tlen quiyiyaj. Queja nopa TOTECO quiijto. Huan nojquiya quincuilise inincamellos. Campa hueli oncas tzajtzilistli huan tlacame quiijto: “Tocualancaitacahua techyahualojtoque huan techchihuilíaj tlen fiero.”

³⁰Huan Toteco quiijto: “Intlacame tlen tlali Hazor, xipanquisaca nochi imojuanti tlen inhuelij huan ximochololtica. Xiyaca ximotlatitij ipan huactoc tlali, pampa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quisencajtoc tlen fiero para imojuanti huan mocualtlalía para inmechtzontlamiltiqui.

³¹“Pampa na niDIOS niquilhuijtoc Tlanahuatijquetl Nabucodonosor: Xiya, xiquintehuiti nopa tlacame tlen itztoque ica campa quisa tonati. Yajuanti itztoque ininseletzitzitzi, niyon ax quema quipantíaj cuesoli. Nojquiya ax onca sequinoc altepetini ininnehca. Itztoque temachme, niyon ax moilhuíaj inntla monequi tepamitl o puertas. ³²Nochi inincamellos huan ininhua-caxhua, elis imoacaxhua. Huan nopa tlacame niqintitlanis campa hueli ipan nochi tlattepectli. Huan campa hueli campa itztotij, quinajsis huejhueyi majmajtli tlen

campa hueli hualas. ³³Huan tlali Hazor elis ininchaj tepechichime. Ayoc aca itztos nopano pampa mocahuas xolejtoc para nochipa.”

Tlatzacuiltili para tlali Elam

³⁴Quema Sedequías pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac ni tlajtoli para tlali Elam ehuan. Nechilhui: ³⁵“Na niDIOS Tlen Niqinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, niqijtohua: Na niqintzontlamiltis nopa soldados tlen tlali Elam. ³⁶Huan niqintitlanis nopa tlacame tlen tlali Elam campa hueli. Quena, niqintitlanis ipan campa hueli tlatini ipan nochi tlattepectli. ³⁷NiDIOS niqijtohua para nijchihuas para Elam ehuan ma momajmatica iniixpa inincualancaitacahua tlen quinequise quinmictise. Huan nijchihuas ma quintlamiixpolihuiltica nopa Elam ehuan pampa tlahuel nicualani ininhuaya huan niqintlamiltis. ³⁸Huan niDIOS niqijtohua para na nijtlalis nosiya para nitlanahuatis ipan tlali Elam. Huan nijzontlamiltis inintlanahuatijca huan inintlayacanhua. ³⁹Pero teipa ipan san iyoyja tonali, sampa niqinhualicas nopa tlacame tlen tlali Elam ipan inintlal. Queja nopa niDIOS niqijtohua.”

Tlatzacuiltili para tlali Babilonia

50 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niJeremías, niitio-camanaloyca para tlali Babilonia, inintlal nopa caldeos. Nechilhui: ²“Xiquinyolmelahua nochi tlatini para se tonali huetzis tlali Babilonia huan elis tlamixolejtoc. Inintotiotzi tlen itoca Marduc huetzis ipan hueyi pinahualistli. ³Pampa motlalanase tlacame tlen se tlali tlen eltoc ica norte huan hualase para quintzontlamiltiquij Babilonia ehuan hasta ax mocahuas niyon se tlatatl, o niyon se tlapiyalí, pampa nochi tlacame huan tlapiyalime cholose.”

Israelitame mocuepase ipan inintlal

⁴Huan TOTECO quiijtohua: “Huan ipan nopa tonali, nopa israelitame tlen ehuyayaj tlali Israel huan tlen ehuyayaj tlali

Judá mosejcotilise huan mochoquilijti-hualase, huan sentic nechtemose niininteco Dios. ⁵Huan israelitame tlatzintocase catlía nopa ojlti tlen huala para altepetl Jerusalén. Huan quema quinnextilijtose nopa ojlti, yajuanti quitoquilijtihualase huan ajsise ipan nopa altepetl. Huan quiijtose: ‘Ma tiyaca timosentilise ica TOTECO. Ma tijchihuaca se tlajtoli ihuaya tlen huejcahuas para nochipa huan tlen ayoc quema tiquixpanose.’

⁶“Notlacajhua itztoque queja borregojme tlen mocuapolojtoque. Inintlamocuitlahuicajhua quincupolojque huan teipa quintlahuelcajque ipan cuatitlamitl. Huan yajuanti más mocuapolojque huan ayoc quimatque quejatza mocuepase ipan inin-corrall. ⁷Huan campa hueli campa quin-pantiyayaj inincualancaitacahua, quinmictiyayaj huan quiijtohuayayaj: ‘Tojuanti tijpiyaj tlanahuatili para tiquintehuisse israelitame queja tojuanti techpactía, pampa yajuanti tlajtlacolchijtoque ica ininteco, yajaya tlen xitlahuac huan tlen ipan mochiyayaj ininhuejcapan tathua.’

⁸“Pero ama notlacajhua, xicholoca tlen tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. Xiquisaca sesen imojuanti ipan inintlal queja tieliyaya nopa tlayacanquetl tlen titlayacancuiliyaya nochi sequinoc. ⁹Pampa xiquitaca, na niqintlalanas miyac soldados tlen nopa tlatini tlen mocahuaj ica norte huan niqinhualicas para ma quitehuiquij tlali Babilonia. Huan nochi yajuanti cuali quiixmatij para quitequihuisse cuatlamintli. Huan quema quimajcahuase inincuatlaminhua, nochipa ajsise campa quinequiyayaj. ¹⁰Huan inincualancaitacahua quitlaxtequilise tlali Babilonia hasta quipiyase nochi tlen quinequise. Queja nopa niDIOS niqijtohua.

Tlatzacuiltili para tlali Babilonia

¹¹“Incaldeos tlen inqintlaxtequilijque notlacajhua, inyolpactoque. Inmotomajque queja huacaxme tlen tlacujampa onca cuajcuali sacatl, huan intzajtzij ica paquili queja oquich cahuyojme. ¹²Pero imotlal campa inltacatque huetzis ipan se

hueyi pinahualistli, pampa se país tlen más fiero tlen nochi sequinoc. Mocahuas cactoc queja huactoc tlali campa ax tleno eli. ¹³Tlali Babilonia mocahuas queja se huactoc tlali ipampa nohueyi cualancayo niDIOS. Nochi tlacame tlen panose nopano momajmatise huan quipinajtise ipampa nochi nopa tlatazacuiltli tlen quiseli.

¹⁴“Nochi intlacame ipan nopa tlaltini tlen mocahuaj yahualtic tlen tlali Babilonia, ximocualtlalica para inquitehuise. Huan nochi imojuanti tlen inhuelij inquitequihuía nopa cuahuitoli, xiquinmajcahuilica imocuatlaminhua para ma quiajisis Babilonia huan tlen nopano ehuani, pampa tlajtlacolchijtoc noixpa. ¹⁵Xitzajtzica chicahuac tlen nochi lados huan xiquijto-ca: ¡Ya motemacac Babilonia! ¡Ya huetzqui nopa tepamitl tlen ica moyahualojtoya! TOTECO ya momacuepqui ica ya. Quena, xiquinchihuilica Babilonia ehuani senquistoc queja quinchihuilijtoque sequinoc. ¹⁶Nochi tlacame tlen tlatocayayaj huan tlapixcayayaj ipan mili ipan Babilonia ma choloca tlen nopa tlali. Ma quisaca ipan nopa tlali ininhuaya nochi sequinoc tlen achtohuuya ehuayayaj sequinoc tlaltini, pampa ya monchcahuía nopa tlatazacuiltli para nopa tlacame tlen tlali Babilonia.”

Israelitame mocuepque inintlal

¹⁷TOTECO quijijtohua: “Israelitame itztoque queja borregojme tlen quitojtocatiyohuij tecuanime hasta quinsemanaj campa hueli. Eltoc queja achtohui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quincuaqui, huan teipa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quinpostequili iniomiyohua. ¹⁸Yeca ama niininTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen niininTeco israelitame, niquijtohua: Na nijtlatazacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi ipan itlal ihuical queja nijtlatazacuilti nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ¹⁹Huan sampa niquinhuilicas nopa isra-

elitame ipan inintlal para ma tlacuaica ipan nopa tepetl Carmelo huan ipan Basán: huan para sampa ma itztoca ica paquilistli ipan tepetl Efraín huan ipan Galaad. ²⁰Huan ipan nopa tonali, axaca huelis quipantis se inintlajtlacol israelitame ipan tlali Israel o tlali Judá, pampa na niquin-tlapojpolhuis nopa quentzi tlacame tlen noja niquincajtos para itztose. Queja nopa niininTECO niquijtohua.

TOTECO quitlatzacuiltis Babilonia

²¹“¡Innotlatehujcahua, xiyaca xijtehuitij tlali Babilonia!” huan nopa tlacame tlen Pecod!^v Quena, xiyaca ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa tlacame tlen mosisiníaj. Xiquintlatzacuiltica huan xiquintlamiixpolihuiltica senquistoc queja na nimechnahuatijtoc. Queja nopa niininTECO niquijtohua.” ²²Ma caquisti tlauelchihualistli tlen tlatehujcayotl ipan nopa tlali, huan ma tzajtzica nopa tlacame tlen quiselíaj tlatazacuiltli. ²³Tlali Babilonia tlen eltoya queja se hueyi martillo tlen quintepachoyaya nochi tlaltini, ama ya huetztoc huan itlacajhua tepejtoque tlahchi. Tlali Babilonia ya sosolijtoc huan mocahua iselti tlatlajco tlen nochi tlaltini. ²⁴Na niquintlalili se tlaquetztli nopa Babilonia ehuani pampa tlauel motehuijque nohuaya na, niDIOS, huan ax momacaque cuenta quemasaque.

²⁵“Na nijtlapo nopa cuarto campa nicajcoci nochi notepos para ica nitlatehuis. Huan ipampa nohueyi cualancayo na nijquixitjtoc noteposhua tlen ica nitlatehuía pampa na, niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, nijpiya tequitl para nijchihuas ipan tlali Babilonia. ²⁶Huajca nochi imojuanti tlen initztoque huejca, xihualaca xijtehuijij. Xijtlapoquij nochi nopa caltini campa quijajcoci miyac tepostli. Xijhueloniquij itepa huan nochi caltini ipan ni altepetl hasta mocahuas queja se tlamontomitl tlen tetl. Huan xiquintlamimictica nopa tlacame. Ma ax mocahua niyon se. ²⁷Xiquin-

^u50:21 O Merataim tlen elqui seyoc itoca Babilonia. Merataim quinequi quijitos ‘Ome hueltas quitlatzacuiltise.’

^v50:21 Se altepetl ipan Babilonia. Pecod quinequi quijitos ‘Lugar tlen tlatazacuiltli.’

mictica nochi ininsoldados. Xiquintzon-tlamiltica. Niyon se tlatatl tlen tlali Babilonia ax momanahuis. Monequi nochi ma miquica pampa ya ajsic hora para quitlami-xolehuase tlali Babilonia.

28“Xijtlacaquilica tlen quijtohuaj nopa tlacame tlen cholojteque tlen Babilonia huan momanahuijque. Tepohuilij quejatza TOTECO Dios quintlatzacuiltijoc nopa Babilonia ehuan tlen quixolehuacoj itiopa.

29“Xiquinnotzaca nochi tlen huelij quitequiuhúaj cuahuitoli para quimajcahuase cuatlamintli huejca. Ma quitehuiquij tlali Babilonia. Ma quiyahualoca nopa altepetl para axaca huelis cholos. Xiquinchihuili Babilonia ehuan senquistoc queja yajuanti quinchihuiliytoque sequinoc. Pampa Babilonia ehuan tlhuel mohueyimatque noixpa na tlen nitlatzejtzeltolitic huan nininTECO israelitame. 30Huajca nochi inintelpocahua Babilonia huetzise ipan calles huan miquise, huan nochi nopa tlathuiani tlamimiquise.”

31 Huan niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niqijtohua: “Intlali Babilonia ehuan, tlhuel inmohueyimatij huan huajca na nimochijtoc niimocualancaitaca. Huan ya ajsic hora para nimechtlatzacuiltis. 32Nochi imojuanti ipan imotlal tlhuel inmohueyimatij huan temachtli inmotepotlamise huan inhuetzise ininhuaya nochi imoaltepehua. Axaca inmechtlalanas, pampa TOTECO quitlicuiltis se hueyi tlitl ipan tlali Babilonia huan quintlatis nochi imoaltepehua.”

33Quej ni quijtohua TOTECO Tlen Niquinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: “Nopa israelitame tlen tlali Israel huan Judá tlaijyohúaj chicahuac pampa inincualancaitacahua quinhuicaque ipan sejcoyoc para tlatequipanotij san tlapic huan ax quinequij quinmajcahuase ma yaca. 34Pero na, niinintlanahuijca, israelitame nijpiya miyac chicahualistli. Na notoca niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Na niquinpalehuis huan nijchihuas ma quinmajcahuase para yase huan niquinhuacais ipan tlali Israel para ma mosiyajcahuase. Pero Babilonia ehuan tlhuel majmahuise.”

35Huan TOTECO quijtohua: “Nopa tlathuijcaoytl huetzise ipan nochi nopa caldeos huan ipan nochi Babilonia ehuan. Huan niyon se tlayacanquetl huan tlanamijquetl ax momanahuis. 36Nochi nopa istlacatica tiocamanalohuani miquise ica machete. Huan nochi nopa tlathuiani tlen más motemacaj, majmahuise quema ajsise tlacame ica machete para quintzon-tlamiltise. 37Nopa tlathuijcaoytl quintzontlamiltis inincahuayojhua huan inincuarros. Huan nopa soldados tlen sequinoc taltini tlen mosentilijtoque ihuaya Babilonia para quipalehuise, elise ax tetique queja sihuame. Huan tlen hualase quitehuiquij quinichtequilise nochi tlen quipiyaj. 38Huan hasta nopa atl ipan Babilonia nojquiya tlamihuaquis. ¿Para tlen queja nopa elis? Queja nopa elis, pampa nochi nopa tlali temitoc ica tlaixcopincayome huan teteyome tlen nopa tlacame tlhuel quinhueyimatij.

39“Yeca ni altepetl Babilonia elis ininchajchaj nopa totome tlen ax tlapajpactique queja avestruces huan nopa tepechichime. Nopano quichihuase ininchajchaj nochi nopa tecuanime tlen itztoque ipan huactoc tlali. Ayoc quema itztoquij tlacame nepa pampa nopano mocahuas xolejtoc para nochipa. 40Temachtli nijxolehuas Babilonia queja huejcajquiya niquinxolejqui altepetini Sodoma huan Gomorra huan nochi sequinoc altepetini tlen eltoyaj nechca. Huan queja ipan nopa altepetini ayoc aca itztoc, queja nopa nojquiya elis ica tlali Babilonia. Ayoc aca itzto nopano. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

41“Hualase tlhuel miyac soldados tlen nopa tlali tlen mopantía ica norte. Huan ininhuaya hualahuij miyac tlanahuatiani tlen niimoTECO niquinnotzoc tlen campa hueli taltini. 42Nochi yajuanti mocualtlalijtoque ica inintepepos huan hualahuij para quichihuaquij se hueyi miquistli. Yajuanti tlhuel mosisiníaj, niyon ax tetlasojtlaj. Inintlahuejchihualis caquisti nelchicahuac queja quema molinía nopa hueyi atl. Teicneltique tlali Babilonia ehuan, pampa nochi yajuanti hualahuij ipan inincuarros para quitehuise.

43 Pero quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quimatis tlen panos ipan itlal, momajmatis huan tlamis ichicahuallis. Huan pehuas tlaijiyohuis queja se sihuatl tlen conepeya.

44 “Na nihuallas queja se león tlen quisa ipan cuatitlamitl nechca nopa atemitl Jordán huan tlalochtzi huitoni ipan nopa borregojme tlen itztoque nopano ipan potrero. Huan niquintojtocas Babilonia ehuan tlen inintlal huan nijchihuas ma quinnahuati se tlanahuatijquetl tlen na nechpactis. Pampa axaca seyoc queja na. Axaca hueli nechnotzas na iixpa se Juez para nechtlajtlanis cuenta. Axaca se tlanahuatijquetl tlen huelis moquetzas noixpa.

45 “Xijtlaqaquilica tlachque quisencajtotc TOTECO para tlali Babilonia huan nopa caldeo tlacame campa itztoque nopano. Hasta tlen noja conetzitzi nojquiya quihuicase ipan sejoyoc. Huan ininchajchaj mocahuase cactoc huan nochi tlahuel majmahuse. 46 Nochi tlaltepectli mojmolinis quema huetzis Babilonia. Huan ininchoquilis caquistis hasta ipan nochi sequinoc taltini.”

Quintzontlamitise Babilonia ehuan

51 Quej ni quijtohua TOTECO: “Na nijtitlanis ipan tlali Babilonia se tloxolejquetl para ma quintzontlamilti nochi nopa caldeo tlacame. 2 Hualase tlacame tlen seyoc tlali ehuan tlen quintzejtze lose nopa Babilonia ehuan queja quitzejtzelohuaj trigo para ma quihuica ajacatl itlasolo. Hualase tlen campa hueli taltini huan motlanase para quitehuse ipan nopa tonali tlen tlaijiyohuilistli ipan tlali Babilonia. 3 Huan ni tlathuiani quinmajuahuse nopa soldados tlen tlali Babilonia ica incuatlaminhua. Huan niyon se Babilonia ejquetl ax momanahuis. Miquise huehuentzitzli huan telpocame, huan quintlamimictise nochi ininsoldados. 4 Campa hueli ipan nopa tlali nochi caldeos mocahuase mictoque. Huan ipan nochi calles tepejtose tlen miquise ica cuatlamintli. 5 Pampa ax niquintlahuelcajtoc israelitame tlen tlali Israel, niyon tlali Judá. Na noja niitztoc niinDios. Na niitztoc ni-

ininTECO Tlen Niqunyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Nopa caldeo tlacame tlahuel tlajtlacolchijtoque ica na tlen nitlatzejtzelolitic huan niinTECO israelitame.

6 “Xiquisaca ipan tlali Babilonia huan ximochololtica nochi imojuanti tlen inhuelij. ¡Amo ximocahuaca nopano! Intla inmocahuase, huajca nojquiya intzontlamise quema nimomacuepas ica nopa Babilonia ehuan. Pampa na niimoTECO niquintlaxtlahuis queja quinamiqui ipampa nochi inintlajtlacolhua. 7 Babilonia eliyaya queja se caxitl tlen oro nomaco niDIOS tlen nijtequihui para nochi taltini ipan tlaltepectli ma quica tlen nocualancayo huan moihuintise hasta molocojchihuase. 8 Pero ama, ipan se tlalochtli, huetztoc tlali Babilonia huan mochijqui cuehtic. Huajca xijchoquilica. Xijmacaca pajtli pampa huelis noja mochicahuas.” 9 Huan nopa tlacame tlen sequinoc taltini quijtohuaj: “Ya tijpajtique Babilonia, pero ax hueli mochicahuas pampa ayoc quiyiya pajtli. Huajca xijcahuaca huan xitechcahuilis sesen tojuanti timocuepase ipan totlal campa tihualajque pampa TOTECO quititlanilijtoc tlazacuilitli ipan Babilonia huan ajsi hasta nepa elhuicac. 10 TOTECO techchihuiliijtoc tlen xitlahuac. Ma tiyaca huan ma titlayolmelahuatij ipan altepetl Jerusalén nochi tlen cuali quichijtoc TOTECO DIOS.”

11 ¡Xijtentica nopa cuatlamintli! Xiquincualtlalica imoyolixtzcachua tlen tepostli pampa TOTECO quinnojnnotztoc nopa tlanahuatiani tlen tlali Media para ma quixolehuatij tlali Babilonia. TOTECO quincuepilis pampa yajuanti quintlajjiyohuilijque itlacajhua huan quijtlacojque itiopa. 12 Xijtlalanaca nopa bandera iixco itepa Babilonia. ¡Xiquintlalica tlamocuitlahuiani ipan tepamitl! Xiquintlalica soldados campa hueli, pampa TOTECO quichihuas nochi tlen quijtojtoc quichihuas ica tlali Babilonia.

13 Babilonia eliyaya se altepetl nechca miyac atemitl. Quipixqui miyac ricojyotl. Pero ya ajsic hora para tlamis. 14 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma

Tlatlanitij, motestigojquetzotc iselti huan quijtojtoc: “Ialtepehua Babilonia temis ica inincualancaitacahua queja elisquía se mili tlen temitoc ica chapolime. Huan quema inincualancaitacahua ya quintlan-tose, yajuanti tzajtzise ica paquilistli. Huan nopa tzajtzilistli caquistis hasta el-huicac.”

Se huicatl para TOTECO

(Jer. 10:12-16)

15TOTECO quichijchijqui ni tlattepectli ica ihueyi chicahualis. Quiquetzqui campa eltoc ica itlanamiquilis. Huan quipatlajqui elhuicactli ica itlaixmatilis. 16Quema yajaya camati, tlatomoni nipa elhuicac. Yajaya tlen quichihua ma motlalana apoctli ipan nochi tlattepectli huan ma mochihua mixtli. Yajaya quichihua ma tlapetlani quema tlahuetzi huan quiquixtia nopa ajacatl ipan icuarto campa quiajcoqui huan quititlani campa quinequi. 17Quema tlacame quiita tlen TOTECO hueli quichihua, nochi nesij tlahuel huhihuitique. Nesi queja tlapiyalime tlen ax quipiyaj inintlannamiquilis, pampa axaca tlanamiqui queja ya. Tlacame quichijchihuaj tlaixcopincayome huan teteyome, pero tlen quinchijtoque tlahuel mopinahuaj pampa san tlacajcayahuaj. Quijtohuaj para nopa teteyome elij dioses, pero ax neli. Ax quipiyaj yolistli, niyon ax quipiyaj niyon se chicahualistli. 18Nopa teteyome ax tleno ininpati. Nochi eltoc san istlacayotl. Huan se tonali TOTECO hualas quintlachili-qui huan quintlamixolehuas. 19Pero TOTECO tlen ininDios israelitame, yajaya ax se teteyotl. Yajaya eli Dios tlen quichijchijqui nochi tlen onca, huan quintlapejpeni israelitame para elis iaxcahua tlen más quinicneli. Yajaya itoca: TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitequihui Babilonia para quitlatzacuiltis sequinoc

20TOTECO camati tlen Babilonia: “Babilonia eltoc queja se hacha tlen ica nitlatehuis huan queja nomachete. Quena, elis queja notepos para ica niquinxolehuas tlatlani huan para niquintzontlamiltis tlanahuatiani. 21Na nijtequihuis Babilonia

para quintzontlamiltis soldados, cahuayos huan tlacame tlen cahuajtlejcoctoque. Quinxolehuas cuacarroos huan tlen carrojtlejcoctoque. 22Huan nojquiya nijtequihuis para niquintzontlamiltis tlacame tlen huehuentziti huan telpocame. Quintzontlamiltis coneme huan ichpocame, 23tlamocuitlahuiani huan ininborregojhua, tlacame tlen quipoxahuaj tlali huan inintorohua tlen tlapoxahuaj, tlayacanani tlen soldados huan tlanahuatiani.

Tlatzacuiltli para tlali Babilonia

24“Huan teipa imoixpa innoisraelita tlacajhua, niquintlaxtlahuis nopa caldeo tlacame huan nochi Babilonia ehuan ipampa nochi nopa fiero tlamantli tlen quichihuilique notiopa ipan Jerusalén. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

25“¡Ay inBabilonia ehuan! Na niitztoc nimocualancaitaca. Initztoque queja se tepetl tlen tlahuel tetic huan inhuelij inquintzontlamiltiaj sequinoc taltini. Pero na nimomatlalananas para nimechtlatzacuiltis huan nimechtepexihuis tlen nopano tlahuel huejcapa campa ama initztoque. Huan nimechchihuas queja se tepetl tlen tlamitlatloc. 26Imoaltepe mocahuas xolejtoc para nochipa. Huan niyon se ayoc quitequihuisse nopa tetini para calchihuase. Nelia imoaltepe elis queja tlasoli para nochipa. Queja nopa niDIOS niqijtohua.

27“Xijtlalanaca se bandera queja se tlanextili para ma mocualtlalica para quitehuisse tlali Babilonia. Xijpitzaca tlapitzali para ma panquisaca nopa soldados tlen tlali Ararat, Mini huan Azkenaz. Xijtlalica se tlayacanquetl para quinyacanas nopa soldados huan xiquinhualicaca tlahuel miyac cahuayos. 28Xiquintitlanica miyac tlatlani ininsoldados huan tlayacanani para quintehuitij tlali Babilonia. Ma yaca inintlanahuatijcahua Media ica ininsoldados huan inintlayacancahua nochi nopa tlatlani tlen mocahua ininmaco.”

29Nochi tlali Babilonia mojmolinis huan mohuihuisos ica tlacuajcualocayotl pampa TOTECO quichihuas senquistoc queja quijtojtoc quichihuilis. Babilonia mocahuas cactoc queja huactoc tlali. Niyon se tlatatl

ayoc itztos nopano. ³⁰Nopa soldados tlen tlali Babilonia tlen más motemacayayaj ayoc tlatehuíaj. San mocaltzactoque ipan nopa hueyi cali tlen quitequihuíaj soldados. Tlanqui ininchicahualis, huan ama majmahuij queja sihuame. Inincualancaitacahua ya quitlatijque ininchajchaj. Huan nochi puertas tlen nopa altepetl ya quitlapanque. ³¹Miyac tlayolmelahuani hualahuij tlen campa hueli huan quiilhuíaj nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Babilonia para icualancaitacahua ya quiitzquitoque ialtepe. ³²Nochi ojtli campa quipano nopa atentli ya quinitzquitoque inincualancaitacahua. Ya quintlicuiltijtoque nopa huejcapantique caltini para tlatlachiyase. Huan quiilhuíaj nopa tlanahuatijquetl para se hueyi majmajtli quinitzquitoc nopa soldados tlen tlali Babilonia.

³³Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen ininTeco israelitame quijtohua: “Nechcatitoc para hualase inincualancaitacahua Babilonia ehuan huan quihuitequise queja elisquía trigo para quiquixtilise itlasolo.”

³⁴⁻³⁵Nopa israelitame tlen tlali Judá ehuan tlen itztoque ipan tlali Babilonia, quijtohuaj: “Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlamilti tochicahualis huan techtolojtoc queja se hueyi tlapiyali. Yajaya mocuili nochi toricojyo huan techquixti tlen totlal. Huajca ama, ma tlaijiyohui tlali Babilonia ipampa nochi tlen techchihuili. Ma quiseli se tlahtlahuili queja quinamiqui ipampa quinmicti toicnihua.”

³⁶Huan TOTECO quinilhui Jerusalén ehuan: “Na nimechtenpalehuis huan ni quincuepilis imocualancaitacahua ipampa nochi tlen inmechchihuiliijque. Na nijchihuas ma huaqui ininhueya huan nochi iniamel campa meya atl. ³⁷Huan tlali Babilonia mocahuas queja se tlamontomitl tlen tetl campa itztose tepechichime. Nochi tlen quiitase tlahuel momajmatise huan niyon se tlatatl ayoc itztos nopano.

³⁸“Amantzi nopa Babilonia ehuan tlahuel tlaíj ipan iniilhuihua huan nanalcáj queja leones huan queja ininpilconehua. ³⁹Huan quema noja ihuintitose ica tlaíli,

na niquincuatlhalilis seyoc ilhuítl. Niquinchihuas ma tlaica hasta huetzise tlalchi queja mictoque. Huan cochise para nochipa. Ayoc quema isase. Queja nopa niDIOS niquijtohua. ⁴⁰Huan niquinhuicas nopa Babilonia ehuan queja pilborregoijtzi, oquich borregoyme huan oquich chivoyme ipan nopa lugar campa quinquichtzontequise.”

⁴¹Ya huetzqui Babilonia, nopa hueyi altepetl tlen quihueyimatiyayaj tlacame tlen nochi taltini. Ama nochi ipan tlattepectli momajmatíaj huan ax hueli quineltočaj intla melahuac ya huetzqui Babilonia. ⁴²Eltoc queja nopa hueyi atl motlaltoc huan hualajqui quitemitico tlali Babilonia. ⁴³Nochi ialtepehua ya tlamisoliytoque. Mocajtoc queja huactoc tlaíj campa axaca itztoc huan campa ax panoj paxalohuani.

⁴⁴“Na nijtlatolsencahuas nopa teteyotl Bel, inintotitzi nopa Babilonia ehuan. Huan nijquixtilis nochi tlen mocuiliytoc para iaxca. Huan nochi tlacame tlen sequinoc taltini ayoc hualase para quihueyichihuase. Hasta nopa tepamitl tlen quiyahualohua tlali Babilonia, nojquiya huetzise.

⁴⁵“Innotlacajhua, xiquisaca ipan nopa altepetl Babilonia. Xicholoca para inmanahuise tlen nohueyi cualancayo quema nitetlatzacuiltis nopano. ⁴⁶Pero amo ximomajmatica quema achtohui inmechilhuisse para monechcahuíaj nopa tlatehuiani, pampa sesen xihuitl inquicaquise miyac tlamantli tlen fiero. Teipa nopa gobernadores tlen tlali Babilonia mocualanise huan motehuise. ⁴⁷Huajca monechcahuía tonali para nijtlatzacuiltis nopa hueyi altepetl huan nochi iteteyohua. Quena, huetzise ipan se hueyi pinahualistli huan nopa mijcatzitzitzi tepejtose ipan calles campa hueli. ⁴⁸Nochi tlen itztoque ipan elhuicactli huan tlattepectli paquise quema nopa soldados tlen nopa tlali tlen mopantía ica norte hualase quitehuíquij tlali Babilonia. Queja nopa niimoTECO niquijtohua. ⁴⁹Queja Babilonia ehuan quinmictijque nopa israelitame huan sequinoc campa hueli ipan ni tlattepectli, queja nopa nojquiya miquise yajuanti.”

**Tlajtoli para Judá ehuan
ipan Babilonia**

⁵⁰Nochi imojuanti tlen inmomanahuij-que tlen nopa tlatehuijcaoyotl, amo ximoquetzaca. Xicholoca amantzi quema noja onca tonali. Xiquilnamiquica TOTECO huan xiquilnamiqui altepetl Jerusalén huan ximocuepaca nica. ⁵¹Imojuanti in-quijtohuaj: “Tojuanti tlahuel timopina-huaj pampa nopa Babilonia ehuan quij-tlacojtoque itiopa TOTECO.”

⁵²Pero TOTECO quijtohua: “Quena, pe-ro ajsis tonali para niqinxolehuas nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia. Ipan nochi nopa tlali caquistis ininchoquilis nopa tlacame tlen quincocojtoque. ⁵³Huan yonque Babilonia tejcosquía has-ta elhuicac huan quipiyasquía tlahuel mi-yac chicahualistli, na niquintitlanisquía tloxolehuani para ma quitzontlamiltica.”

Quixolehuase tlali Babilonia

⁵⁴Xijcaquica quejatza tzajtziy nopa tla-came tlen quintzontlamiltíaj ipan tlali Ba-bilonia campa itztoque nopa caldeos. ⁵⁵Pampa amantzi TOTECO quixolehua tla-li Babilonia. Nopa tlatehuiani quitemitij-toque nopa tlali huan hualahuij chicahuac queja atl tlen mosisinía. ⁵⁶Nopa soldados ajsij ipan tlali Babilonia huan quintzontla-miltíaj nochi nopa tlacame tlen tlahuel motemacaj. Nochi inintepos tlen ica mo-manahuíaj, quinpostequilíaj, pampa TO-TECO itztoc nopa Dios tlen nelía tlastlahua cuali huan quintlastlahuía sesen nopa Ba-bilonia ehuan queja quinamiqui ipampa inintlajtlacolhua.

⁵⁷Huan TOTECO quijtohua: “Na ni-quinihuintis nopa tlayacanani, tlanami-quini, gobernadores, tlayacanani tlen sol-dados huan tlatehuiani tlen Babilonia. Huan cochise para ayoc quema isase. Que-ja nopa na niquijtohua ninopa tlanahuatij-quetl tlen notoca: nopa DIOS Tlen Quinya-cana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

⁵⁸“Huan niimoTECO Tlen Niquinyaca-na Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij ni-quijtohua: Nopa tepamitl tlen tilahuac tlen quiyahualohua tlali Babilonia, quitla-mihuelonise. Huan nojquiya quitlatise no-

pa huejhueyi puertas. San tlapic tequiti-que nopa tlacame sequinoc taltini, pampa nochi tlamantli tlen quichijchijque, tlami-tlatlas.”

**Quititlani itlajtoli Jeremías
ipan tlali Babilonia**

⁵⁹Quema Tlanahuatijquetl Sedequías yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis quipixqui itlapalehuijca tlen itoca eliyaya Seraías huan elqui icone Nerías, tlen elqui icone Maasías. Huan na, niJeremías, ni-quilhui Seraías tlen ma quichihua pampa yajaya yahuiyaya tlali Babilonia ihuaya nopa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá. ⁶⁰Na, niJeremías, niquijcuilojtoya ipan se amatl nochi nopa huejhueyi tlatza-cuultili tlen TOTECO quijtojtoya amantzi quititlanis ipan tlali Babilonia huan nochi sequinoc tlamantli tlen Babilonia. ⁶¹⁻⁶²Huan na, niJeremías, niquilhui: “Quema tiajsiti ipan tlali Babilonia, xijpo-huas nochi tlen niqijcuilojtoc nica huan xiquijto: ‘TOTECO, ta tiquijtojtoc para tij-xolehuas altepetl Babilonia hasta ax mo-cahuas niyon se tlatcatl huan niyon se tla-piyali nica, huan ni tlali mocahuas sosolij-toc para nochipa.’ ⁶³Huan teipa, quema ya tijtlamipojtos ni amatl, xiquilpili se tetl huan xijmajcahuas ipan nopa atemitl Éu-frates. ⁶⁴Huan tiquijtos: ‘Quej ni amatla-pohuali atzonpolihuis, nojquiya tlali Babi-lonia temos hasta tlatzintla huan ayoc quema motlalanis sampa ipampa nochi nopa huejhueyi tlatzacuultili tlen nijhuali-cas ipan ya.’”

Hasta nica tlami nopa tlajtoli tlen Jere-mías quiseli tlen TOTECO huan tlayolme-lajqui.

Tlanahuatijquetl Sedequías

(2 R. 24:18-20; 2 Cr. 36:11-16)

52 Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati majtlac-tli huan se xihuitl. Inana itoca eliyaya Hamutal huan eliyaya iichpoca Jeremías tlen ehua altepetl Libna. ²Pero Sedequías quichijqui tlen ax cuali iixpa TOTECO queja nojquiya quichijtoya Joacim tlen achto-

huiya eliyaya tlanahuatijquetl. ³Huan TO-TECO tlahuel cualanqui ica nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén huan tlatl Judá huan quinquixti tlen iixpa. Quichijqui para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ma quinquixti tlen inintlal huan ma quinhuica ipan tlatl Babilonia. Huan teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlatl Babilonia.

(2 R. 24:20 – 25:7; Jer. 39:1-7)

⁴Huan ipan 15 itequi nopa metztli majtactli ipan tocalendario israelita^w quema Sedequías yahuiyaya para chicnahui xihuitl para tlanahuatis, Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlatl Babilonia, yajqui ica nochi isoldados ipan altepetl Jerusalén huan quiyahualotoj nopa altepetl huan quitemitijque tlamontomtl tlen tlatl hasta itzonpac nopa tepamitl para hueli calaquisquíaj ipan nopa altepetl. ⁵Huan quiyahualo Jerusalén para ome xihuitl hasta Sedequías yahuiyaya para majtactli huan se xihuitl tlanahuatis.

⁶Huan ipan 9 itequi nopa metztli nahui^x tlen nopa xihuitl, senquístoc tlanqui nochi tlacualistli ipan nopa altepetl huan oncac se hueyi mayantli. ⁷Huajca nopa tlacame tlen calijtic ipan altepetl Jerusalén quicoyonijque nopa tepamitl. Huan ica tlayohua cholojque nochi nopa israelita soldados huan panoque ipan nopa puerta tlen eltoya tlatlajco nopa ome tepamitl nechca nopa xochimili tlen iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque tlen nopa altepetl yonque yahualtic itztoyaj nopa caldeos. Huan motlalojtejque para quipnose nopa miltini para ajsisquíaj ipan nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán^y.

⁸Pero nopa caldeo soldados quitepotzto- caque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quitztoyaj ipan se tlamayamitl nechca altepetl Jericó, pampa nochi isoldados ya quitlahuelcajtoyaj. ⁹Huan quihuicaque Sedequías ipan altepetl Ribla ipan tlatl Hamat campa itztoya Nabucodonosor, tlanahuatij-

quetl tlen tlatl Babilonia. Huan nopano quitztoyaj ipan altepetl tlatl Judá. ¹⁰Huan nopano quitztoyaj ipan altepetl Ribla, Nabucodonosor quichijqui para Sedequías ma quintlachilijto iconehua quema quinquichtzontequiyayaj. Huan nojquiya iixpa quinquichtzontejque nochi nopa tlayacanani tlen tlatl Judá. ¹¹Teipa Nabucodonosor tlanahuati ma quixtoyaj ipan altepetl Sedequías. Huan teipa quitztoyaj ica tepos cadena huan quihuicaque ipan tlatl Babilonia. Huan nopano quitztoyaj hasta mijqui.

Quitlatijque tiopamitl

(2R. 25:8-21; 2Cr. 36:17-21; Jer. 39:8-10)

¹²Huan ipan 10 itequi nopa metztli macuili ipan nopa calendario israelita^z, quema Nabucodonosor yahuiyaya para majtactli huan chicnahui xihuitl para tlanahuatis ipan tlatl Babilonia, Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados hualajqui ipan altepetl Jerusalén. ¹³Huan quitlati itiopa TOTECO huan nopa caltlanahuatili huan nochi huejhueyi caltini. ¹⁴Huan nopa Nabuzaradán quinnahuati nopa caldeo soldados tlen hualayayaj ihuaya ma quihuelonica nochi nopa tepamitl tlen quiyahualo altepetl Jerusalén. ¹⁵Teipa Nabuzaradán quinhuicac ipan tlatl Babilonia sequin nopa tlacame tlen teicneltzitzitzi, huan nochi tlen momanahuijque tlen nopa tlatehujcayotl. Nojquiya quinhuicac nochi tlen motemactilijtoyaj ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlatl Babilonia huan nochi nopa tlacame tlen quimatiyayaj quichihuase tlen hueli tequitl. ¹⁶Pero sequin nopa tlacame tlen más teicneltzitzitzi quincajqui para ma quichihuaca xocomeca miltini huan ma quipoxahuaca nopa tlatl.

¹⁷Huan nopa soldados tlen tlatl Babilonia quitlapanque nopa ome huejhueyi tlaquetzali tlen bronce tlen eltoya campa ipuertajyo nopa tiopamitl. Huan nojquiya quitlapanque nopa piletas tlen bronce campa quitecayayaj atl huan nopa huacaxme tlen bronce tlen eltoyaj queja inintlaque-

^w52:4 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

^x52:6 Ipan 18 itequi julio 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

^y52:7 O Arabá. Arabá eltoc seyoc itoca nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán.

^z52:12 Ipan 17 itequi agosto 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

tzalhua huan nochi quihuicaque ipan tlali Babilonia. ¹⁸Nojquiya quihuicaque nochi nopa chachapali tlen bronce, huan nopa palas tlen ica quiijcueniyayaj cuanextli ipan nopa tlaxpamitl; huan nochi cucharas, huejhueyi tazas huan nopa huitzcucharas huan nochi tlamantli tlen bronce tlen quite-quihuiyayaj ipan tiopamitl quema quimacayayaj tlacajcahalistli. ¹⁹Huan nojquiya quihuicaque nopa tlixictli, tlahuil quetzali huan nopa tazas huan platos tlen senquistoc oro huan plata.

²⁰Nopa bronce tlen nopa ome huejhueyi tlaquetzali tlen Salomón quichijqui, huan nopa piletas huan nopa huacaxme tlen eliyayaj tlatzintla elque tlahuel etique hasta axaca huelqui quinyeyecohua ietica. ²¹Sen sen tlaquetzali quipiyayaya 9 metros huan 45 centímetros ihuejcapanca. Huan inintomajca eliyaya 6 metros huan 30 centímetros. Nopa tlaquetzali eliyayaj cacahuatique huan inintilajca quipiyayayaj 8 centímetros. ²²Huan inintzonatipa nopa tlaquetzali quiiyocatlalijtoyaj pano 2 metros. Huan ipan nopa lugar quinixcopintoyaj miyac granadas. ²³Oncayaya 96 granadas ipan sen sen lado huan seyoc 100 granadas quiyahualojtoyaj nopano huejcapa.

Quinhuicaque israelitame campa huactoc tlali

²⁴Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quihuicac Seraías tlen eliyaya nopa hueyi totajtzi huan Sofonías, nopa totajtzi tlen eliyaya itlapalehujca, huan eyi tlacame tlen quimocuitlahuiyayaj nopa tiopamitl. ²⁵Huan tlen nopa tlacame tlen noja motlatiyayaj ipan nopa altepetl, quinhuicac se hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan chicome tlacame tlen quitlalnamicliyayaj nopa tlanahuatijquetl. Huan quinhuicac nojquiya nopa tlayacanca tlajcuilojquetl tlen quinnahuatiyaya nopa soldados tlen tlali Judá huan 60 huejhueyi tlacame tlen motlatijtoyaj ipan Jerusalén. ²⁶Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen sol-

dados, quinhuicac nochi yajuanti ipan altepetl Ribla iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ²⁷Huan nopano, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinhuitequica huan ma quinmictica. Huan queja nopa, quintlamiquixtijque nochi Judá ehuan tlen inintlal.

²⁸Huan nopa tlacame tlen tlali Judá tlen quinhuicaque ipan tlali Babilonia quema Nabucodonosor yahuiyaya para chicome xihuitl para tlanahuatis, elque para nochi: 3 mil 23 tlacame. ²⁹Huan quema yahuiyaya para majtactli huan chicueyi xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor, Nabuzaradán quinhuicac 832 tlacame tlen altepetl Jerusalén. ³⁰Huan quema yahuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor^a, Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinhuicac 745 tlacame. Huajca para nochi tlen quinhuicaque ipan tlali Babilonia elque 4 mil 600 tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

Quiquixtijque Joaquín ipan tlatzactli (2 R. 25:27-30)

³¹Teipa quema Joaquín, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quihuicayaya 37 xihuitl para quihuicayoyaj ipan tlali Babilonia, pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia, Evil Merodac. Huan ipan 25 itequi nopa metztli majtactli huan ome ipan calendario israelita^b, Evil Merodac quitlasojtlac Joaquín huan quiquixti ipan nopa tlatzactli. ³²Huan quichihuili tlen cuali huan quichijqui ihuampo huan más quipacti tlen nochi nopa sequinoc tlanahuatiani tlen itztoyaj ihuaya ipan tlali Babilonia. ³³Nojquiya quimacac se yoyomitl tlen yancuic queja quinamiqui para se tlanahuatijquetl. Huan Joaquín tlacuayaya mojmstla ihuaya nopa tlanahuatijquetl ipan imesa. ³⁴Huan nojquiya mojmstla quimacayaya nochi tlen itechmonequi. Huan queja nopa quichihuili nochipa hasta quema mijqui.

^a52:30 Ipan nopa xihuitl 581 a.C. ipan tocalendario tlen ama.

^b52:31 Ipan 31 itequi marzo, 561 a.C. ipan tocalendario tlen ama.